

# Rapporto Esercito

# 2010



## Army Report

*Coordinamento editoriale:  
Luigino Cerbo*

*Progetto e elaborazione grafica:  
Ubaldo Russo*

*Revisione testi:  
Annarita Laurenzi*

*Ricerche iconografiche:  
Claudio Angelini*

*Elaborazione PDF:  
Marcello Ciriminna*



Direttore Responsabile/ *Chief Editor*

**Gen. B. Marco Ciampini**

Supplemento alla "Rivista Militare"

Autorizzazione del Tribunale di Roma

al n. 944 del registro con decreto 7- 6 -49

© 2011

Proprietà artistica, letteraria e scientifica riservata

*Copyright by Rivista Militare*

*Finito di stampare nel mese di aprile 2011  
dalla Antica Tipografia dal 1876 S.r.l. - Roma*

# 2010



## Rapporto Esercito

*Army Report*

# Contents



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |             |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|
| <b>CADUTI E FERITI NELLE OPERAZIONI ALL'ESTERO</b><br><i>Operations Abroad - Casualties and wounded Personnel</i>                                                                                                                                                                                                                                  | <i>pag.</i> | <b>4</b>   |
| <b>PRESENTAZIONE</b><br><i>Foreword</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>pag.</i> | <b>7</b>   |
| <b>L'ORGANIZZAZIONE DELL'ESERCITO</b><br><i>The Army Structure</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>pag.</i> | <b>12</b>  |
| <b>IL MASTER PLAN DELL'ESERCITO</b><br><i>The Army Master Plan</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>pag.</i> | <b>30</b>  |
| La nuova visione dello strumento terrestre<br><i>The new vision of the land component</i>                                                                                                                                                                                                                                                          |             |            |
| <b>GLI IMPEGNI INTERNAZIONALI</b><br><i>Major International Commitments</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>pag.</i> | <b>48</b>  |
| Area Balcanica - <i>The Balkans</i><br>Area Africana - <i>Africa</i><br>Area Caucasica Asiatica - <i>The Caucasus &amp; Central Asia</i><br>Area Medio Orientale - <i>The Middle East</i><br>Area Atlantica - <i>The Atlantic</i><br>Le iniziative multilaterali e le forze di intervento<br><i>Multilateral initiatives and deployable forces</i> |             |            |
| <b>L'ESERCITO E IL CITTADINO</b><br><i>Army and the community</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>pag.</i> | <b>72</b>  |
| <b>LA SPECIFICITÀ DELLA PROFESSIONE DEL SOLDATO</b><br><i>Military personnel and their special professional status</i>                                                                                                                                                                                                                             | <i>pag.</i> | <b>90</b>  |
| <b>L'ESERCITO "IN CIFRE"</b><br><i>Army Figures Explained</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>pag.</i> | <b>96</b>  |
| Il reclutamento - <i>Recruitment</i><br>La formazione e la specializzazione - <i>Education, Training and Qualification</i><br>Le attività addestrative - <i>Training Activities</i><br>I risultati sportivi - <i>Sport results</i><br>Le infrastrutture - <i>Infrastructures</i>                                                                   |             |            |
| <b>IL BILANCIO DELL'ESERCITO 2010</b><br><i>The Army Budget</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>pag.</i> | <b>120</b> |
| Il controllo interno di gestione - <i>And Internal Audid</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |             |            |
| <b>CONCLUSIONI</b><br><i>Closing Remarks</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>pag.</i> | <b>132</b> |



*Operations abroad*  
*Casualties and wounded personnel*



**PERSONALE DECEDUTO / CASUALTIES**

|                                |                            |                    |                         |
|--------------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------------|
| <i>Serg. Magg./OR-5</i>        | <i>RAMADÚ Massimiliano</i> | <i>Afghanistan</i> | <i>17 maggio/May</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>     | <i>PASCAZIO Luigi</i>      | <i>Afghanistan</i> | <i>17 maggio/May</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>     | <i>POSITANO Francesco</i>  | <i>Afghanistan</i> | <i>23 giugno/Jun</i>    |
| <i>Cap./OF-2</i>               | <i>CALLEGARO Marco</i>     | <i>Afghanistan</i> | <i>25 luglio/Jul</i>    |
| <i>S. Ten./OF-1</i>            | <i>GIGLI Mauro</i>         | <i>Afghanistan</i> | <i>28 luglio/Jul</i>    |
| <i>C.le Magg. Ca. Sc./OR-4</i> | <i>DE CILLIS Davide</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>28 luglio/Jul</i>    |
| <i>Cap./OF-2</i>               | <i>ROMANI Alessandro</i>   | <i>Afghanistan</i> | <i>17 settembre/Sep</i> |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>     | <i>VILLE Sebastiano</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>9 ottobre/Oct</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>     | <i>MANCA Gian Marco</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>9 ottobre/Oct</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>     | <i>VANNOZZI Francesco</i>  | <i>Afghanistan</i> | <i>9 ottobre/Oct</i>    |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>      | <i>PEDONE Marco</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>9 ottobre/Oct</i>    |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>      | <i>MIOTTO Matteo</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>31 dicembre/Dec</i>  |

**PERSONALE FERITO / WOUNDED PERSONNEL**

|                            |                             |                    |                       |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i> | <i>FIORASO Felice</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>3 febbraio/Feb</i> |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>  | <i>PRESTIGIACOMO Danilo</i> | <i>Afghanistan</i> | <i>3 febbraio/Feb</i> |
| <i>C.le (VFP4)/OR-2</i>    | <i>PRINCIPE Zaccaria</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>3 febbraio/Feb</i> |
| <i>C.le (VFP4)/OR-2</i>    | <i>CASTALDO Ciro</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>3 febbraio/Feb</i> |
| <i>C.le (VFP1)/OR-2</i>    | <i>ZACCARO Andrea</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>3 febbraio/Feb</i> |
| <i>C.le (VFP4)/OR-2</i>    | <i>DELL'AQUILA Domenico</i> | <i>Afghanistan</i> | <i>9 marzo/Mar</i>    |
| <i>Serg./OR-5</i>          | <i>GALLO Angelo</i>         | <i>Afghanistan</i> | <i>18 marzo/Mar</i>   |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>  | <i>SCIRÈ Gianfranco</i>     | <i>Afghanistan</i> | <i>17 maggio/May</i>  |
| <i>C.le/OR-2</i>           | <i>BUONACUCINA Cristina</i> | <i>Afghanistan</i> | <i>17 maggio/May</i>  |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i> | <i>DI SARNO Raffaele</i>    | <i>Libano</i>      | <i>7 luglio/Jul</i>   |
| <i>S. Ten./OF-1</i>        | <i>VALERIO Marco</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>16 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i> | <i>ADORNO Andrea</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>16 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>     | <i>QUARTA Simone</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>     | <i>MONTANINO Domenico</i>   | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>     | <i>MINERVA Giovanni</i>     | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>  | <i>SAMBATARO Antonio</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>  | <i>GIANNINO Pietro</i>      | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>Ten./OF-2</i>           | <i>TODISCO Francesco</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>Mar. Ca./OR-9</i>       | <i>D'AMICO Raffaele</i>     | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i> | <i>ROMANO Domenico</i>      | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>     | <i>FONTE Vincenzo</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>     | <i>DEIURE Vito Leonardo</i> | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>  |



|                               |                                |                    |                         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------------|-------------------------|
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>     | <i>CASCARINO Antonio</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>    |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>     | <i>MIRANTE Rinaldo</i>         | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>    |
| <i>C.le Magg. (VFP4)/OR-3</i> | <i>LAURENZA Alan</i>           | <i>Afghanistan</i> | <i>17 luglio/Jul</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>    | <i>LILLIU Romano</i>           | <i>Afghanistan</i> | <i>19 luglio/Jul</i>    |
| <i>Cap./OF-2</i>              | <i>LUCIANI Federica</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>28 luglio/Jul</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>    | <i>VITALE Vincent</i>          | <i>Afghanistan</i> | <i>29 luglio/Jul</i>    |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>     | <i>RAPISARDA Elio Domenico</i> | <i>Afghanistan</i> | <i>17 settembre/Sep</i> |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>     | <i>CAMPAGNOLA Enrico</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>2 ottobre/Oct</i>    |
| <i>C.le Magg. Sc./OR-4</i>    | <i>CORNACCHIA Luca</i>         | <i>Afghanistan</i> | <i>9 ottobre/Oct</i>    |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>     | <i>VITALE Sossio</i>           | <i>Afghanistan</i> | <i>5 novembre/Nov</i>   |
| <i>C.le/OR-2</i>              | <i>MASTROLANNI Marcello</i>    | <i>Afghanistan</i> | <i>5 novembre/Nov</i>   |
| <i>1° C.le Magg./OR-4</i>     | <i>Raffaele LANZOLLA</i>       | <i>Afghanistan</i> | <i>9 dicembre/Dec</i>   |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>        | <i>Fabio DE PALMA</i>          | <i>Afghanistan</i> | <i>9 dicembre/Dec</i>   |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>        | <i>Paolo DIRENZO</i>           | <i>Afghanistan</i> | <i>9 dicembre/Dec</i>   |
| <i>C.le Magg./OR-2</i>        | <i>Pasquale VACCARO</i>        | <i>Afghanistan</i> | <i>9 dicembre/Dec</i>   |



# Foreword



**I**l Rapporto Esercito, come è ormai consuetudine, rappresenta l'occasione ideale per effettuare un bilancio dei risultati conseguiti e per delineare le principali sfide che ci attendono nell'imminente futuro.

In apertura desidero indirizzare, innanzitutto, il mio riverente e commosso pensiero a tutti i Caduti nell'adempimento del dovere che, con estremo coraggio, lealtà e ferma determinazione, hanno assolto il loro compito fino all'estremo sacrificio. A tutto il personale ferito giunga, inoltre, il mio più sentito augurio di una pronta e completa guarigione e di un rapido rientro nei nostri ranghi.

Il 2010, pur in presenza di uno scenario fortemente caratterizzato da vincoli di natura finanziaria, ha rappresentato, per la Forza Armata, un anno straordinariamente impegnativo per il volume delle attività condotte e per la significatività dei risultati conseguiti. L'Esercito, continuando a identificare nelle operazioni il proprio centro di gravità, ha confermato il ruolo primario e imprescindibile dello strumento terrestre nel sistema di sicurezza nazionale giungendo a fornire, da solo, l'80% del contributo italiano alla pace e alla stabilità internazionale.

Uno sforzo che non conosce precedenti dal secondo conflitto mondiale e che è efficacemente sintetizzato dagli oltre 11.000 uomini e donne della Forza Armata che, quotidianamente, operano sul territorio nazionale e nei 18 Paesi in cui l'Esercito è attualmente impegnato, nell'ambito di 15 missioni, sotto l'egida delle Nazioni Unite, della NATO, dell'Unione Europea e a seguito di accordi bilaterali.

Numeri che ben riassumono la capacità dello strumento terrestre di fare fronte, con straordinaria versatilità, prontezza ed efficacia, alle



*Renewing the tradition of The Army Report is the best opportunity to evaluate the results achieved and to assess the main challenges for the next future.*

*First and foremost, my deep and heartfelt thoughts go to all of those who lost their lives in the line of duty. Through their outstanding courage, loyalty and sheer determination as well as by making the supreme sacrifice, they fulfilled their mission. On the other hand, I wish all injured personnel a prompt and full recovery and a quick return to active duty.*

*Besides the severe financial limitations, 2010 has been a year of extraordinary commitments for the Army, with many activities developed and significant results achieved. While operations continue to represent the core of their activities, the role of land forces as primary and indispensable national security provider has been reaffirmed. The Army alone has provided 80% of the forces deployed for peace and international stability efforts.*

*After World War II, there has been no comparable commitment to that the 11,000 Army men and women are engaged in on the national territory, in activities resulting from bilateral agreements, and in the 18 countries where 15 UN-, NATO- and EU-led operations are deployed.*

*Such figures well depict the ability of the Army to*



# PRESENTAZIONE

molteplici sfide derivanti dall'impiego in scenari dominati da un notevole tasso di incertezza e in costante e continua evoluzione.

Ma l'Esercito non avrebbe mai potuto ottenere e confermare risultati così lusinghieri se non fosse stata adottata, in maniera consapevole e convinta, la scelta imperativa di approfondire le nostre migliori risorse sull'uomo: autentico elemento di successo e vero centro di gravità della Forza Armata.

Voglio pertanto cogliere anche questa occasione per dare il giusto risalto agli uomini e alle donne in uniforme, impegnati in operazioni in Italia e al di fuori dei confini nazionali, spesso in condizioni ambientali difficili e in situazioni di grave rischio, dal cui generoso operato traspaiono, sopra ogni altra cosa, il senso di appartenenza, la chiara professionalità, la condivisione degli obiettivi e la grande umanità. Uomini e donne che rappresentano una non comune sintesi di qualità, capacità, cultura e tradizioni che rendono il soldato italiano "unico" al mondo e difficilmente sostituibile nei teatri operativi che ci vedono, attualmente, protagonisti.

Passando al futuro voglio sottolineare come la Forza Armata, proprio per fare fronte alle difficili sfide che ci attendono e nonostante l'esiguità delle risorse disponibili, è impegnata in un ambizioso programma di ammodernamento che può essere sintetizzato nel principio: "trasformare operando". Un piano pluriennale di amplissimo respiro, destinato a concretizzare il nuovo concetto operativo dell'Esercito e finalizzato ad assicurare la disponibilità di quelle capacità decisive per imporsi, con successo, nei moderni scenari operativi.

Un programma che prevede, altresì, un piano globale di valorizzazione e razionalizzazione delle infrastrutture dell'Esercito finalizzato,

*tackle all the challenges with versatility, readiness and effectiveness, especially those in uncertain scenarios where the situation can evolve quickly.*

*The Army – however – would not have been capable of obtaining and confirming such results if not by choosing to consciously and firmly devoting all its resources to our men and women, i.e. the true element of success and the real centre of gravity of our force.*

*Let me take this opportunity to put special emphasis on these soldiers, who are deployed on operations in Italy and abroad. Often, they face harsh environmental conditions and great risks but their commendable behaviour reveals their sense of belonging, commonality of objectives and great humanity.*

*Men and women representing a rare mix of qualities, abilities, culture, and traditions make the Italian soldier unique in the world and hardly replaceable in the theatres where we stand in the first row.*

*Thinking about the future and with a view to cope with the difficult challenges looming ahead of us in a time of financial restraints, the Army is committed to an ambitious modernisation process known under the motto 'transforming while operating'. It is a long-term wide-ranging programme that aims at fully implementing the new Army Operational Concept and to ensuring that all the required capabilities to successfully deploy in modern operational scenarios are available.*

*The programme includes a global plan to rationalise Army infrastructures so that we can turn them to better account, improve our soldiers' working conditions and strengthen the bonds between military units and the surrounding civil community by offering added value to the latter.*

*Last, but not least, in the year that marks the 150<sup>th</sup> anniversary of its foundation, the Army has shown once again that it is a precious resource for the Nation thanks to its tenacity and determination. It delivered exceptional operational performance and earned the respect and admiration of the*



oltre che a migliorare la qualità del lavoro dei nostri uomini e donne, anche a contribuire al rafforzamento dei legami delle nostre unità con le diverse comunità locali, attraverso la creazione di valore aggiunto sul territorio.

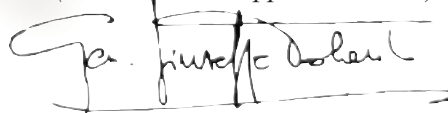
In conclusione, nel celebrare orgogliosamente il 150° anniversario dalla propria costituzione, l'Esercito ha dimostrato, con l'impegno e la determinazione di sempre, di essere una risorsa preziosa per il Paese, in grado di raggiungere prestazioni operative eccezionali e di suscitare il rispetto e l'ammirazione dei nostri Alleati, delle Istituzioni e delle popolazioni locali a favore delle quali è indirizzato il nostro sostegno. Una Forza Armata capace, efficiente, adattabile e flessibile, orgogliosa custode della propria storia e delle proprie tradizioni ma proiettata oltre l'orizzonte, verso quelle sfide che, noi tutti, uomini e donne dell'Esercito Italiano, siamo pronti ad affrontare con rinnovata determinazione e incrollabile fede al giuramento prestato.

Buona lettura!

*allies, institutions and local populations it supports. A capable, efficient, flexible and adaptable force, the Army is proud of its history and traditions but at the same time it looks over the horizon. It looks at those challenges that we – the men and women of the Italian Army – are ready to face with renewed resolve and unshakable allegiance to the oath we have taken.*

*Enjoy the reading!*

IL CAPO DI STATO MAGGIORE DELL'ESERCITO  
(Gen. C.A. Giuseppe VALOTTO)





# 1. L'Organizzazione dell'Esercito

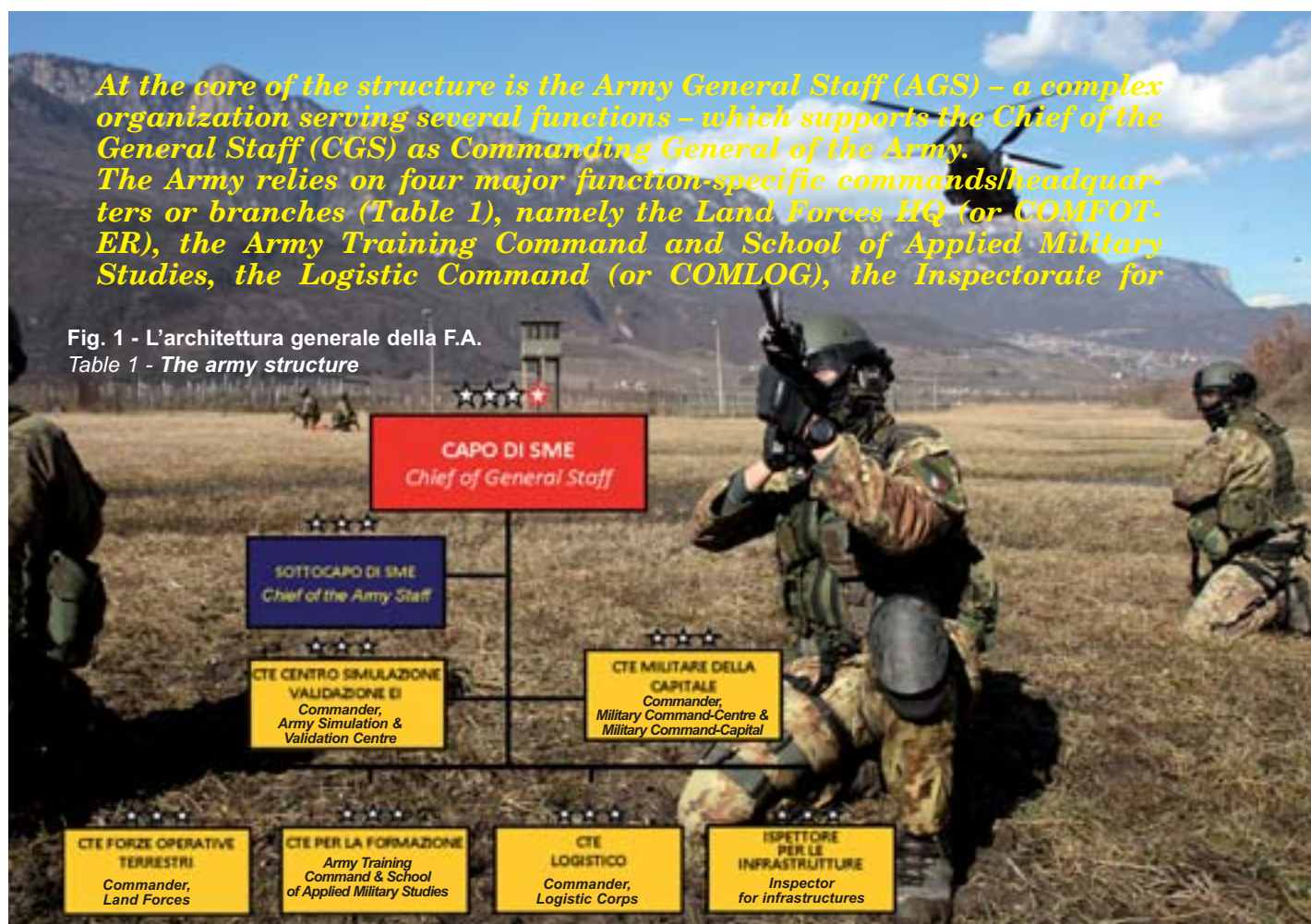
## *The Army Structure*

L'Esercito Italiano ha una struttura organizzata per funzioni che trova l'elemento di sintesi nell'ambito dello Stato Maggiore dell'Esercito (SME), unità organizzativa complessa, deputata a supportare il Capo di Stato Maggiore dell'Esercito quale Comandante della Forza Armata.

L'attuale struttura della F.A. è articolata funzionalmente su 4 Vertici d'Area (Fig. 1), ciascuno responsabile di un'area funzionale: il Comando delle Forze Operative Terrestri (COMFOTER), il Comando per la Formazione e Scuola di Applicazione

*At the core of the structure is the Army General Staff (AGS) – a complex organization serving several functions – which supports the Chief of the General Staff (CGS) as Commanding General of the Army. The Army relies on four major function-specific commands/headquarters or branches (Table 1), namely the Land Forces HQ (or COMFOTER), the Army Training Command and School of Applied Military Studies, the Logistic Command (or COMLOG), the Inspectorate for*

Fig. 1 - L'architettura generale della F.A.  
Table 1 - The army structure





## L'ORGANIZZAZIONE DELL' ESERCITO

dell'Esercito, il Comando Logistico (COMLOG) e l'Ispettorato per le Infrastrutture (ISPEINFRA).

Inoltre nel 2010 il Ce.Si.Va. è stato posto alle dirette dipendenze del Capo di SME, nell'ambito del progetto di riorganizzazione della simulazione addestrativa, del settore *Modeling & Simulation* e della validazione delle Unità. In tale quadro, il Ce.Si.Va. ha visto transitare alle proprie dipendenze la Scuola di Fanteria e la Scuola di Cavalleria, nelle quali sono già inserite le principali unità dell'Esercito deputate alla simulazione.

Alla fine del 2010 anche il Comando Militare della Capitale è stato collocato alle dirette dipendenze del Capo di SME.

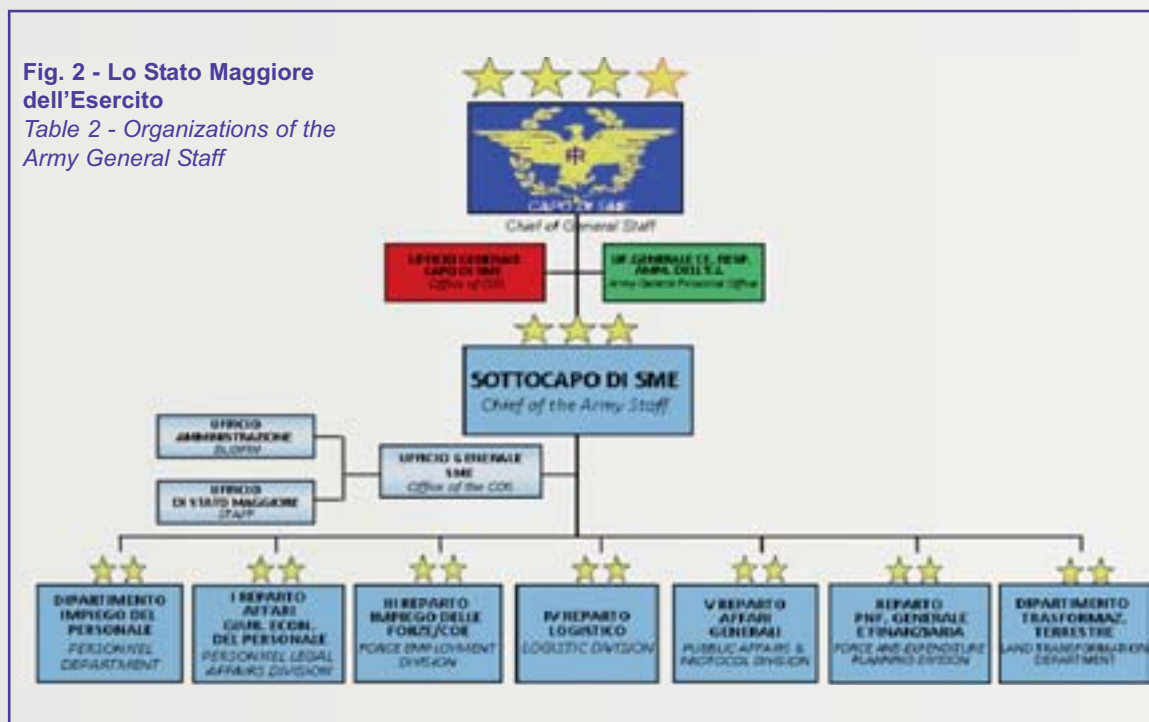
Lo **Stato Maggiore dell'Esercito** (SME, (Fig. 2) prevede un'organizzazione funzionale articolata in Dipartimenti e Reparti facenti capo al Sottocapo di Stato Maggiore

*Infrastructures (or ISPEINFRA).*

*Since 2010 – following a reorganization in the sectors of training simulation, modelling & simulation, and unit validation – the Simulation and Unit Validation Centre (Ce.Si.Va.) reports directly to the Chief of the General Staff. As a consequence, the Infantry and Cavalry Schools – which incorporate the key Army units for simulation – now report to Ce.Si.Va..*

*Since late 2010, also the Regional Command–Centre & Regional Command–Capital reports directly to the CGS.*

**Fig. 2 - Lo Stato Maggiore dell'Esercito**  
Table 2 - Organizations of the Army General Staff



dell'Esercito, volta allo sviluppo delle attività di *policy*, ricerca e studio, gestione, coordinamento e controllo, ed incentrata sulle funzioni relative all'organizzazione ed alla pianificazione generale della Forza Armata, al personale (selezione e reclutamento, stato, avanzamento, trattamento economico, consulenza giuridico legale, rappresentanza, impiego, formazione, benessere, forze di completamento), alla preparazione e addestramento delle Forze, alla pianificazione operativa, alla programmazione capacitativa, organizzativa e finanziaria, alla dottrina, alla sicurezza, alla logistica e infrastrutture, alla comunicazione, agli affari sociali e patrimonio abitativo, ed alla trasformazione.

*The AGS, (Table 2) is organised into Departments and Divisions under the authority of the Chief of the Army Staff. Its mission embraces policy definition, coordination, control and management issues. Force planning; human resources (i.e. recruitment, selection, career progression, salaries, legal counselling, representation, employment, education, welfare, and integration reserve forces); training; operational, capability, organisational and financial planning; doctrine development; security; logistics; infrastructures; communication; social affairs; real estates; and transformation are the main areas the efforts of the AGS focus on.*





## L'ORGANIZZAZIONE DELL' ESERCITO

Le **Forze Operative Terrestri** (Fig. 3) costituiscono circa l'80% del volume complessivo della Forza Armata. Il Comando (COMFOTER) ha sede in Verona ed è in grado di esercitare il Comando e Controllo (C2) su tutte le Grandi Unità/unità operative e di supporto tattico e logistico della Forza Armata, garantendone l'approntamento.

Da esso dipendono:

- Comandi Intermedi (COINT), costituiti dal 1° e 2° FOD e dal Comando Truppe Alpine, che esercitano, in guarnigione, il comando e controllo sui Comandi e le unità alle dipendenze, con particolare riguardo alle 11 Brigate operative dell'Esercito Italiano (Fig. 4), curandone l'approntamento, l'addestramento ed il mantenimento nelle massime condizioni di efficienza operativa. Ciascun

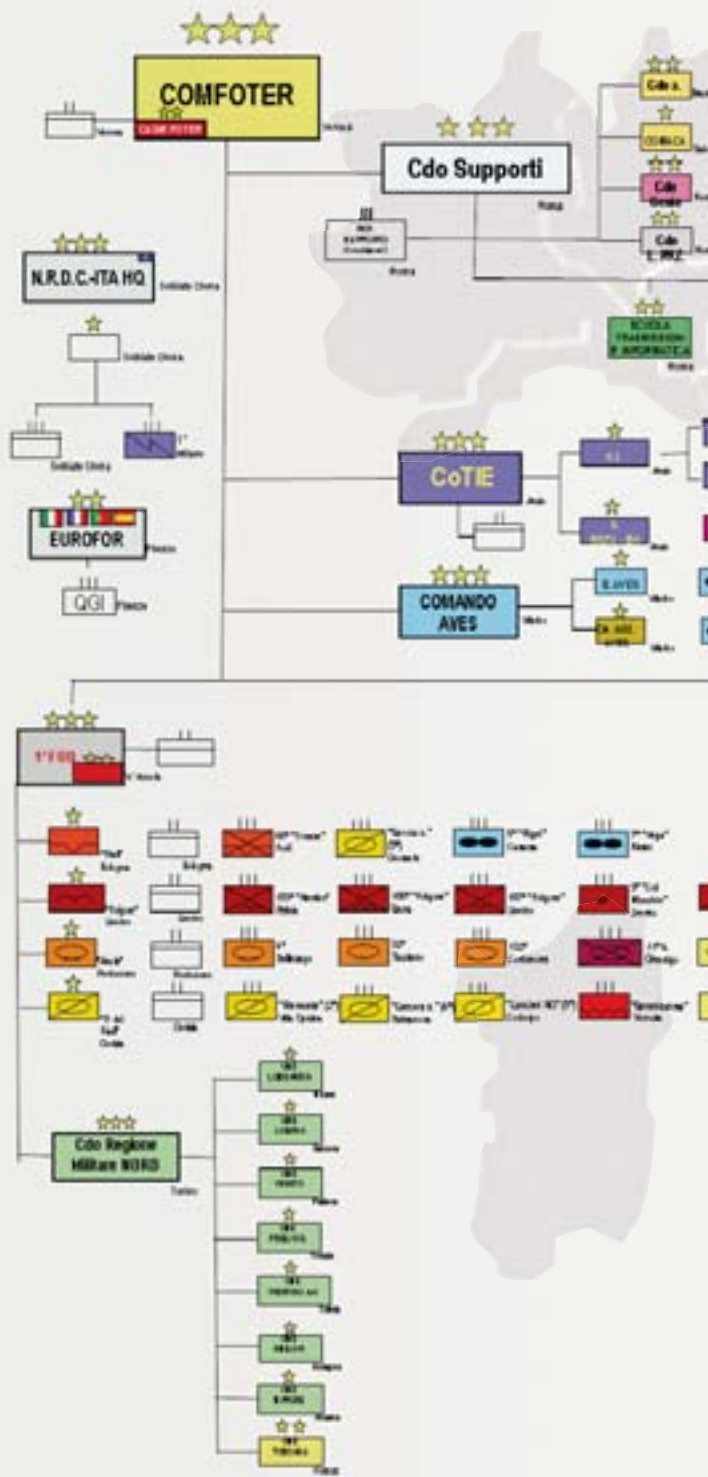
*Land Forces (Table 3) account for about 80% of the Army as a whole. The city of Verona hosts the Land Forces HQ (or COMFOTER), which has full command and control over all major field and tactical/logistic units and provides for their generation and preparation.*

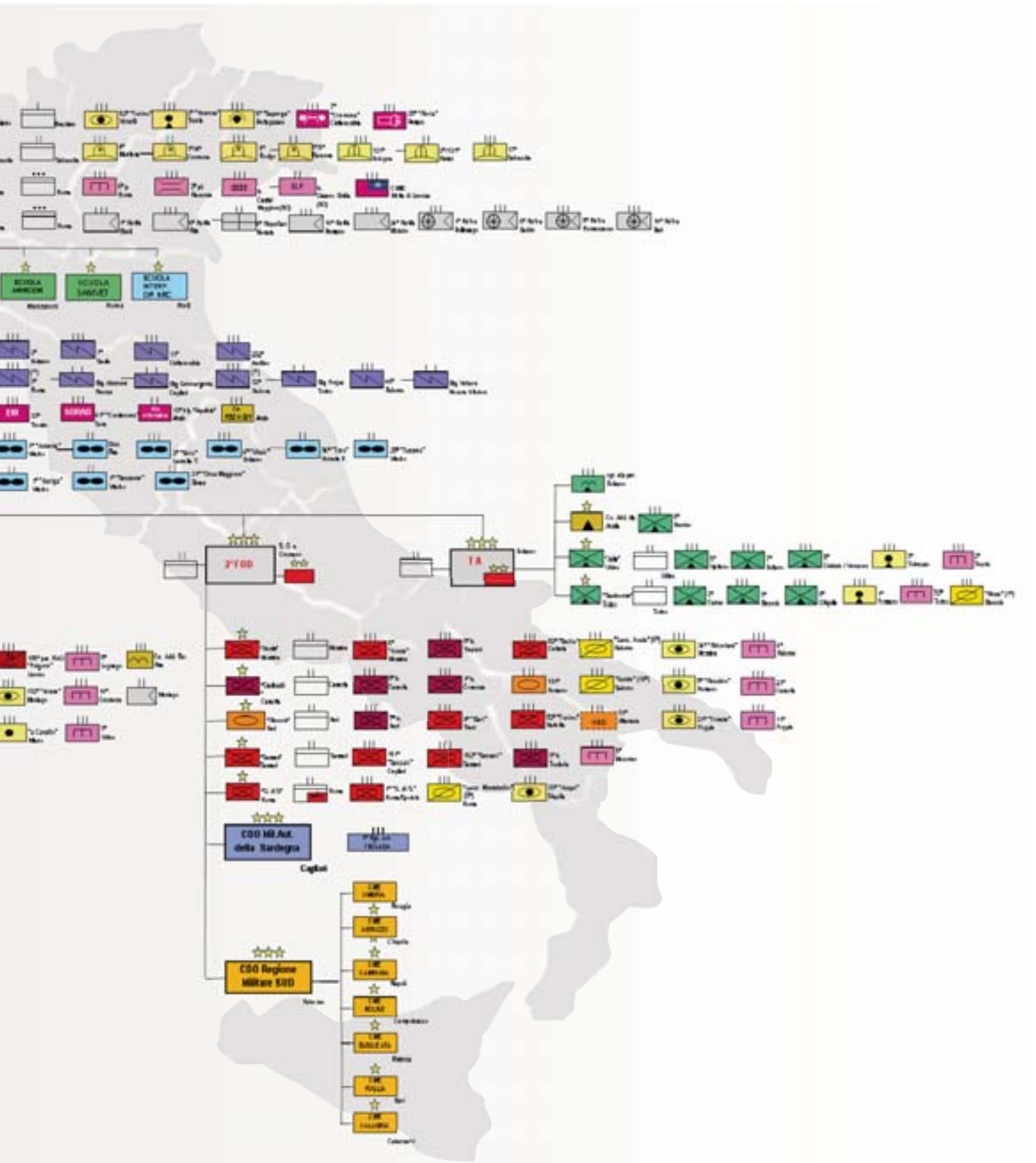
*Subordinated to COMFOTER are:*

- *Three Intermediate HQs (or COINT), namely the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Defence Forces HQs and the Mountain Troops HQ. As per their standing tasks, these HQs exercise command and control over 11 Army brigades (Table 4), and provide for the generation, and preparation, training of anf for maintaining their opera-*

**Fig. 3 - L'AREA OPERATIVA**

*Table 3 - LAND FORCES ORGANIZATION CHART*





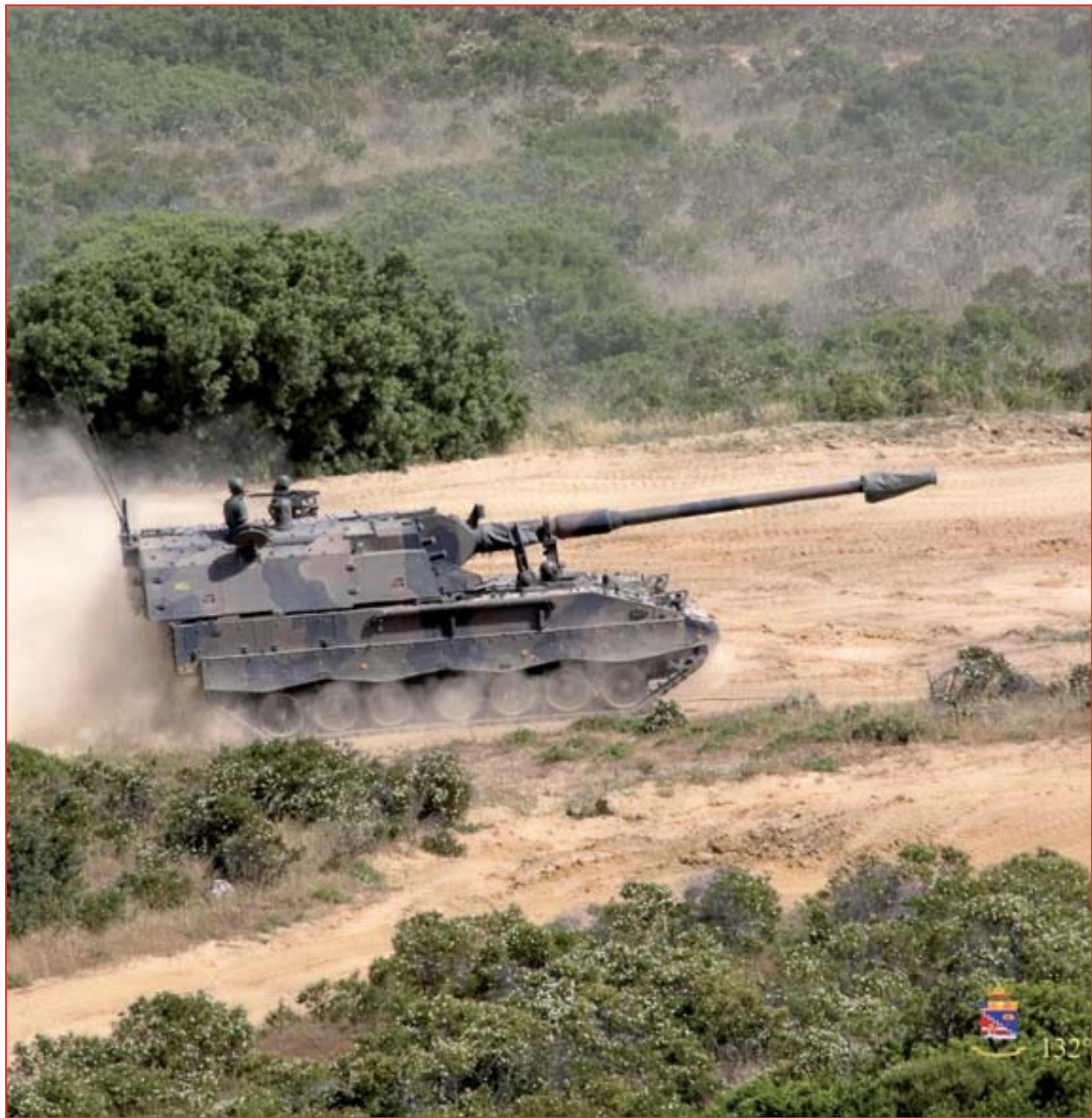


teria leggera e pesante al Progetto “Fanteria futura”, teso ad aumentare il livello di efficienza operativa di tali unità.

- 
- A Black Hawk helicopter is shown in flight, viewed from a low angle. The helicopter is dark-colored with some lighter markings. It is flying over a rugged, mountainous terrain with green vegetation and rocky peaks. The background shows a clear blue sky.

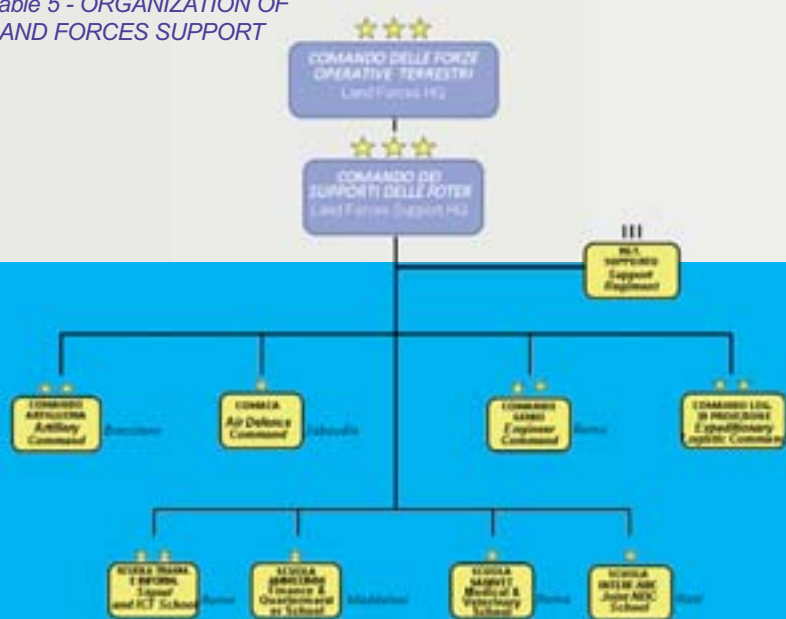
- the NATO Rapid Deployable Corps – Italy, a high readiness HQ for planning and conducting NATO-led operations. Being a standing unit of the NATO Force Structure, it can be deployed as Corps HQ at the tactical level or as Allied Joint Land Component Command at the operational level.
- the Signal and RISTA-EW (Reconnaissance, Intelligence, Surveillance and







- Table 5 - ORGANIZATION OF LAND FORCES SUPPORT



- the Army Aviation Command (or AVES). A significant change occurred in the logistic field. AVES' Logistic Support – which was a purely logistic organization – is now under the responsibility of the Land Forces HQ, so that the latter has now full control of its operational, logistic and financial resources.
- the Land Forces Support HQ (or COMSUP) (Table 5) is the parent HQ of Branch HQs, namely the Artillery, Air Defence, Engineers, Expeditionary Logistics branches, and of Branch Schools, i.e. the Signal and ICT, Finance & Quartermaster, Medical & Veterinary schools. In 2010 in particular, training programmes have been adapted to the requirements of operational units. The



Comandi d'Arma, di recente costituzione (Artiglieria, Artiglieria c/a, Genio, Logistico di proiezione) e le Scuole specialistiche (Trasmissioni e Informatica, Amministrazione e Commissariato, Sanità e Veterinaria). In particolare, nel corso del 2010, al fine di rendere più aderente l'addestramento del personale alle esigenze di approntamento delle unità operative, il COMSUP, ridislo-



*newly-established Branch HQs, which result from the merging of Branch Brigades and Schools, now report to the Land Forces Support HQ. After such HQ moved from Treviso to the Cecchignola Compound in Rome, it was assigned qualification training responsibilities. Branch commander now act also in the tenure of Branch Inspectors.*

- Army enablers for NBC Defence,



- le Unità specialistiche dell'Esercito (Difesa Nucleare Biologica e Chimica, Comunicazioni Operative, Cooperazione Civile e Militare) volte alla proiezione di complessi di forze specialistiche a favore delle Brigate impegnate in operazioni o di singoli elementi altamente specializzati da inserire nei Comandi. La struttura appena descritta, ed in particolare la diversificazione tipologica delle Brigate (meccanizzate, bersaglieri, corazzate, di cavalleria, aeromobili, paracadutisti, alpine) consente di far fronte al vasto spettro di azioni da compiere sia in operazioni di guerra (WAR), sia in operazioni diverse dalla Guerra (MOOTW – *Military Operations Other Than War*).

Nell'ambito dell'**organizzazione ter-**



*In the **training sector**, the Military Academy, the Army NCO Academy, the Foreign Language School and the Training Units Command (TUC) report to the Army Training Command & School of Applied Military Studies (Table 6), which is at the core of the*

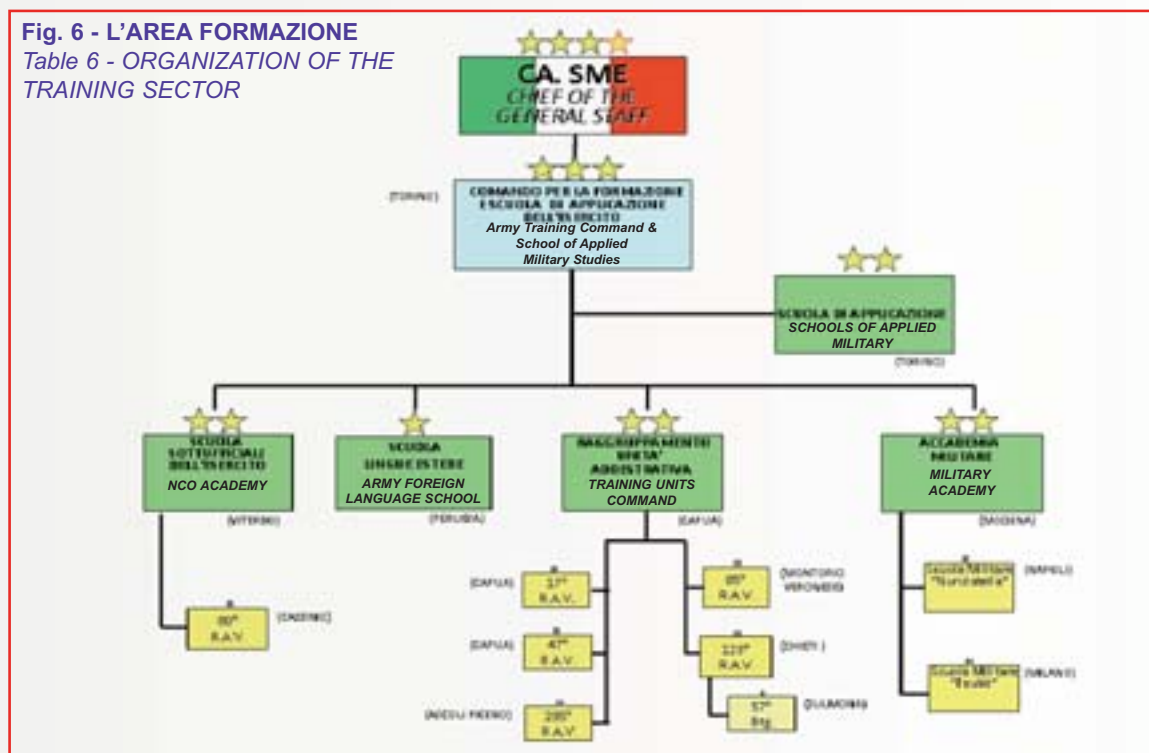


**ritoriale** della Forza Armata (Fig. 7), nel 2010 si è concretizzata un'ulteriore fase della razionalizzazione che ha visto la soppressione, nel 2009, del **Comando Militare per il Territorio dell'Esercito** (COMTER). In particolare, i Comandi Regione Militare sono stati temporaneamente posti alle dipendenze dei Comandi dei FOD (1° e 2°), ad eccezione del Comando della Capitale, collocato, come detto, alle dirette dipendenze del Capo di SME.

Permangono alle dipendenze dei Comandi Regione, i Comandi Militari Esercito

**Fig. 6 - L'AREA FORMAZIONE**

Table 6 - ORGANIZATION OF THE TRAINING SECTOR



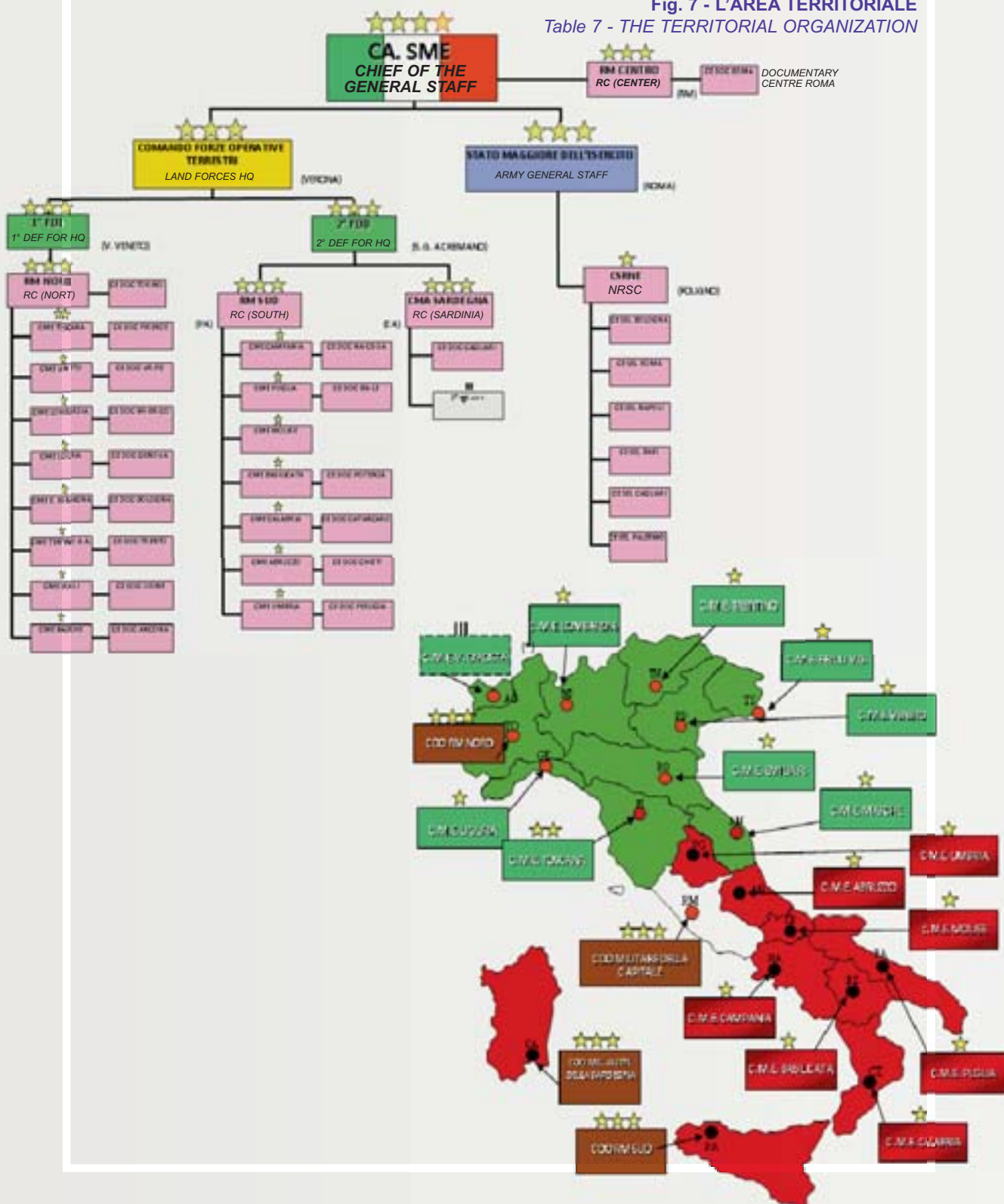
organisation for education and training. The TCU is in charge of managing the entire span of training activities concerning Volunteers developed in training regiments and battalions.

Following the suppression of the As per the **territorial organisation** of the Army (Table 1.7), since 2010 the Army Regional Commands report directly to the 1st and 2nd Defence Forces HQs, except for the Regional Command-Capital, which reports to

the CGS directly. Regional Commands have authority over Army Territorial Commands, which in turn develop recruitment and promotional activities, provide for the integration of reserve forces and the management of military areas, as well as for general affairs, garrison activities, and welfare. In particular, their organisation includes Local Recruitment Centres, where also several documentary activities are dealt with, notably the man-



### Fig. 7 - L'AREA TERRITORIALE



(CME), responsabili localmente delle funzioni di reclutamento e forze di completamento, servitù militari e presidiarie, affari generali e benessere del personale, pubblica informazione e promozione del reclutamento. In particolare, essi inquadrano i Centri Documentali, che svolgono le funzioni riguardanti il servizio documentale, l'informazione al pubblico e le funzioni "residuali" della leva.

È da sottolineare, comunque, che l'assetto attuale dell'organizzazione territoriale della Forza Armata è da considerarsi ancora suscettibile di cambiamenti anche sostanziali, che verranno presumibilmente finalizzati nel prossimo futuro nel quadro del generale processo di razionalizzazione della Forza Armata.



*agement of recruitment files, provision of documentary information, and residual conscription-related activities. It should be noted, however, that the adjustments in the current Army territorial organisation are an unfinished process. Even substantial changes can still occur in a process that will be presumably finalised in the near future as part of the general rationalisation of the Army.*



## L'ORGANIZZAZIONE DELL' ESERCITO

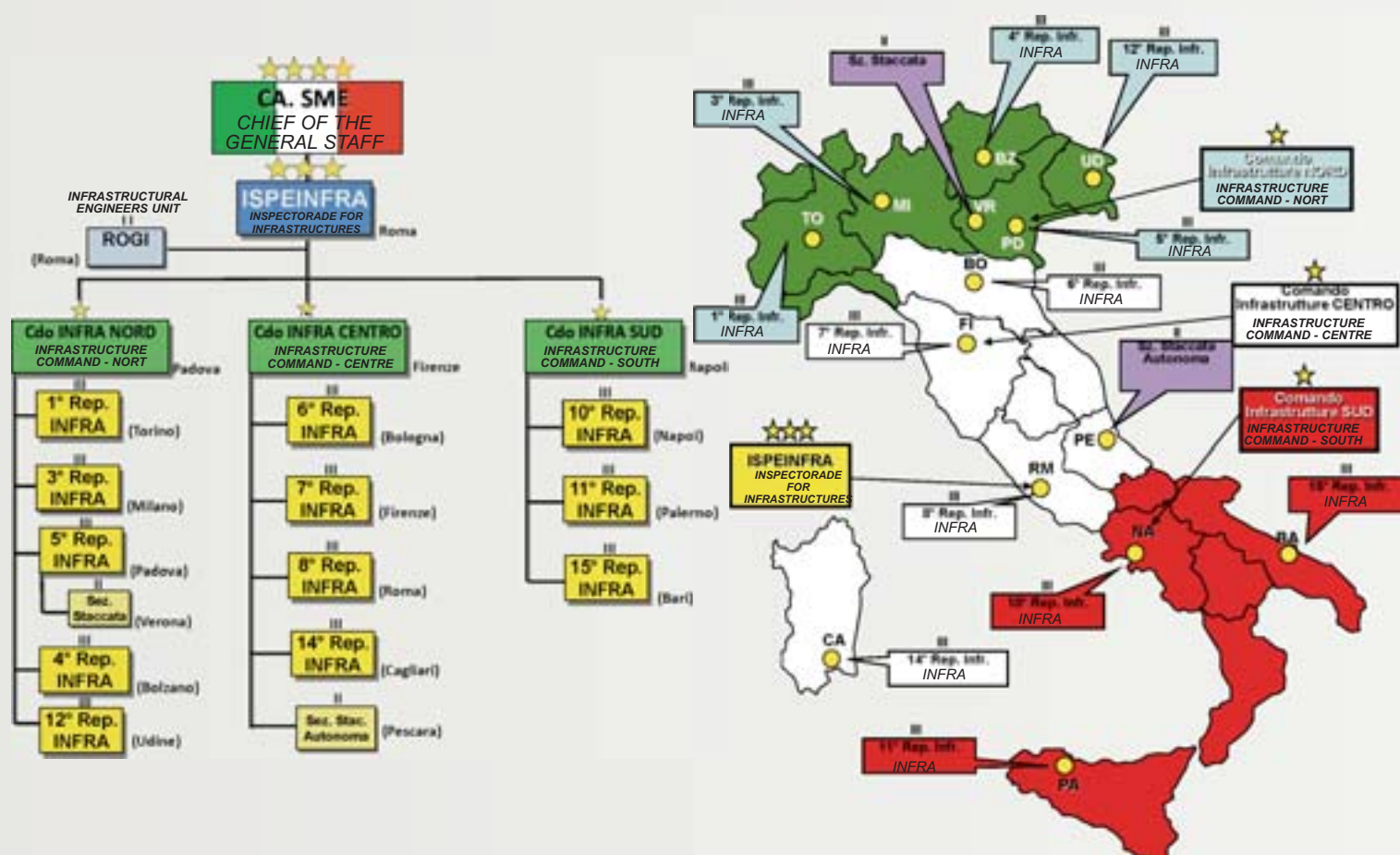


Fig. 8 - L'AREA INFRASTRUTTURALE

Table 8 - ORGANIZATION OF INFRASTRUCTURE SUPPORT

*Realizzazione della nuova mensa presso la caserma "Babini" in Bellinzago Novarese*  
Construction of a new refectory at 'Babini' barracks in Bellinzago Novarese



L'organizzazione delle infrastrutture dell'Esercito (Fig. 8) fa capo all'Ispettorato delle Infrastrutture (ISPEINFRA), responsabile del mantenimento e dell'ammodernamento delle infrastrutture della F.A. al fine di dare unicità di indirizzo alla gestione del patrimonio infrastrutturale dell'Esercito. Dall'Ispettorato dipendono organi intermedi (Comandi Infrastrutture) ed un numero adeguato di organi esecutivi (Reparti Infrastrutture ed il Reparto Operativo del Genio Infra-strutturale (ROGI).



Impianti fotovoltaici, nuova fonte energetica ecologica ubicati presso una caserma  
*Photovoltaic systems, new energy source label located at a barracks.*

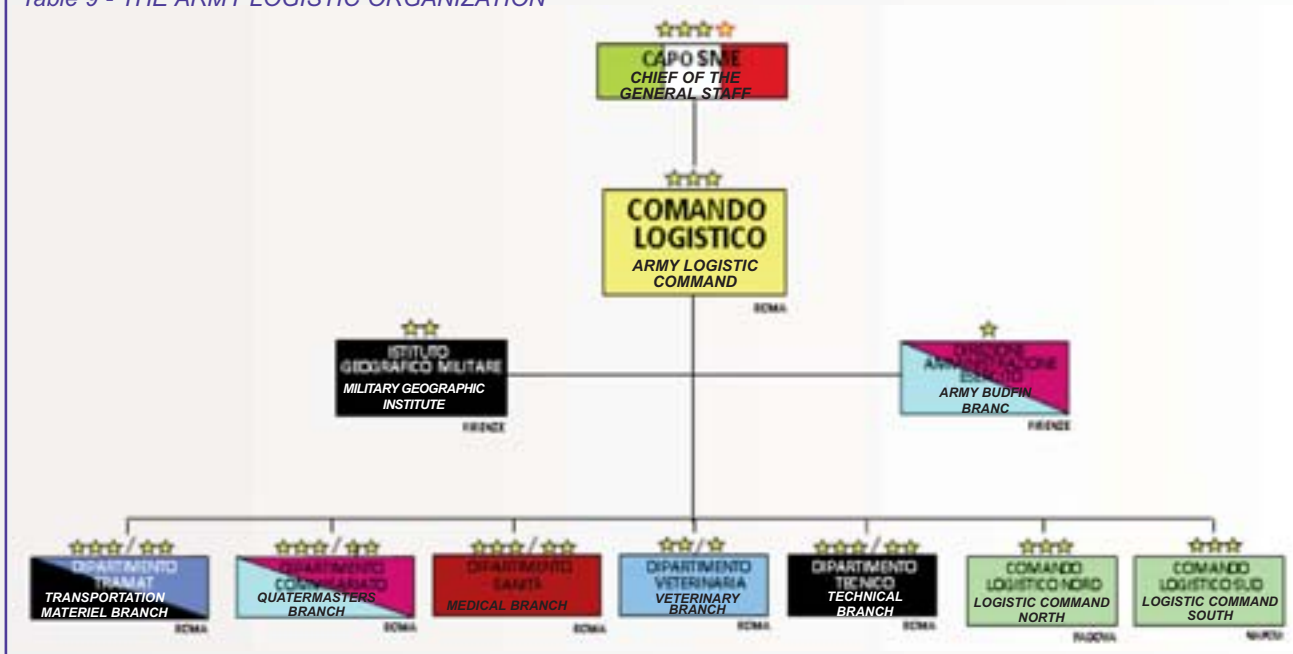
Soldati del ROGI durante la manutenzione ordinaria.  
*Soldiers of ROGI during routine maintenance.*

*The Inspectorate for Infrastructures (or ISPEINFRA) is responsible for defining a single approach to the maintenance and modernisation of Army infrastructures (Table 1.8). Some intermediate bodies (Infrastructure Commands) and an appropriate number of executive bodies (Regional Infrastructure Support*



Fig. 9 - L'AREA LOGISTICA

Table 9 - THE ARMY LOGISTIC ORGANIZATION



Units and the Engineer Operational Infrastructural Unit) report to the Inspectorate. The **Army Logistic Command** (or COMLOG) is in charge of **Army Logistics** (Table 1.9), i.e. to ensure logistic support to land forces during operational, training or garrison activities, as well as issuing logistic directives and regulations. Across 2010, Army Logistics was also rationalized and some of the related processes brought to completion. As a result, maintenance facilities, the NBC Joint Technical and Logistic Centre (or CETLI), the Experimentation and Testing Centre, and the Military Geographic Institute in Florence have been reorganised.





## 2. Il Master Plan dell'Esercito: la nuova vision dello strumento terrestre *The Army Master Plan: a new vision of the land component*

**L**e trasformazioni ordinarie in atto, cui si è fatto appena cenno, rispondono ad una logica ben precisa, che si inquadra in un processo di trasformazione capacitiva a tutto spettro, che riguarda non solo il piano ordinativo ma anche quello dottrinale, organizzativo, tecnologico, culturale. Il 2010 è stato un anno di particolare “fermento intellettuale” da questo punto di vista, che ha visto la Forza Armata impegnata nella teorizzazione ed elaborazione del cosiddetto “*Master Plan*” dell'Esercito.

La Forza Armata, in sostanza, ha sentito l'**esigenza** di dotarsi di un *framework* concettuale di riferimento in

*The aforementioned changes in the organisation are part of a wider picture. They belong to a comprehensive capability transformation package focused on structures, doctrine, organisation at large, technology and culture. In this respect, 2010 has been a year of bright intellectual development. In fact, the Army has laid the foundations of the Army Master Plan, i.e.*

*A conceptual framework about both the current increasingly unpredictable and complex operational scenarios and the international strategic landscape. Both factors make each and every forward-*





*looking planning increasingly tentative and uncertain, as it tries to anticipate the medium/long-term development of new weapons, weapon systems, technologies, infrastructures and doctrine. The framework will allow developing an instrument truly capable of coping with high-impact, and yet unexpected contingencies. Recent assessments made by the Italian Defence and NATO – whose New Strategic Concept was published in 2010 – highlighted that future, unpredictable and complex challenges will include multinational tensions due to climate change, terrorism, scarcity of energy sources and domestic instability. All these factors are a consequence of the increasing illegal immigration, transnational criminal activities and intercultural social tensions.*

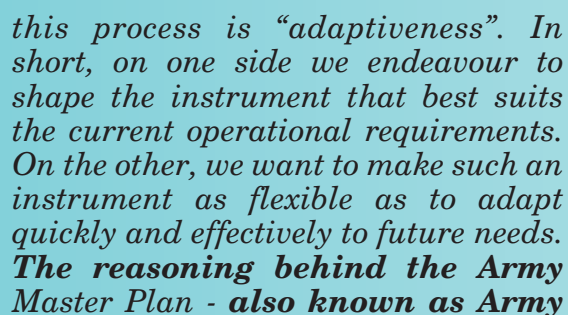




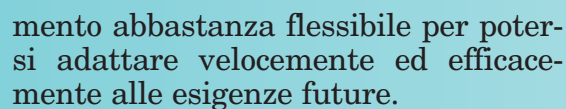


Il quadro geostrategico appena delineato, messo a sistema con i vari contesti operativi di riferimento (i cosiddetti “macro-scenari”), costituisce il quadro di riferimento per l’adegua-

**L'obiettivo** che ci si è posti dunque, con il *Master Plan* dell'Esercito, è duplice: da un lato operare efficacemente oggi, dall'altro preparare efficacemente il futuro. La parola d'ordine di questo processo è l' "adattabilità". In sostanza, da una parte si vuole "disegnare" lo strumento che meglio si adatti alle esigenze operative attuali; dall'altra, si vuole rendere questo stru-







- la prima fase prende avvio dagli input politici e strategici (i cosiddetti “macro-scenari”). In tale fase si definiscono le probabili condizioni di

- the first phase starts as soon as the political and strategic inputs (macro-scenarios) have been defined. In this phase, the possible future situations for deployment are identified as **Planning Situations**.

- In the second phase, a document called '**Army Operational Concept**' is drafted, and the concepts for the



- impiego futuro dello strumento, denominate “**Planning Situations**” ;
- la seconda fase stabilisce il concetto di impiego e le esigenze di forze future nell’ambito di un documento denominato “**Concetto Operativo dell’Esercito**”;
  - nell’ambito della terza fase viene temporizzata l’acquisizione dei nuovi sistemi d’arma e tecnologici, in modo da poter disporre, in ogni momento, di forze equipaggiate con i sistemi più idonei ai contesti operativi ed alla probabile minaccia. Tale fase si concretizza in un “**Piano di Ammodernamento**”, che deve tener conto non solo delle esigenze in termini capacitivi e tecnologici, ma anche infrastrutturali, di risorse umane o addestrative;
  - la quarta fase prevede l’elaborazione delle “**Esigenze Operative**” discen-



*employment of future forces and their needs are included thereof.*

- *The timeline for the acquisition of new weapon systems and platforms is established during the third phase, with a view to have forces equipped with systems that best suit the operational scenarios and the likely threats. This phase includes the definition of a ‘**Modernisation Plan**’, which takes account of capability and technical requirements as well as of the need for infrastructures, and human and training resources.*
- *in the fourth phase, the ‘**Operational Requirements**’ derived from the*



In merito all'adattabilità, essa deve permettere di sviluppare uno strumento efficace oggi ma anche in futuro, in contesti operativi che sono al

**Adaptiveness** is about the development of an instrument suited to the current and future needs, including what today are merely fictional scenarios. But adaptiveness is also about developing an effective instrument even when the type of engagement cannot be identified a priori, i.e. when high intensity conflicts and counterinsurgency operations occur at the same time. It is the so called hybrid thread. Moreover, adaptiveness should



momento solo ipotizzabili. Essa, inoltre, deve permettere di sviluppare uno strumento che sia pienamente efficace in situazioni in cui non è ben chiara la tipologia di “ingaggio” che si prospetta, dove cioè si può avere allo stesso tempo una situazione di conflitto ad alta intensità assieme ad attività tipicamente contro-insurrezionali: la cosiddetta minaccia “ibrida”. L’adattabilità, inoltre, deve permettere di operare nei contesti culturali più diversi, a contatto con le popolazioni e con svariate altre tipologie di attori, nel quadro del cosiddetto “*Comprehensive Approach*”. Questo, in quanto la complessità degli scenari fa sì che il “successo”, oggi, ma ancor più in futuro, non si configura più come “vittoria” militare ma

*allow deploying in several different cultural environments, among the most diverse populations, and together with multiple stakeholders in the framework of the so called ‘Comprehensive Approach’. Indeed, due to the complexity of scenarios, ‘success’ is no longer the result of military victory alone. Instead, it is the successful completion of a process concerning the society and the international community at large.*





*Reconstruction Team* (PRT) e gli *Operational Mentoring Liaison Team* (OMLT) in Afghanistan) alle unità di artiglieria. Inoltre, ed a fattor comune per tutte le unità di F.A., sarà potenziata la capacità di operare nel contesto della *Homeland Defense and Security*. Il secondo “pilastro” del Concetto Operativo” è costituito dal “**nuovo ciclo operativo**”, ideato sulla base dei prolungati e logoranti impegni operativi degli ultimi decenni e che caratterizzeranno, molto probabilmente, anche il prossimo futuro.

Tale ciclo è sostanzialmente differente dal precedente: nel recente passato, infatti, l'Esercito era strutturato su tre bacini di capacità, orientati uno alle operazioni di proiezione, uno ai compiti di difesa collettiva sul territorio nazionale e uno ai compiti di presenza e sorveglianza. Con l'aumento del numero e

*The second pillar of the Operational Concept is the ‘**New Operational Cycle**’. It is the result of an analysis of the long and demanding deployments of the last decades, which will probably be a distinctive feature of the next future as well.*

*This new cycle is substantially different from the previous one. In fact, in recent times, the Army has relied on three force pools: one for operations abroad, one for domestic collective defence, and one for presence and surveillance. The need for an operational cycle sustainable in the*





## IL MASTER PLAN DELL' ESERCITO

della complessità degli impegni, sia in territorio nazionale che all'estero, si è avvertita, in sostanza, l'esigenza di disporre di un ciclo operativo sostenibile nel lungo periodo, volto alla massima prontezza ed efficienza ma anche teso a tutelare l'integrità psico-fisica della componente umana, risorsa primaria e bene più prezioso della componente terrestre.

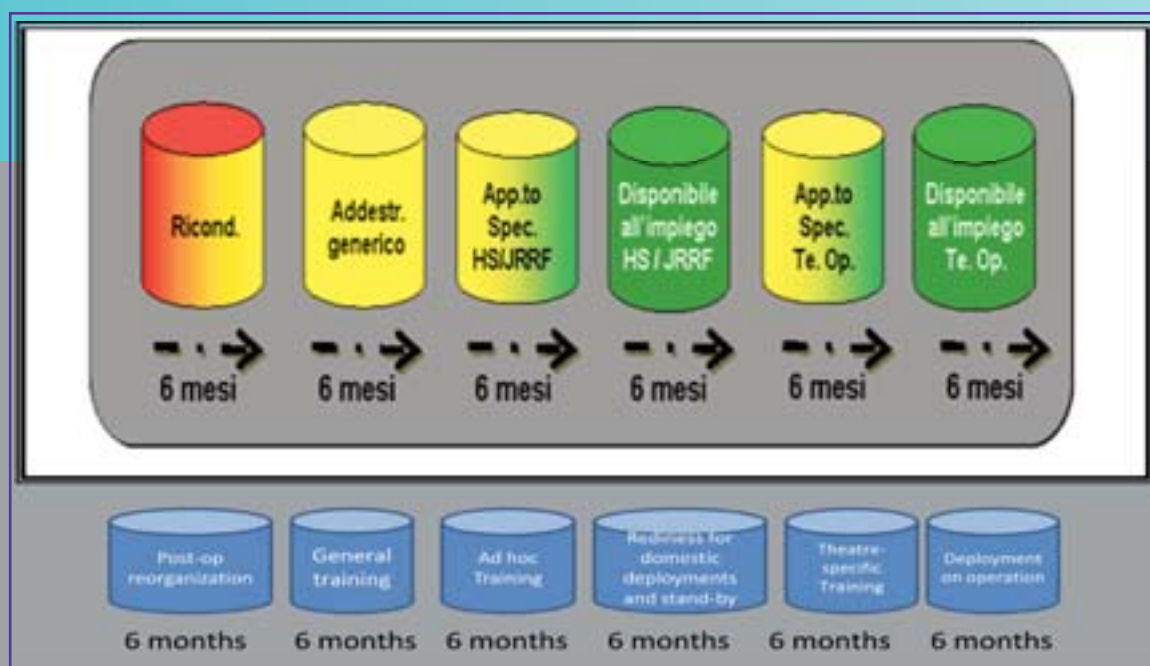
In particolare, esso è articolato su sei fasi (ciascuna della durata di circa sei mesi), funzionali all'esigenza di flessibilità ed adattabilità e caratterizzate da livelli incrementali di efficienza e prontezza (Fig. 1): ricondizionamento, addestramento generico (con particolare attenzione ai compiti associati ad operazioni "warfighting"), approntamento specifico, disponibilità all'impiego sul territorio nazionale e *stand by*, approntamento specifico per l'impiego

*long term arose as a consequence of the higher number of domestic and foreign deployments, both marked by increased complexity. Such a cycle pursues the highest effectiveness and readiness, as well as the strongest protection of forces, as soldiers are the ultimate resource and the most precious asset for land forces.*

*The cycle – which aims at achieving flexibility and adaptiveness of forces and an incremental efficiency and readiness – includes six phases of six months each (Table 1), namely Post-operation reorganisation, General training (with a focus on warfighting operations), Ad hoc training, Readiness for domestic deployments and stand-by, Theatre-specific training, Deployment*

FIG. 1 - IL NUOVO CICLO OPERATIVO

TABLE 1 - THE NEW OPERATIONAL CYCLE







In sintesi, il *Master Plan* dell'Esercito è stato concepito per garantire, nel tempo, la massima prontezza ed efficacia dello strumento, contribuendo anche a razionalizzare e ottimizzare le risorse disponibili, individuando i surplus/gap capacitivi e realizzando un programma di sviluppo coerente, armonico e sostenibile in termini finanziari.

Esso, inoltre, avrà un sensibile impatto positivo sul benessere, e quindi sull'efficienza, del personale. Ciò in quanto, ad esempio, sarà razionalizzato e ammodernato il parco infrastrutturale, con un incremento immediato dell'operatività e della sostenibilità dello strumento, fattori alla base del benessere, e quindi dell'efficienza, della componente umana. Inoltre, anche il nuovo ciclo operativo sostenibile su



*In short, the Army Master Plan has been conceived to achieve and maintain the highest readiness and effectiveness of land forces and to rationalise and optimise the available resources by identifying capability surpluses/gaps. A proper, harmonised and sustainable development programme is the direct consequence of this.*

*It will have a strongly positive impact on welfare and efficiency of personnel. Infrastructures, for example, will be renovated, thus increasing the sustain-*



6 fasi semestrali avrà un positivo impatto sull'efficienza e sulla qualità della vita del personale e delle rispettive famiglie, in quanto non solo sarà maggiormente tutelata la loro integrità psico-fisica, ma sarà anche possibile ottimizzare l'impiego di mezzi, materiali e tecnologie che hanno un impatto diretto sull'efficienza e sulla sicurezza in operazioni.

In conclusione, il *Master Plan* dell'Esercito sarà, negli anni a venire, la "strada maestra" verso uno sviluppo



*ability and operational capabilities of the Army. Both these factors are at the core of individual wellbeing and therefore of one's effectiveness. Similarly, the new, sustainable, six-phase Operational Cycle will positively impact the efficiency and quality of life of personnel and the respective families. Not only their psychological and physical integrity will be better preserved, but also vehicles, equipment and technologies will have positive effects on operational effectiveness and security. In the years to come, the Army Master*





stato capace, già da tempo, di operare nei contesti più difficili e complessi, a contatto con le popolazioni, gli alleati e svariati altri attori presenti oggi nei Teatri Operativi. Anche in futuro, la componente umana dovrà continuare a sviluppare questa “cultura dell’adattabilità”, conseguendo, in particolare, una gamma di capacità ancora più ampia e “pregiata” rispetto al passato.

*several stakeholders present in modern operational theatres. Also in the coming future, personnel will have to continue abiding by the culture of adaptiveness and developing a wider and much valued range of capabilities than in the past.*





### 3. Gli Impegni Internazionali

#### *Major International Commitments*

Nel quadro dei compiti attribuiti istituzionalmente alle Forze Armate (difendere gli interessi vitali del Paese, salvaguardare gli spazi euro-atlantici, contribuire alla gestione delle crisi internazionali, concorrere alla salvaguardia delle libere istituzioni e svolgere compiti specifici in circostanze di pubblica calamità ed in altri casi di straordinaria necessità ed urgenza) l'Esercito è impegnato in uno sforzo operativo costantemente elevato, che richiede l'impiego dei suoi Comandi, Unità e Stati Maggiori in Patria e fuori dal territorio nazionale. La Forza Armata è impegnata a tutto campo, nell'ambito dell'ONU, della NATO e



*The Army is assigned standing tasks – such as defending vital national interests, safeguarding the Euro-Atlantic area, contributing to the resolution of international crises, safeguarding free institutions – and contingency tasks, as in the case of natural disasters or other emergency-like situations. All the above include a strong commitment to operational deployments at home and abroad by its staffs, HQs and units. The Army's commitment takes place within the UN, NATO and EU domains and*



## GLI IMPEGNI INTERNAZIONALI

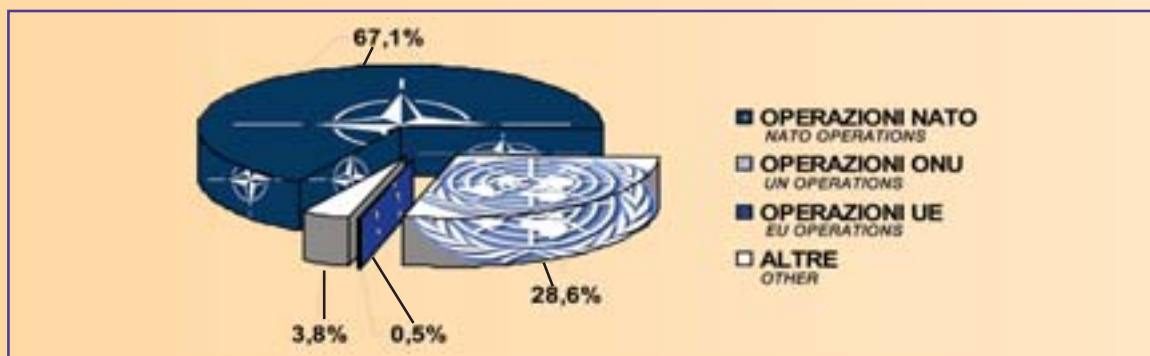
dell'UE, nelle aree di maggior interesse strategico per la Nazione, sostanzialmente riguardanti, in misura differente, tutti i continenti del globo (Fig. 1-2).

*focuses on the areas of greater strategic interest to Italy, which include all continents at variable degrees (Tables 1 and 2).*

**FIG. 1 - LE OPERAZIONI DI RISPOSTA ALLE CRISI**  
**TABLE 1 - CRISIS RESPONSE OPERATIONS**



**FIG. 2 - CONTRIBUTO FORNITO DALL'ESERCITO NEL 2010**  
**TABLE 2 - ARMY PARTICIPATION TO OPERATIONS**



## Area Balcanica

L'area balcanica rappresenta un impegno ormai storico per le Forze Armate e per l'Esercito in particolare. Per tale area vi sono stati degli sviluppi importanti nel 2010 che dimostrano l'assoluta efficacia di un impiego che si è protratto per più di un decennio.

In particolare, in **Bosnia**, dove si svolge l'operazione **"Althea"**, a guida Unione Europea (Fig. 3), nel corso dello scorso anno, in aderenza al piano di transizione, si

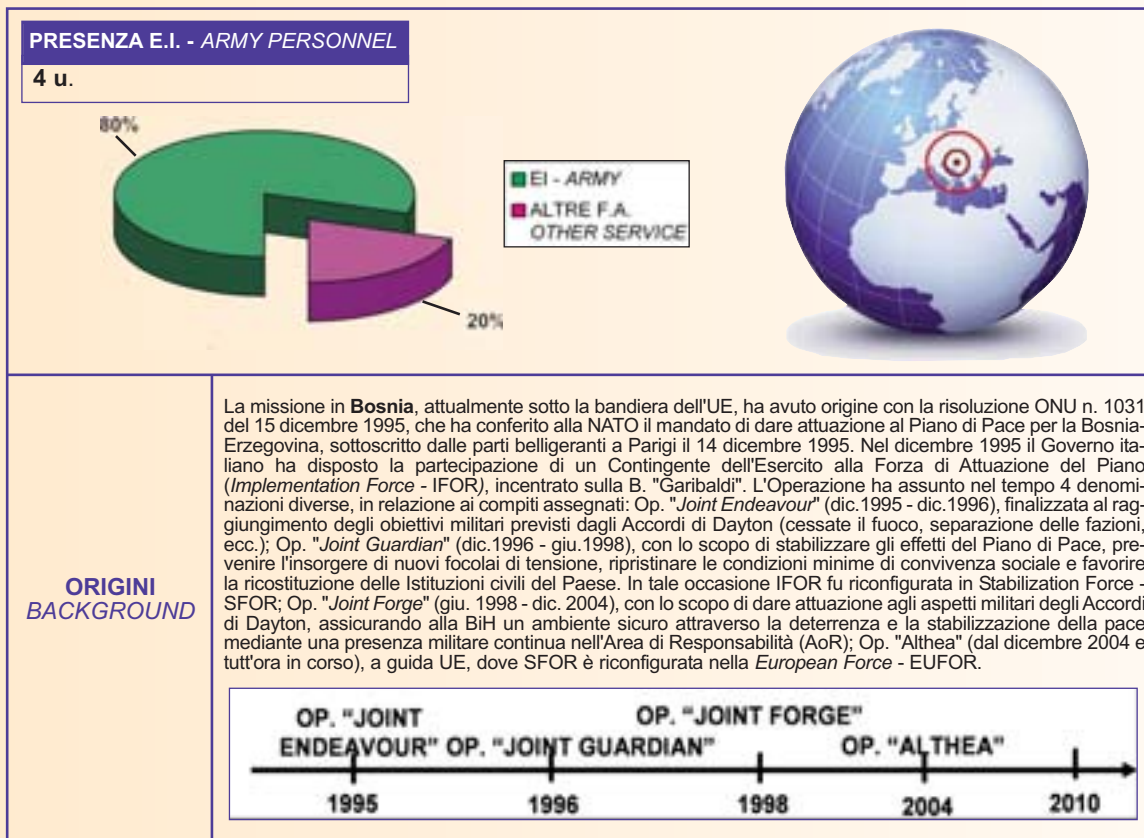
## The Balkans

*The deployment of the Armed Forces in the Balkans, and of the Army in particular, is a long standing engagement for Italy. Important developments took place in this area in 2010, thus showing how effective our deployment has been over more than a decade.*

*In fact, EU-led operation 'Althea' in **Bosnia** (Table 3) has almost completely hand-*

FIG. 3 - OPERAZIONE "ALTHEA" - BOSNIA

TABLE 3 - OPERATION 'ALTHEA' - BOSNIA -





## GLI IMPEGNI INTERNAZIONALI

### ORIGINE BACKGROUND

The deployment of the now EU-led mission in Bosnia-Herzegovina was authorised by UN Resolution 1031 of 15 December 1995, when NATO was assigned the responsibility of enforcing the Peace Plan for Bosnia-Herzegovina that belligerents endorsed in Paris on 14 December 1995. In December 1995, the Italian Government approved the deployment of an Army Contingent based on the Garibaldi Brigade within the Implementation Force (IFOR). The name of the Operation changed four times, according to the assigned mission. In the beginning (Dec. 1995 - Dec. 1996), it was Operation 'Joint Endeavour', whose intent was to achieve the military objectives set in the Dayton Agreements, namely ceasefire, separation of warring factions, etc.; Between December 1996 and June 1998, the mission was known as Operation 'Joint Guardian'. It aimed at stabilising the effects of the Peace Plan, prevent new violence outbursts, restore the essential social coexistence and support the reconstruction of institutions in the country. In the same period, IFOR was transformed into a Stabilization Force (SFOR). From June 1998 to December 2004 the operation's name changed into 'Joint Forge'. Its mission was to implement the military aspects of Dayton Agreements, establish a safe and secure environment in Bosnia-Herzegovina and stabilise peace through a continued military presence within the Area of Responsibility (AOR). Since December 2004, Operation 'Althea' has been the name of the Operation - which is now under EU aegis - while SFOR has been re-roled and renamed European Force (EUFOR).

### MISSIONE MISSION

Concorrere, nel quadro di una progressiva riduzione della presenza militare in BiH, allo svolgimento di un'azione di presenza e deterrenza che mantenga un ambiente sicuro e contribuisca, nel contempo, al consolidamento della pace ed al processo di crescita civile.  
*Within a general process of reduction of military forces in Bosnia-Herzegovina, ensure military presence and adopt a deterrence posture in order to preserve a safe and secure environment and support the consolidation of peace and the growth of the civil society.*

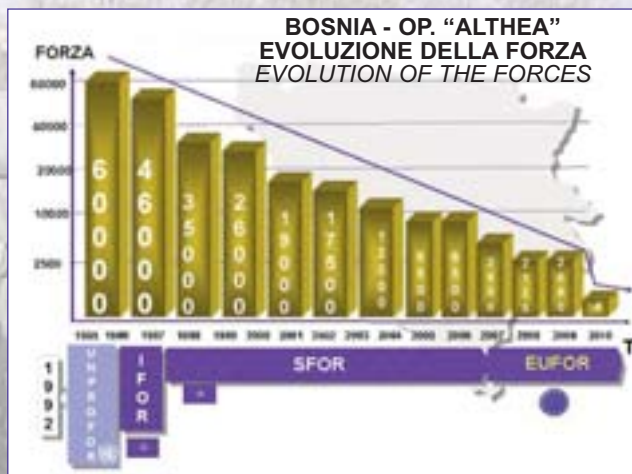
### CONTRIBUTO DELL'ESERCITO ARMY CONTRIBUTION

L'attuale dispositivo di "Althea" comprende 4 Regional Coordination Center (RCC) multinazionali.  
Il contributo complessivo nazionale sarà di 5 u. tra personale di staff e assetti operativi (Mobile Training Team - MTT) forniti dall'Esercito ed operanti presso il TRADOC delle Forze Armate Bosniache in TRAVNIC.  
*Mission Althea's military structure is based on 4 multinational Regional Coordination Center (RCC). The Army provides 5 staff personnel and operational assets (Mobile Training Team - MTT) deployed in the framework of the Bosnian TRADOC in TRAVNIC.*



### ASPETTI DI RILIEVO REMARKS

- Nell'ottica di un definitivo passaggio della responsabilità alle autorità bosniache e, quindi, del disimpegno dell'UE dalla Bosnia Erzegovina, il Segretario Generale dell'Unione Europea il 28 febbraio 2007 ha deciso una progressiva riduzione degli assetti operanti nel Teatro bosniaco e la conseguente chiusura delle Multi National Task Forces (MNTFs);
- nel corso del 2010 l'Italia, in aderenza al piano di transizione della presenza militare dell'Unione Europea in Bosnia-Erzegovina verso una "Non-Executive Operation", ha proceduto alla progressiva riduzione del proprio impegno raggiungendo la configurazione definitiva a termine anno.
- With a view to the complete transfer of responsibilities to Bosnian authorities and to disengaging EU forces, on 28 February 2007 the Secretary General of the EU decided reducing the number of forces deployed and the shutdown of Multinational Task Forces (MNTFs). Over 2010, consistently with the plan of transitioning from EU military presence in Bosnia-Herzegovina to a 'Non-Executive Operation', the Italian Army has gradually reduced its presence until reaching its final configuration at the end of the year.



è avuta la pressoché definitiva cessione della responsabilità alle autorità bosniache e conclusione dell'impegno, che vede, ad oggi, impiegati solo pochi militari.

Anche per quanto riguarda l'**operazione "Joint Enterprise" in Kosovo**

*ed over responsibilities to **Bosnian** authorities, as envisaged by the transition plan. The mission is almost over and just a few military personnel are still deployed in the area.*

*In **Kosovo**, about 1,400 army personnel are deployed on Operation 'Joint*





*Enterprise' (Table 4), accounting for 90% of personnel deployed in the Balkans. NATO is fully involved in the disengagement phase, which precedes the handover of security responsibilities to local forces. The unit in the area has recently been downsized from brigade to regiment.*

| PRESENZA E.I. - ARMY PERSONNEL                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| circa - about - 810 u.                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>74%<br/>26%</p> <p>■ E.I. - ARMY<br/>■ ALTRE F.A. OTHER SERVICE</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>ORIGINI</b><br/>BACKGROUND</p>                                   | <p>L'operazione in Kosovo prende avvio con la costituzione in Macedonia di una forza NATO, denominata KFOR (Kosovo Force), a seguito dei colloqui di Rambouillet e di Parigi (6 febbraio - 23 marzo 1999) tra la Repubblica Federale di Jugoslavia (ora Unione di Serbia e Montenegro) e la Comunità Internazionale per porre fine ai combattimenti tra i reparti della Polizia e dell'Esercito serbi con l'UCK. Il Consiglio Atlantico, con la risoluzione ONU n. 1244 del 10 giugno, autorizzò l'intervento delle unità di KFOR, costituite da 5 Brigate "framework" (nord a guida francese, centro a guida UK, est a guida USA, sud a guida tedesca e ovest a guida italiana), schierate in Kosovo dal 1999 al 2005, anno in cui l'operazione "Joint Guardian" diviene "Joint Enterprise", nell'ambito della quale l'Italia ha assunto il comando della MNTF-W (Multinational Task Force West).</p> <p><b>BACKGROUND</b><br/>UNSCR 1244</p> <p>OP. "JOINT GUARDIAN"      OP. "JOINT ENTERPRISE"</p> <p>1999      2000      2005      2010</p> |
| <p><b>MISSIONE</b><br/>MISSION</p>                                     | <p>Assicurare i termini del <i>Military Technical Agreement</i> (MTA) sottoscritto tra la NATO e i rappresentanti della Repubblica Federale di Jugoslavia, nella prospettiva della stipula di un futuro "Peace Settlement".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Garantire la cornice di sicurezza nel Paese;</li> <li>- ristabilire le condizioni ambientali per il ritorno dei profughi e dei rifugiati;</li> <li>- garantire l'assistenza medica; combattere il contrabbando internazionale di armi;</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



| <b>COMPITI TASKS</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- contribuire alla tutela dell'ordine e della sicurezza;</li> <li>- sostenere l'implementazione delle istituzioni civili e di un sistema indipendente di Giustizia (in supporto alla missione EULEX).</li> </ul> <p><i>Ensure the Military Technical Agreement (MTA) signed between NATO and the representatives of the Federal Republic of Yugoslavia is complied with, with a view to the signature of a prospective 'Peace Settlement'.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Secure in the country;</i></li> <li>- <i>restore the conditions for the safe return of displaced persons and refugees;</i></li> <li>- <i>provide medical assistance;</i></li> <li>- <i>counter the international trafficking of weapons;</i></li> <li>- <i>support law and order; support EULEX mission with a view to the restoration of civil institutions and of an independent justice system.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|----------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|
| <b>CONTRIBUTO DELL'ESERCITO ARMY CONTRIBUTION</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'Esercito partecipa con circa 810 militari (su un totale di circa 1.100) impegnati nell'area ovest della provincia di Pe? e presso il comando KFOR in Pristina;</li> <li>- il Comando MNBG - W è dislocato nella base di Villaggio Italia presso Belo Polje, con compiti di pianificazione, comando e controllo delle Forze multinazionali alle dipendenze.</li> <li>- le unità di manovra:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• n. 1 compagnia italiana;</li> <li>• n. 2 compagnie slovene;</li> <li>• n. 1 compagnia ungherese;</li> <li>• n. 1 compagnia romena;</li> </ul>             conducono attività finalizzate al contrasto delle attività illegali ed alla protezione dei siti patrimoniali (Properties Designated with Special Status) e delle enclave serbe.           </li> </ul> <div data-bbox="411 992 813 1411"> </div> <div data-bbox="927 689 1329 1061"> </div> <p><i>The Army deployed about 950 personnel (out of 1,100 Italian soldiers) in the western sector of the Pe? province and in KFOR HQ in Pristina. MNBG-W HQ is located in Villaggio Italia in Belo Polje with planning and command and control tasks over the reporting units, notably: 1 Italian company, 2 Slovenian companies, 1 Hungarian company, 1 Romanian company. They all endeavour to counter illegal activities and to protect Properties Designated with Special Status and Serbian enclaves.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| <b>ASPETTI DI RILIEVO REMARKS</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- La NATO ha dato inizio al processo di <i>unfixing</i> che prevede la cessione della responsabilità alle forze di polizia ed autorità locali. Ciò in linea con un processo di revisione della presenza militare che, dopo 10 anni di costante impegno nello sforzo, vedrà una considerevole riduzione. Il primo passo (GATE 1) si è concluso nei primi mesi del 2010 con la riduzione del livello ordinativo del Contingente italiano impiegato da Brigata a Reggimento.</li> <li>- A fine settembre 2010 il NAC ha autorizzato l'inizio del GATE 2, che prevede un ulteriore disimpegno delle forze alleate e la riarticolazione del dispositivo NATO nel Teatro kosovaro. Al riguardo, il 30 settembre 2010 il MNBG-East a guida statunitense ha assorbito l'area di responsabilità che era del MNB-Centre.</li> <li>- L'Esercito ricopre la posizione di <i>Deputy Commander</i> di KFOR (COMKFOR) e di <i>CHIEF MIL. CIVIL ADVISORY DIV</i> nell'ambito del comando KFOR (legato allo sviluppo del progetto <i>Kosovo Security Forces</i> - KSF).</li> </ul> <div data-bbox="778 1451 1337 1818"> <table border="1"> <caption>KOSOVO - OP. "JOINT ENTERPRISE" EVOLUZIONE DELLA FORZA EVOLUTION OF THE FORCES</caption> <thead> <tr> <th>Periodo</th> <th>Forza (Personnel)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dec 1999</td> <td>40,000</td> </tr> <tr> <td>2000</td> <td>38,000</td> </tr> <tr> <td>2001</td> <td>37,000</td> </tr> <tr> <td>2002</td> <td>32,000</td> </tr> <tr> <td>2003</td> <td>27,000</td> </tr> <tr> <td>2004</td> <td>23,000</td> </tr> <tr> <td>2005</td> <td>20,000</td> </tr> <tr> <td>2006</td> <td>18,000</td> </tr> <tr> <td>2007</td> <td>16,000</td> </tr> <tr> <td>2008</td> <td>14,000</td> </tr> <tr> <td>2009</td> <td>12,000</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>10,000</td> </tr> </tbody> </table> </div> | Periodo | Forza (Personnel) | Dec 1999 | 40,000 | 2000 | 38,000 | 2001 | 37,000 | 2002 | 32,000 | 2003 | 27,000 | 2004 | 23,000 | 2005 | 20,000 | 2006 | 18,000 | 2007 | 16,000 | 2008 | 14,000 | 2009 | 12,000 | 2010 | 10,000 |
| Periodo                                           | Forza (Personnel)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| Dec 1999                                          | 40,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2000                                              | 38,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2001                                              | 37,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2002                                              | 32,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2003                                              | 27,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2004                                              | 23,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2005                                              | 20,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2006                                              | 18,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2007                                              | 16,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2008                                              | 14,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2009                                              | 12,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |
| 2010                                              | 10,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                   |          |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |      |        |



- NATO started the unfixing process, i.e. the handover of responsibilities to local police and authorities. This is part of a review of NATO military presence. After 10 years, a progressive reduction in the force deployed is about to start. The first phase (GATE 1) ended in early 2010 and the Italian contingent has been downsized from Brigade to Regiment. At the end of September 2010, the NAC gave green light to GATE 2, thus envisaging further reductions in allied forces and the reorganization of the NATO force in Kosovo. On 30 September 2010, US-led MNBG-East was assigned the Area of Responsibility previously under MNB-Centre authority. The positions of KFOR Deputy Commander (DCOMKFOR) and Chief Military Civil Advisory Division within KFOR HQ are both occupied by Army Officers. The latter concerns the Kosovo Security Force (KSF) Development Plan.



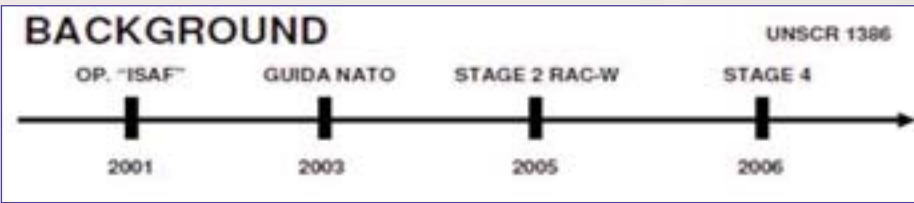
Nel continente asiatico si sviluppa il maggior impegno della Forza Armata, costituito dall'operazione NATO ISAF in Afghanistan (Fig. 5). In tale ambito nel 2010 vi è stato un sostanziale incremento della forza totale per sostenere il processo di stabilizzazione del paese, che conta oggi circa 3.400 soldati dell'Esercito, coprendo circa l'80% dell'intero sforzo della Difesa. Inoltre, nel 2010, nell'ambito della costante ricerca di una maggiore *force protection*, è stata impiegata per la prima volta una com-

*Asia is the continents where the bulk of Army assets are deployed within NATO-led ISAF in Afghanistan (Table 5). In 2010, the number of deployed personnel was increased to further support stabilisation. About 3,400 army personnel are currently deployed, accounting for about 80% of the total Army personnel in the area. Moreover, in order to enhance force protection, the number of Army personnel grew since last July, and for the first time a manoeuvre company equipped with VBLM Freccia vehicles was deployed to the theatre.*



FIG. 5 - INTERNATIONAL SECURITY ASSISTANCE FORCE - AFGHANISTAN

TABLE 5 - INTERNATIONAL SECURITY ASSISTANCE FORCE (ISAF) - AFGHANISTAN

|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PRESENZA E.I.</b><br/>circa 3.000 u.</p>  <p>76% 24%</p> <p>■ EI - ARMY<br/>■ ALTRE F.A.<br/>OTHER SERVICE</p>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>ORIGINI</b><br/>BACKGROUND</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>A seguito degli attacchi terroristici dell'11 settembre negli Stati Uniti d'America, l'Italia, nel dicembre 2001, ha aderito alla Forza multinazionale dispiegata in Afghanistan, denominata "ISAF" (<i>International Security Assistance Force</i>), che, su mandato ONU (Risoluzione n. 1386 in data 20 dicembre 2001) e nell'ambito del Capitolo VII della Carta delle Nazioni Unite, si è schierata allo scopo di assistere le Autorità provvisorie afgane (<i>Interim Authority - IA</i>) per stabilizzare la situazione e creare i presupposti per la realizzazione di un Governo di riconciliazione multi-etnico. La guida dell'Operazione, inizialmente assicurata dal Regno Unito (2001), dalla Turchia (2002), dalla Germania e dall'Olanda (2003), è stata affidata alla NATO a partire dall'agosto 2003.</p>  <p><b>BACKGROUND</b></p> <p>OP. "ISAF" GUIDA NATO STAGE 2 RAC-W STAGE 4 UNSCR 1386</p> <p>2001 2003 2005 2006</p> <p>Following 9/11 attacks against the US, Italy joined the International Security and Assistance Force (ISAF) in December 2001. ISAF deployed to Afghanistan under the provisions of Chapter VII of the UN Charter and Resolution 1386, which the UN Security Council adopted on 20 December 2001. Its first mandate was to assist the Afghan Interim Authority (IA) in stabilising the situation and creating the conditions to establish a multiethnic reconciliation government. The UK led the Operation in the early stages (2001), before handing over to Turkey (2002). Then Germany &amp; The Netherlands had command in 2003, before NATO took the leadership in August 2003.</p> |
| <p><b>MISSIONE</b><br/>MISSION</p>                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Assistere il Governo afgano ad estendere la sua autorità, facilitare lo sviluppo di un ambiente stabile e sicuro in Afghanistan, favorire lo sviluppo istituzionale del Paese, stabilendo relazioni favorevoli con autorità locali, regionali, militari, comunità e leader religiosi, promuovere le politiche e le priorità del Governo centrale ed incentivare il processo ricostruzione del <i>Security Sector Reform</i> (SSR) supportando, nel contempo, gli sforzi umanitari e di ricostruzione dello stesso.</p> <p>(a) assist the Afghan government in widening its authority; (b) support the development of a safe and secure environment in Afghanistan by encouraging favourable relations with local, regional and military authorities, communities and religious leaders; (c) endorse the central government's policies and priorities and promote reconstruction through the 'Security Sector Reform' (SSR) process, and (d) support humanitarian efforts and the reconstruction of the country.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>CONTRIBUTO DELL'ESERCITO</b><br/>ARMY CONTRIBUTION</p>                                                                                                                                                                                                                             | <p>L'Italia, nell'ambito dell'impegno assunto dalla NATO:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- detiene la <i>leadership</i> del RC-W (<i>Regional Command West</i>) la cui Area di Responsabilità (AOR) riguarda le province di Herat, Farah, Ghor, Badghis;</li> <li>- fornisce il <i>Provincial Reconstruction Team</i> (PRT) di Herat, quale strumento civile e militare per lo sviluppo di progetti e contributi a favore della popolazione locale;</li> <li>- supporta lo sviluppo operativo dell'<i>Afghan National Security Forces</i> (ANSF) Army con i cosiddetti <i>Operational Mentoring &amp; Liaison Team</i> (OMLT);</li> <li>- partecipa con personale di staff alla costituzione dei Comandi operativi e strategici di Teatro di ISAF (ISAF HQ e IJC) in Kabul;</li> <li>- fornisce diversi e qualificati assetti <i>combat</i>, <i>combat support</i>, <i>combat service support</i> per garantire la complessa tipologia di operazioni condotte da ISAF.</li> </ul> <p>L'Esercito supporta il 76% dello sforzo nazionale in ISAF, confermando la centralità della componente terrestre nelle operazioni congiunte, fornendo complessi di forza differenziati fino al livello Brigata per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- personale dello Staff di ISAF HQ e IJC schierati a Kabul;</li> <li>- Comando e Staff del RC-W;</li> <li>- <i>Task Forces</i> (TFs) di manovra: TF "North" ad Herat, TF "Centre" in Shindad, TF "South" in Farah e TF "South East" in Bakwa;</li> <li>- PRT in Farah;</li> </ul>                                                                                                                                                                              |

58



pagnia su VBM Freccia 8x8.

In Afghanistan ha luogo anche l'operazione NATO di addestramento della polizia e dell'Esercito locale (**NATO Training Mission – Afghanistan**, (Fig. 6), strategica ai fini del futuro

*NATO Training Mission Afghanistan (NTM-A) – which is in charge of training the local police and army – is of strategic importance to the future disengagement of NATO forces (Table 6).*



TABLE 6 -NATO TRAINING MISSION - AFGHANISTAN - AFGHANISTAN

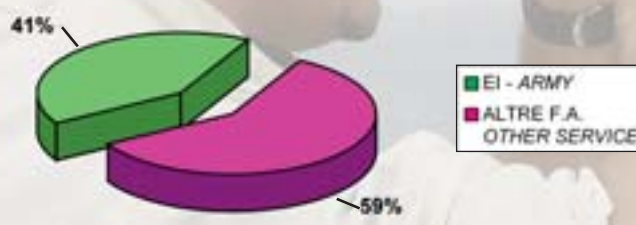


*disengagement* delle forze. Per tale missione l'esercito impiega circa 220 militari, coprendo il 50% dello sforzo complessivo della Difesa. Nell'area asiatica ha anche luogo la missione europea di monitoraggio (EUMM) in Georgia (Fig. 7)

*About 220 Army personnel are deployed within NTM-A, accounting for about 50% of Italian personnel present. The EU Monitoring Mission (EUMM) for Georgia also deployed in Asia (Table 7).*

FIG. 7 - EUROPEAN UNION MONITORING MISSION - GEORGIA

TABLE 7 - EUROPEAN UNION MONITORING MISSION (EUMM) - GEORGIA

|                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PRESENZA E.I. - ARMY PERSONEL</b><br/>circa - about - 7 u.</p>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>ORIGINI<br/>BACKGROUND</b></p>                                                                                                                    | <p>L'Unione Europea, in seguito all'Azione Comune del Consiglio UE n. 736 del 15 settembre 2008, ha disposto il dispiegamento in Georgia, nelle zone adiacenti l'Ossezia del sud e l'Abkhazia, di una missione denominata <i>European Union Monitoring Mission (EUMM)</i> con HQ a Tbilisi, finalizzata a garantire il monitoraggio di quanto previsto dagli accordi UE - Russia del 12 agosto e dell'8 settembre 2008.</p> <p>L'EUMM opera in stretto coordinamento con le missioni già attivate nel Paese dall'OSCE e dall'ONU (<i>United Nations Observer Mission in Georgia - UNOMG</i>).</p> <p>Sono stati costituiti 10 <i>Operational Monitoring Unit (OMU)</i>, composti da 20 u. ciascuna, articolati su 5 teams, già in Georgia dalla fine di settembre 2008.</p> <p>Il totale del personale della missione, iniziata il 1° ottobre 2008, ammonta a 320 effettivi, tra personale di <i>staff</i> e osservatori dislocati nell'ambito dei 3 "<i>field offices</i>" (Mtskheta, Zugdidi, Gori) ed il restante personale nella capitale georgiana Tbilisi, per le esigenze di comando e supporto.</p> <p>Alla missione contribuiscono con proprio personale 26 Paesi membri</p> <p><i>Based on EU Council's Joint Action no.736/2008, the EU approved the deployment of a European Union Monitoring Mission (EUMM) in proximity of South Ossetia and Abkhazia. Having its HQ in Tbilisi, EUMM aims at monitoring the respect of EU-Russia agreements signed on 12 August and 8 September 2008. The EUMM works in close coordination with the existing United Nations Observer Mission in Georgia (UNOMG) and OSCE mission. Ten Operational Monitoring Units (OMUs) of 20 members each have been established and organized in 5 teams, which deployed in Georgia in September 2008. About 320 personnel are taking part to the mission started on 1 October 2008. Of these, 3 observers are deployed in field offices in Mtskheta, Zugdidi, and Gori. The remaining personnel is in Tbilisi for command and support purposes. 26 EU Member States contribute their forces to this mission.</i></p> |
| <p><b>MISSIONE<br/>MISSION</b></p>                                                                                                                      | <p>Contribuire alla stabilità della situazione in Georgia e, in particolare, nelle zone adiacenti l'Ossezia del Sud e l'Abkhazia in accordo con quanto previsto con l'Accordo in sei punti sottoscritto il 12 agosto 2008.</p> <p><i>Support stability in Georgia, especially in the neighbouring areas of South Ossetia and Abkhazia in accordance with the six-point agreement agreed on 12 August 2008.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>CONTRIBUTO<br/>DELL'ESERCITO<br/>ARMY<br/>CONTRIBUTION</b></p>                                                                                    | <p>Attualmente sono presenti 17 osservatori militari e del Ministero degli Affari Esteri, di cui 7 dell'Esercito.</p> <p><i>Seventeen military observers from the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Defence are deployed in the area, of which 7 belong to the Army.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



## *The Middle East*

*In the Middle East, the Army provides a significant contribution to UNIFIL, the UN force (Table 8). About 1,850 personnel are deployed on a national operation named 'Leonte'. Italy has been assigned responsibility over the western sector and is a major Troop*

**TABLE 8 - UNITED NATIONS INTERIM FORCE IN LEBANON (UNIFIL)- LEBANON -**



### CONTRIBUTO DELL'ESERCITO ARMY CONTRIBUTION

L'Esercito italiano partecipa alla missione contribuendo con personale di staff e di Force Protection al Comando UNIFIL, ubicato in Naqoura, e con il Contingente responsabile del Settore West impegnato nell'Operazione "Leonte".

L'Esercito supporta il 98% dello sforzo nazionale in Libano, fornendo nell'ambito della JTF-L complessi di forza differenziati:

- Comandante e personale di staff dell'HQ del Sector West in Shama;
- Task Forces (TFs) di manovra: "ITALBATT 1", di stanza a Marakah, "ITALBATT 2", operante dalle basi di Al Mansuri (HQ) e Zibqin;
- assetti specialistici di particolare valenza per l'operazione:
  - Componente AVES (TF "ITALAIR") costituita da elicotteri AB - 212;
  - Engineer Battalion (ENG BN);
  - Signal Battalion;
  - Compagnia Sector Mobile Reserve (SMR);
  - Compagnia Intelligence, Surveillance and Reconnaissance (ISR);
  - Compagnia NBC;
  - Combat Service Support (CSS).

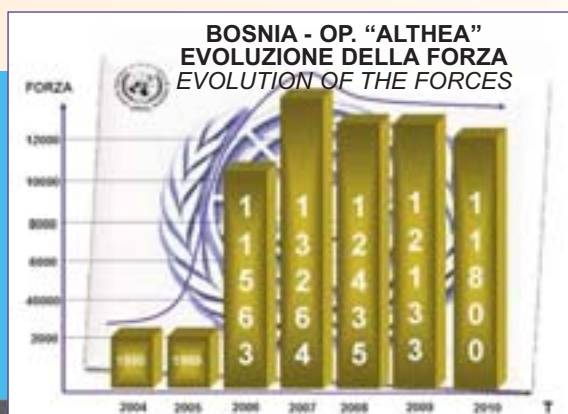
The Italian Army provides staff and force protection personnel to UNIFIL HQ in Naqoura, and the contingent deployed in the Western sector for Operation "Leonte". About 98% of national personnel deployed in Lebanon belongs to the Army. Contributions to JTF-L are as follows:

- Commander and staff in Sector West HQ in Shama;
- task forces: "ITALBATT 1" in Marakah, "ITALBATT 2", with its HQ and units in the bases of in Al Mansuri and Zibqin, respectively;
- operation enablers, namely:
  - Task Force ITALAIR (helicopter unit equipped with AB-212s),
  - Engineer Battalion (ENG BN),
  - Signal Battalion, Sector Mobile Reserve (SMR) Company,
  - NBC Surveillance and Reconnaissance (ISR) Company and Combat Service Support (CSS) units.



### ASPETTI DI RILIEVO REMARKS

- UNIFIL, a seguito della crisi del giugno 2006, ha incrementato il numero delle forze dispiegate in LIBANO, raggiungendo un livello di forza di circa 12.000 unità.
- L'Esercito ricopre la carica del Deputy Head of Mission /Deputy Force Commander.
- Following the June 2006 crisis, the strength of UNIFIL in LEBANON has grown to about 12,000 personnel.
- The Italian Army holds the position of Deputy Head of Mission/Deputy Force Commander.





Some personnel are also deployed in Iraq under NATO flag to train the new Iraqi Army within **NATO Training Mission – Iraq** (Table 9).





FIG. 9 - NATO TRAINING MISSION - IRAQ

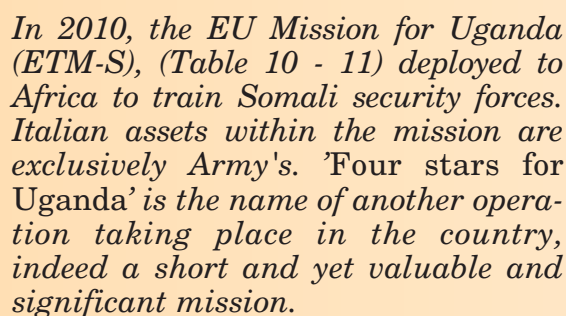
TABLE 9 - NATO TRAINING MISSION - IRAQ

|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PRESENZA E.I. - ARMY PERSONNEL</b></p> <p>circa - about - 25 u.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>ORIGINI<br/>BACKGROUND</b></p>                                      | <p>Come deciso al Vertice di Istanbul nel giugno del 2004, l'Alleanza Atlantica ha offerto la sua assistenza per l'addestramento delle Forze di Sicurezza, schierando, a partire dal 14 agosto 2004, la NATO Training Mission Iraq (NTM-I), che vede la partecipazione di 26 Nazioni.</p> <p>La Missione NATO, che si svolge in conformità alla Risoluzione ONU n. 1511 del 16 ottobre 2003, impiega nel suo complesso circa 150 uomini, provenienti da 16 Paesi Alleati e dall'Ucraina.</p> <p><i>In June 2004, at the NATO Summit in Istanbul, the Atlantic Alliance offered its assistance to train Iraqi security forces. As a consequence, since 14 August 2004, 26 NATO nations have deployed their assets on the Training Mission in Iraq (NTM-I). The mission is conducted under the provisions of UNSC Resolution 1511 of 16 October 2003 and includes a total of 150 personnel from 16 Allied countries plus Ukraine.</i></p> |
| <p><b>MISSIONE<br/>MISSION</b></p>                                        | <p>Provvedere, attraverso un Joint Staff College, che opera in collaborazione con il governo iracheno, alla formazione dei quadri, all'addestramento ed al supporto tecnico dell'Iraqi Security Force (ISF), allo scopo di agevolare il raggiungimento di una condizione di sicurezza efficace e durevole in Iraq.</p> <p><i>Through the local Joint Staff College and in collaboration with Iraqi authorities, provide training and education of cadres, training and technical support to the Iraqi Security Forces (ISF) in order to achieve an effective, stable and durable peace in the Country.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>CONTRIBUTO<br/>DELL'ESERCITO<br/>ARMY<br/>CONTRIBUTION</b></p>      | <p>L'Esercito fornisce la carica di Deputy Commander ed un contributo di circa 25 u.</p> <p><i>An Italian Officer holds the position of Deputy Commander. Additional 25 personnel are also deployed.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

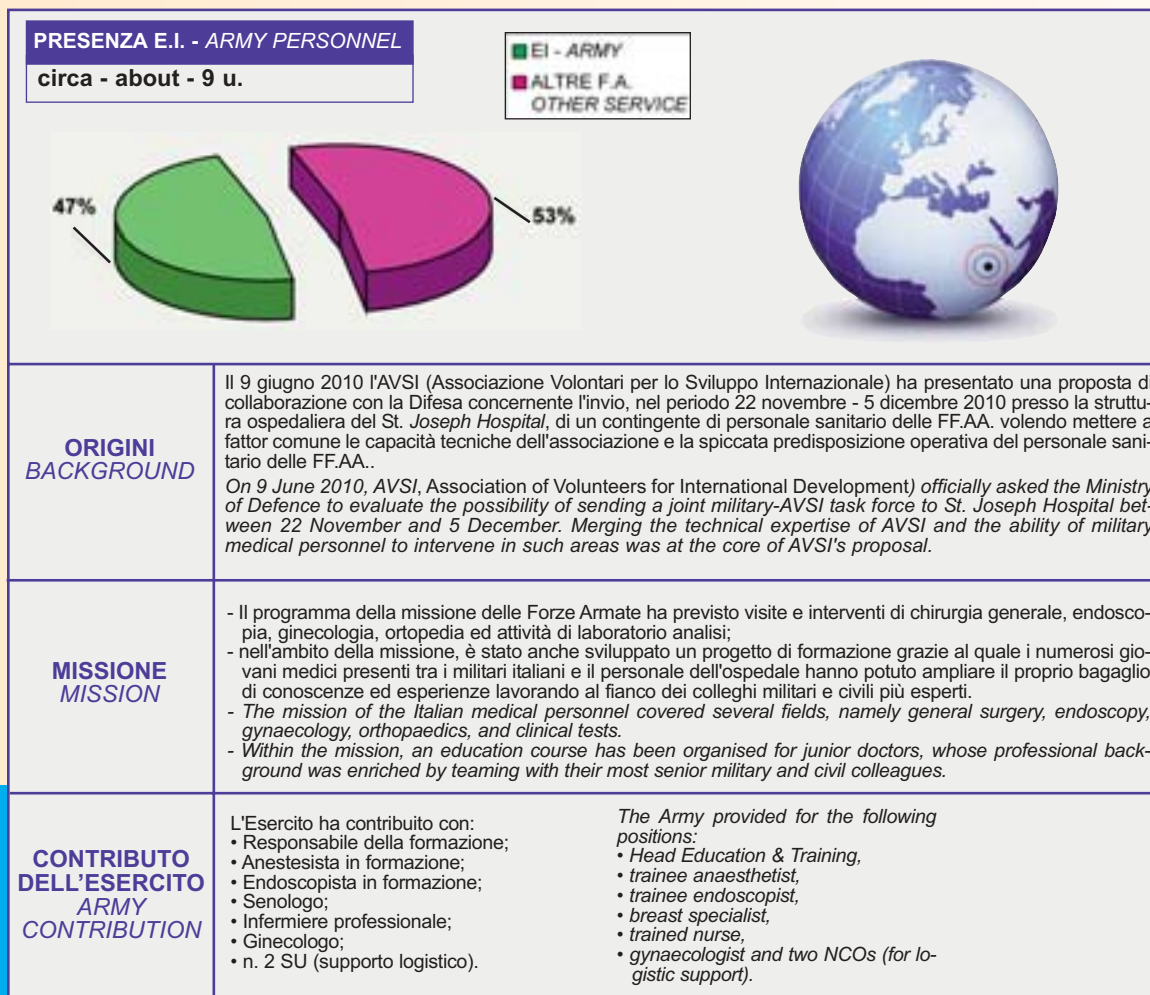


Italian personnel is based in the Al Rustamiyah base and in the HQ located in the International Zone of Baghdad. Italy authorised the participation of about 75 personnel including:

- the Deputy Commander of the NATO mission;
- one senior officer as Advisor to the Iraqi Minister of Defence, who is both a consultant on training and the liaison officer with NTM-I;
- one senior officer as consultant of the Director, National Defence University, one senior officer of Carabinieri, who heads the Gendarmerie Training Division;
- one senior officer of Carabinieri who heads the Gendarmerie Training Unit.
- a team of 50 Carabinieri to train the IFP;
- Carabinieri units to train Iraqi police in Camp Dublin, a NTM-I training facility in the vicinity of Baghdad International Airport;
- one Navv senior officer as Advisor to the Chief of the Iraqi Navv.



**FIG. 10 - FOUR STARS FOR UGANDA - UGANDA -**  
**TABLE 10 -FOUR STARS FOR UGANDA - UGANDA -**





**PRESENZA E.I. - ARMY PERSONNEL**

**circa - *about* - 19 u.**



## ORIGINI BACKGROUND

Il 25 gennaio 2010, il Consiglio dell'Unione Europea ha deciso di avviare una missione militare (EUTM Somalia) per contribuire all'addestramento delle Forze di Sicurezza Somale (SSF) per supportare la risoluzione del Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite n.1872 del 2009 nell'ambito della *Common Defence Security Policy* (CDSP) ed in cooperazione con l'UGANDA, quest'ultima supportata dagli *United States of America* (USA). L'intervento fa parte del *comprehensive engagement* messo in atto dalla UE con l'intento di dare risposta ai bisogni primari della popolazione somala, stabilizzare il paese ed, in questo ambito particolare, alla necessità prospettata dal TFG (Governo di Transizione Federale) di poter disporre nel breve periodo di 5.000 unità addestrate per ristabilire la sicurezza e creare le condizioni ambientali perché si possa realizzare la pace.

On 25 January 2010 the EU Council agreed on starting a military mission in Somalia (EUTM-Somalia) in order to support UNSCR 1872 of 2009. The mission is part of the Common Defence Security Policy (CDSP) and sees the cooperation of Uganda, which is supported by the United States.

The mission takes place in the framework of the EU comprehensive engagement in order to tackle the primary needs of the people of Uganda. In particular, the TFG (Transitional Federal Government) needs to train 5,000 personnel in the short term in order to restore law and order and achieve peace in the country.

**MISSIONE**  
*MISSION*

- Contribuire, secondo una prospettiva sostenibile nel tempo, allo sviluppo del settore della sicurezza in Somalia, rafforzando le Forze di Sicurezza Somale (SSF);
- concorrere all'addestramento del personale militare e delle Unità.
- *Strengthen Somali Security Forces (SSF) in order to support security in Somalia through sustainable efforts.*
- *Support training of military personnel and units.*

**CONTRIBUTO  
DELL'ESERCITO**  
*ARMY*  
*CONTRIBUTION*

L'Esercito è l'unico *force provider* e contribuisce con:

- **Personale di staff:** *Info Ops Officer, Training Commander, J1 Personnel, Support Cell Officer,*
- **Assetti (pacchetti di addestratori):** *Mine and Improvised Explosives Devices Awareness (M-IEDA) per un totale di 14 U*

*The Army is the only force provider and its contribution is as follows:*

- *Staff personnel:* Info Ops Officer, Training Commander, J1 Personnel, Support Cell Officer;
- *Assets (trainers teams):* Mine and Improvised Explosives Devices Awareness (M-IEDA) - 14 personnel in total.

## Area Atlantica

In Area atlantica ha avuto luogo, per circa quattro mesi all'inizio del 2010, l'operazione "*White Crane*", quale intervento a seguito del sisma in

Haiti (Fig. 12). L'operazione era volta a fornire supporto alla comunità internazionale nel settore sanitario e con una Task Force del genio per l'esecuzione di lavori infrastrutturali e la rimozione delle macerie.

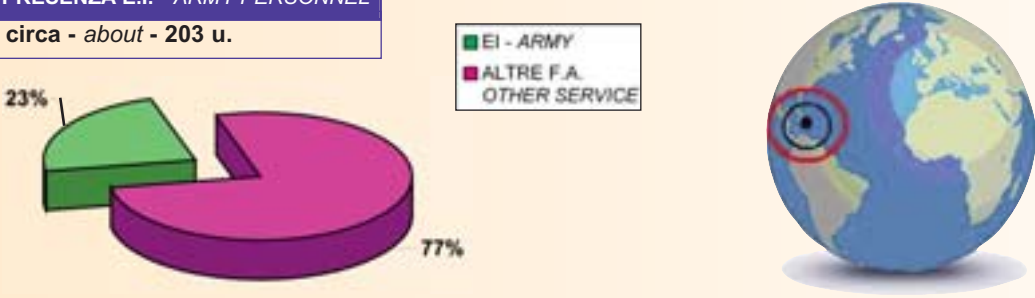
## *The Atlantic*

*Operation 'White Crane' was a four-month relief mission launched in 2010 to bring post-earthquake relief to Haiti (Table 12). Its task was to provide support to the assets deployed by the international community in an effort to offer medical assistance and remove debris through an Engineer Task Force.*



FIG. 12 - OPERAZIONE "WHITE CRANE" - HAITI

TABLE 12 - OPERATION 'WHITE CRANE'- HAITI

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PRESENZA E.I. - ARMY PERSONNEL</b><br/>circa - about - 203 u.</p>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>ORIGINI<br/>BACKGROUND</b>                                                                                                                              | <p>In seguito all'evento sismico verificatosi il 12 gennaio 2010 nella Repubblica di Haiti è stato predisposto l'impegno di un contingente militare interforze da inviare nell'area del sisma per concorrere alle attività di ricostruzione e di soccorso delle popolazioni delle zone colpite dal sisma nell'ambito dell'operazione denominata "WHITE CRANE".</p> <p><i>Following the earthquake of 12 January 2010 in the Republic of Haiti, a joint military force has been deployed in order to provide for reconstruction and relief efforts in support of the local population. The operation is known as 'WHITE CRANE'.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>MISSIONE<br/>MISSION</b>                                                                                                                                | <p>Fornire supporto alle popolazioni colpite dal terremoto con la condotta di un'operazione militare multinazionale di supporto umanitario, in coordinamento allo sforzo della comunità internazionale.</p> <p><i>Support the local population struck by the earthquake and take part to a multinational military humanitarian operation coordinated by the international community.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>CONTRIBUTO<br/>DELL'ESERCITO<br/>ARMY<br/>CONTRIBUTION</b>                                                                                              | <p>L'Esercito ha contribuito alla missione con circa 200 u., principalmente dislocate presso la FOB ISEO costituita nell'area della città di Port au Prince, ed impiegate principalmente nell'ambito del ORLT (Operational Reconnaissance Liaison Team), della TF GENIO, del ROLE 2 e del Media Combat Team.</p> <p><i>The Army contributed about 200 personnel, mainly based at FOB ISEO, in the capital city of Port au Prince. They deployed within the ORLT (Operational Reconnaissance Liaison Team), the Engineer Task Force, the Role 2 field hospital and the Media Combat Team.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>ASPETTI<br/>DI RILIEVO<br/>REMARKS</b>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Contingente italiano era imbarcato sulla portaerei "Cavour" con a bordo circa 900 militari;</li> <li>- l'operazione si è svolta dal 19 gennaio al 14 aprile 2010;</li> <li>- in termini di attività sanitaria è stata fornita assistenza sanitaria alla popolazione locale con i medici dell'Ospedale "Celio" all'interno del team medico della Portaerei Cavour, che nel complesso ha eseguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 52 trattamenti con ossigeno terapia;</li> <li>• 19 MEDEVAC;</li> <li>• 3 trasporti urgenti di medicinali ed emoderivati;</li> <li>• 109 haitiani trattati a bordo;</li> <li>• Circa 1.800 haitiani trattati a terra presso i PMA;</li> </ul> </li> <li>- In termini di attività del genio, sono stati realizzati 11 cantieri edili per oltre 12.000 metri cubi di macerie rimosse.</li> <li>- <i>The Italian contingent reached Haiti aboard carrier 'Cavour', which hosted about 900 personnel</i></li> <li>- <i>The operation lasted from 19 January to 14 April 2010.</i></li> <li>- <i>Medical assistance has been provided to the local population by medical personnel of the 'Celio' Military Hospital, which operated jointly with Carrier Cavour's medical team. The following have been administered:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 52 oxygen therapy treatments;</li> <li>• 19 medical evacuations;</li> <li>• 3 emergency transports of medications and blood derivatives;</li> <li>• 109 Haitians treated on board;</li> <li>• about 1,800 Haitians treated off board at the PMAs;</li> </ul> </li> <li>- <i>The Engineer TF established 11 working yards and removed a total of 12,000 cubic metres of debris.</i></li> </ul> |



## Le iniziative multilaterali e le forze di intervento

L'Esercito, nel corso del 2010, ha continuato a partecipare attivamente nell'ambito delle forze di intervento rapido e delle iniziative multilaterali, tenendo fede agli impegni assunti dalla Nazione in tali ambiti (Fig. 13).

### *Multilateral initiatives and deployable forces*

*Through 2010 the Army has been continuously committed to rapidly deployable forces and multilateral initiatives, in the framework of national pledges (Table 13).*

**FIG. 13 - LE FORZE D'INTERVENTO E LE INIZIATIVE MULTILATERALI**  
**TABLE 13- MULTILATERAL INITIATIVES AND RESPONSE FORCES**



#### **NATO Response Force - NRF**

- Forza NATO predisposta in Patria per un immediato impiego sotto comando NATO. Essa è interforze, tecnologicamente avanzata, flessibile, rapidamente dispiegabile ed interoperabile a livello multinazionale, con componenti terrestri, navale e aerea, tale da poter essere prontamente configurata alle singole missioni, pronta a spostarsi rapidamente su lunghe distanze e ad essere autosufficiente. Nel 2010, l'Esercito ha contribuito con circa 150 militari.

- The NRF is a NATO Force based on national assets that NATO can employ. This state-of-the-art, flexible, rapidly deployable and interoperable force relies on land, maritime and land assets. It can be customised to meet individual mission requirements, enjoys logistic self-sustainability and is ready for expeditionary, long-range deployments. In 2010, the Army contribution to NRF accounted for about 150 personnel.



#### **European Battlegroup - (EU BG)**

È una Forza a disposizione dell'Unione Europea (UE), la cui unità operativa, a connotazione Land, è costituita da un *Battlegroup* di circa 1.500 u., opportunamente rinforzata da assetti della componente navale, aerea e forze speciali, e pronta a intervenire sotto comando UE (con mandato o sotto egida delle Nazioni Unite) per svolgere un ampio spettro di operazioni. L'EU BG deve essere capace, con un'azione rapida e risolutiva, di svolgere attività/compiti nell'ambito delle Missioni dette di *Petersberg* (già prevista dall'art. 7 del Trattato dell'UE), con esclusione quindi della difesa territoriale. In particolare, la Forza Amata ha fornito il *framework* dell'EU BG Multinazionale (Italia - Romania - Turchia) in stand-by nel secondo semestre del 2010 con la B. par. "Folgore".

The EU-BG is a force available for EU deployments based mainly on land units. Its 1,500-strong operational battlegroup is reinforced with maritime, air and special forces units. The BG can be employed by the EU for a wide spectrum of operations under UN mandate or command. The EU BG is capable, through quick and resolute action, to execute Petersberg missions/tasks - which do not include territorial defence - in accordance with article 7 of the EU Treaty. In particular, the EU BG can be employed as both a Stand Alone Force and an Initial Entry Force in order to pave the way for a Follow-on Force that attends specific crisis management tasks. EU Battlegroups are mainly multinational in nature and may envisage the deployment of a Framework Nation or a Multinational Coalition. The Army contributes to the generation of EU BGs with units and assets according to a EU-agreed rotation of units. In particular, Italy acted as framework nation for the Italian-Romanian-Turkish battlegroup based on the 'Folgore' Airborne Brigade, which has been on stand-by in the second semester of 2010.



#### **Multinational Land Force - MLF**

È una Brigata multinazionale di fanteria leggera a guida italiana (costituita su *framework* B. alp. "Julia"), a cui contribuiscono Slovenia e Ungheria, mentre Austria e Croazia sono attualmente Paesi "osservatori" (per la Croazia è in atto un processo di *enlargement*). La costituzione della MLF, realizzata nel 1998, trae origine da un'iniziativa del 1996 - nota come "trilaterale" - tesa a realizzare un foro di cooperazione rafforzata tra Italia, Slovenia e Ungheria. La MLF è idonea a essere impiegata nelle operazioni di supporto alla pace, nell'area dell'Europa centro-orientale e meridionale. È tuttavia possibile che la MLF, o parte di essa, possa essere inviata anche fuori dell'area europea, soprattutto quale Forza di mantenimento della pace, di prevenzione e d'interposizione. L'Unità è stata impiegata per due volte quale Comando della Brigata Multinazionale sud-ovest in Kosovo nel 2003-2004 e dal novembre 2005 al maggio 2006. Nel secondo semestre del 2007, la MLF ha costituito il *framework* per la costituzione del *European Union Battle Group*. L'Esercito contribuisce alla MLF fornendo il Comando della B. alp. "Julia", un Reggimento di fanteria e unità di *Combat Support* e *Combat Service Support*. La MLF è stata impiegata in Afghanistan nel settore occiden-

le di competenza nazionale nel periodo ottobre 2008 - aprile 2009 e, ultimamente, a partire dal mese di ottobre 2010.

*The Multinational Land Force is a multinational light infantry Brigade under Italian command based on the 'Julia' Brigade. Slovenia and Hungary contribute their troops, while Austria and Croatia participate as 'observers'. Croatia has been offered to join the Brigade. Established in 1998, the MLF stemmed from a 1996 trilateral initiative aimed at enhancing cooperation among Italy, Slovenia and Hungary. The MLF can be deployed on peace support operations in Central, Eastern or Southern Europe. It is also possible, however, that the MLF - or part of it - can deploy outside Europe as a peacekeeping, prevention, or buffer force. The MLF has been deployed twice as HQ Multinational Brigade South-West in Kosovo in 2003-2004 and between November 2005 and May 2006. In the second semester of 2007, it was the framework unit for the European Union Battle Group. The Italian Army made the HQ of the 'Julia' Mountain Troops Brigade available as MLF HQ, one infantry regiment as well as Combat Support and Combat Service Support units. The MLF deployed to the Italian-led western sector of Afghanistan between October 2008 and April 2009, and since October 2010 to present.*



#### South - Eastern Europe Brigade - SEEBRIG

La SEEBRIG è stata costituita nel 1999 con la firma dell'Agreement on the Multinational Peace Force South-Eastern Europe (MPFSEE) da parte di Albania, Bulgaria, Grecia, Italia, FYROM, Romania e Turchia. Vi partecipano inoltre, in qualità di Paesi "osservatori", la Bosnia Erzegovina, la Croazia, la Slovenia, l'Ucraina e gli Stati Uniti. I compiti che possono essere assegnati alla Brigata sono quelli connessi alle attività di Peace Keeping, Humanitarian Aid e concorso nel Disaster Relief. L'area geografica di possibile impiego della SEEBRIG include tutta l'Europa e in particolare la parte Centro-Orientale e Sud-Orientale del continente. Ha soprattutto la funzione di contribuire alla stabilità e sicurezza nell'Europa sud-orientale e nella regione balcanica. Tuttavia, può essere chiamata ad operare anche al di fuori dell'area europea, soprattutto come forza umanitaria, di mantenimento della pace, di prevenzione o interposizione, come è ad esempio avvenuto nel 2006, quando è stata impiegata quale *Kabul*

*Multinational Brigade in Afghanistan.* Nel quadro della partecipazione italiana, l'Esercito contribuisce con un reggimento di fanteria (in cui sono previsti anche alcuni contributi di Albania e FYROM) e una unità del genio.

*SEEBRIG was established in 1999 following the signature of the Agreement on the Multinational Peace Force South-Eastern Europe (MPFSEE) by Albania, Bulgaria, Greece, Italy, FYROM, Romania and Turkey. Bosnia-Herzegovina, the United States, Ukraine, Croatia and Slovenia participate as observers. The Brigade can be assigned peacekeeping, humanitarian aid and disaster relief tasks. SEEBRIG's potential area of deployment includes the whole Europe, with a focus on its central, eastern and south-eastern regions. Its main task is to contribute to stability and security in South-western Europe and the Balkans. Likewise, it can deploy outside European boundaries, especially as humanitarian, peacekeeping, prevention or buffer force. The Italian Army contributes one infantry regiment (augmented by Albanian and FYROM units) and one engineer unit to SEEBRIG.*



#### European Rapid Operational Force - (EUROFOR)

EUROFOR è intesa come una Forza Land di livello divisionale, nata da un'iniziativa politico-militare italiana del 1993 e finalizzata con un documento costitutivo firmato a Lisbona nel 1995, che dispone di un Comando permanente (sito in Firenze) con personale di staff multinazionale e alcuni supporti italiani, ma non di unità permanentemente assegnate o precettate. Queste ultime, infatti, vengono costituite su esigenza a cura delle quattro Nazioni Contributrici (Italia, Francia, Spagna e Portogallo), pur rimanendo aperta la possibilità che altre Nazioni vi contribuiscano. In generale, la Forza, una volta costituita, può essere impiegata prioritariamente dall'Unione Europea per l'assolvimento delle missioni di "difesa comune" stabilite dall'art. 5 del Trattato di Bruxelles nonché quelle previste dalla Dichiarazione di Petersberg del 1992 (missioni umanitarie, di evacuazione di cittadini, di mantenimento della pace, missioni di forze di combattimento per la gestione di crisi ecc.), fermo restando il possibile impegno in un contesto NATO (art. 5 del Trattato di Washington), ovvero in applicazione di Risoluzioni ONU, di decisioni dell'OSCE o di altre Organizzazioni Internazionali. Tale Comando è stato impiegato in diverse ope-

*razioni (in Albania nel 2000-2001, in FYROM nel 2003, in Bosnia Erzegovina nel 2007), inoltre, nel 2009, è stato reso disponibile per le turnazioni degli European Union Battlegroups offerti all'Unione Europea.*

*EUROFOR is a division-level land force established in 1993 following an Italian initiative. The deed of partnership signed in Lisbon in 1995 envisaged the creation of a permanent, multinational HQ in Florence supported by some Italian support elements. It has no units permanently attached to or earmarked for it. Such units are generated when required by the four troop contributing nations, namely Italy, France, Spain and Portugal. Other nations willing to contribute are permitted to do so. Generally speaking, once the Force has received the selected units, it can be employed by the European Union for 'common defence' missions, in accordance to article 5 of the Brussels Treaty, or for Petersberg missions (i.e. those included in the relevant Petersberg Declaration of 1992, notably humanitarian missions, evacuation of non-combatants, peacekeeping, crisis response combat missions, etc.). Besides that, NATO-led missions pursuant to article 5 of the Washington Treaty, as well as other missions related to the enforcement of both UN Resolutions and OSCE and other International Organisations decisions are part of their tasks. The HQ deployed on several operations, such as Albania (2000-2001), FYROM (2003), Bosnia-Herzegovina (2007). Since 2009, it takes part to the deployment roster for the EU Battlegroups.*



## 4. L'Esercito e il cittadino

### *The Army and the community*

**I**l 2010 è stato senz'altro un anno in cui il rapporto tra Esercito e Società si è oltremodo rafforzato. Ciò in quanto, oltre al fondamentale impegno fuori dai confini nazionali l'Esercito ha fornito il suo determinante contributo alle altre Istituzioni all'interno del Territorio Nazionale, di massima nell'ambito della Cooperazione

*Undoubtedly, the bonds between the Army and the community grew stronger in 2010. In addition to its fundamental efforts abroad, the Army has been required to support national institutions at home, mainly*





*in the area of civil-military cooperation. Army endeavours focused on maintaining public order, providing relief from natural disasters and acting in favour of the common public*



CONCORSI PER LA SALVAGUARDIA DELLE LIBERE ISTITUZIONI PER ESIGENZE DI ORDINE PUBBLICO  
SAFEGUARDING NATIONAL INSTITUTIONS AND THE PUBLIC ORDER

*By law, preserving law and order is a responsibility of civilian law-enforcing authorities, which rely on police forces and on the guidelines issued by the Ministry of Interior. The same authorities can also request Armed Forces to undertake law enforcing tasks.*

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ATTIVITÀ POLIZIA GIUDIZIARIA - PORTO DI GIOIA TAURO</b><br><i>POLICE ACTIVITIES - PORT OF GIOIA TAURO</i>        | Attività in supporto alla Procura della Repubblica, presso il Tribunale di Reggio Calabria, per la distruzione per via pirica di 7 tonnellate di C4 confiscate alla malavita dagli Agenti della Guardia di Finanza.<br><i>Support the Public Prosecutor's Office at the court of Reggio Calabria to dispose of 7 tons of C4 explosive confiscated by the Guardia di Finanza.</i> |
| <b>ATTIVITÀ POLIZIA GIUDIZIARIA - FOGGIA, PALERMO, NAPOLI</b><br><i>POLICE ACTIVITIES - FOGGIA, PALERMO, NAPLES</i> | Attività in supporto alla Procura della Repubblica di Foggia, Palermo, Napoli, per indagini di polizia giudiziaria in supporto dell'A.G. competente.<br><i>Support the Public Prosecutor's Offices of Foggia, Palermo, and Naples in criminal investigation efforts.</i>                                                                                                         |
| <b>SBARCO DI CLANDESTINI</b><br><i>LANDING OF ILLEGAL IMMIGRANTS</i>                                                | Attività in supporto alle Forze dell'Ordine tesa alla ricerca di clandestini sbarcati nei pressi del Poligono di Capo Teulada.<br><i>Search of illegal immigrants landed near the military range of Capo Teulada in support of police forces.</i>                                                                                                                                |



**CONCORSI PER PUBBLICHE CALAMITÀ E SALVAGUARDIA VITA UMANA**  
**RELIEF IN CASE OF NATURAL DISASTERS AND PROTECTION OF HUMAN LIFE**

Il soccorso delle popolazioni colpite da pubbliche calamità è compito specifico delle Autorità civili che lo organizzano, lo attuano e lo dirigono impiegando i mezzi a loro disposizione.

L'opera che la F.A. può essere chiamata a fornire in caso di pubbliche calamità si configura sotto forma di concorso e riguarda:

- l'impiego di reparti militari che utilizzano i mezzi e le attrezzature speciali in dotazione;
- la cessione di materiali (medicinali, viveri, casermaggio, ecc.) secondo la normativa vigente.

*Relief in case of natural disasters is a specific responsibility of civilian authorities that organise, coordinate and develop it through all available means. In case of natural disasters, the Army can support relief efforts by deploying military units and the relevant vehicles and equipment and by providing medicines, food and other goods (camp beds, blankets and alike).*

**ALLUVIONE ALBANIA**  
(9-15 gen. 2010).  
**FLOODING IN ALBANIA**  
(9-15 Jan 2010).

Concorso di elicotteri ed equipaggi forniti al Governo Albanese.  
*Helicopters and crews in support of the Albanian Government.*

**EVENTO SISMICO AD HAITI**  
(13 gen. - 31 mar. 2010).  
**EARTHQUAKE IN HAITI**  
(13 Jan - 31 Mar 2010).

Concorso di personale e mezzi in coordinamento con l'Unità di Crisi del Ministero degli Affari Esteri.  
*Personnel and vehicles, in coordination with the Crisis Unit of the Ministry of Foreign Affairs.*

**EMERGENZA FIUME LAMBRO**  
(24 feb. - 8 mar. 2010).  
**RIVER LAMBRO POLLUTION**  
(24 Feb 8 - Mar 2010).

Concorso di personale e mezzi per limitare l'espansione di una macchia di gasolio riversatasi nel fiume Lambro, affluente del Po.  
*Personnel and vehicles to contain a diesel leak in the Lambro river, one of the tributaries of Po River.*

**EMERGENZA FIUME OGLIO (CR)**  
(5 mag. - 18 giu. 2010).  
**EMERGENCY AT OGLIO RIVER**  
(5 May - 18 Jun 2010).

Concorso di personale e mezzi a causa di una possibile esondazione di un canale del fiume Oglio in località Pessina Cremonese (CR).  
*Personnel and vehicles to prevent a possible overflow of one of Oglio River channels near Pessina Cremonese (Cremona).*

**EMERGENZA MALTEMPO VENETO.**  
(2 nov. - 27 nov).  
**BAD WEATHER EFFECTS IN VENETO**  
(2 Nov - 27 Nov)

Concorso di personale e mezzi a causa delle intense precipitazioni piovose che hanno interessato la regione Veneto.  
*Personnel and vehicles to tackle the effects of the heavy rain in the region of Veneto.*





Comprendono:

- i concorsi a garanzia del funzionamento dei servizi di pubblica utilità, in caso di scioperi dei servizi in tutti quei settori che hanno attinenza con specifiche funzioni svolte da personale specializzato nell'ambito della F.A. (trasporti, comunicazioni, sanità, ecc.);
- i concorsi relativi ad attività non chiaramente configurabili "a priori" e che possono riguardare:
  - l'impiego di automezzi e/o velivoli per esigenze di trasporto, di ripristino della viabilità stradale e ferroviaria;
  - prestazioni di personale, mezzi e materiale per esigenze varie quali, ad esempio, il brillamento di ordigni esplosivi e/o residui bellici, manifestazioni sportive, spegnimento di incendi boschivi, ecc);
  - la partecipazione di assetti per Grandi Eventi.
- *This kind of support includes: ensuring common public interest services in case of strikes.*
- *This applies to all sectors where qualified military personnel skills can be useful (transports, communications, health care, etc.) and to other sectors where no specific needs can be identified a priori, notably:*
  - *road and/or air transport, restoration of road and railway traffic,*
  - *disposing of explosive devices and/or unexploded ordnance. sport events. fire fighting. major national events. etc..*

|                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>PERSONALE TECNICO A FAVORE DI TRENITALIA</b><br/> <i>TECHNICAL PERSONNEL SUPPORTING TRENITALIA, THE NATIONAL RAILWAY COMPANY</i></p>                          | <p>Concorso Capi Stazione, Operatori per la manutenzione, Manovratori e Deviatori.<br/> <i>Station masters, agents, maintenance operators, and switch operators</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>CAMPAGNA ANTINCENDIO ESTIVA E INVERNALE.</b><br/> <i>WINTER AND SUMMER FIRE-FIGHTING CAMPAIGN</i></p>                                                         | <p>Concorso di elicotteri ed equipaggi per il lancio di liquido estinguente.<br/> <i>Helicopters and crews to deliver extinguishing agents.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>ATTIVITÀ IN FAVORE DEL CORPO NAZIONALE SOCCORSO ALPINO SPELEOLOGICO</b><br/> <i>ACTIVITIES IN SUPPORT OF THE SPELEOLOGICAL ITALIAN ALPINE RESCUE TEAM</i></p> | <p>Concorso di elicotteri ed equipaggi per il mantenimento della capacità operativa dei nuclei del Soccorso Alpino.<br/> <i>Helicopters and crews to ensure operation of the Alpine Rescue Teams.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>RIMOZIONE DI UN PONTE BAILEY NEL COMUNE DI BERTONICO</b><br/> <i>REDEPLOYMENT OF A BAILEY BRIDGE IN BERTONICO</i></p>                                         | <p>Attività di rimozione di un ponte Bailey nel comune di Bertonico (LO).<br/> <i>Redeployment of a Bailey bridge in Bertonico, near Lodi.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>BONIFICA DI ORDIGNI ESPLOSIVI</b><br/> <i>ORDNANCE DISPOSAL</i></p>                                                                                           | <p>Bonifica di ordigni di grandi dimensioni rinvenuti occasionalmente in aree urbanizzate, con il coordinamento delle Autorità locali per lo sgombero dei residenti e l'interruzione del traffico stradale/ferroviario.<br/> <i>Disposal of larger unexploded ordnance found in urban areas after close coordination has been agreed with local authorities to temporarily evacuate the residents and to suspend road and rail traffic.</i></p> |

tore della “pubblica utilità” ed il cui obiettivo “strategico” è rappresentato dalla tutela e dalla salvaguardia della salute pubblica. L'Esercito, inoltre, ha continuato a

L'Esercito, inoltre, ha continuato a

**'Clean Streets'** (Table 2) – whose strategic aim is to protect public health – is just one example of the support the Army has provided.

Another significant contribution is



**FIG. 2 - OPERAZIONE "STRADE PULITE"**  
**TABLE 2- OPERATION 'STRADE PULITE'**

#### ORIGINE - BACKGROUND

Il D.L. 23 maggio 2008, n. 90, integrato con il D.L. n. 107 del 17 giugno 2008, ha nominato il Capo del Dipartimento della Protezione Civile, quale Sottosegretario di Stato per la risoluzione dell'emergenza rifiuti in Campania e designato "aree di interesse strategico nazionale" i siti e gli impianti connessi con l'attività di gestione dei rifiuti.

I medesimi D.L. provvedevano ad affidare alle F.A. la vigilanza e l'approntamento dei siti e dei cantieri, nonché la raccolta ed il trasporto dei rifiuti.

Il 10 giugno 2008 è iniziata l'Operazione "Strade Pulite".

Il 14 luglio 2008, i citati decreti sono stati convertiti nella Legge 123/2008. Tale disposto normativo estendeva lo stato di emergenza fino al 31 dicembre 2009.

In tale ambito, al personale militare impiegato per il servizio di vigilanza/sorveglianza dei siti e cantieri è stata conferita la qualifica di Agente di Pubblica Sicurezza.

Inoltre, con il D.L. 30 dicembre 2009, n. 195, convertito in Legge 26 febbraio 2010, n. 26, l'operazione è stata prorogata fino al 31 gennaio 2011.

La cessazione dello stato di emergenza al 31 dicembre 2009, come previsto dalla L. 123/2008, al fine di favorire il passaggio di consegne nella gestione del ciclo dei rifiuti alla regione Campania e assicurare il rientro nella gestione ordinaria, ha reso necessario:

- la definizione del limite massimo di 250 unità di militari impiegabili nell'operazione;
- la modifica, nell'ambito del Dipartimento della Protezione Civile, della struttura che gestisce la fase post-emergenziale;
- la rimodulazione del dispositivo;
- il passaggio da servizio di vigilanza (armato) a servizio di sorveglianza (non armato).

Infine, nel mese di novembre 2010, a seguito del riaccutizzarsi dell'emergenza rifiuti nella Regione Campania ed in particolare nella città di Napoli, la Presidenza del Consiglio dei Ministri ha chiesto di incrementare gli assetti di F.A. schierati nell'ambito dell'operazione. A seguito di tale richiesta è stata pertanto costituita una Task Force di 160 u. da impiegare nella provincia di Napoli.

*Given the magnitude of the garbage rotting emergency, the Government passed two subsequent Legislative Decrees to appoint the Chief of the Civil Protection Department as Undersecretary of State for the Emergency and to designate waste disposal sites and treatment plants as National Strategic Areas.*

*The same provisions entrusted the Armed Forces with surveillance and waste disposal site preparation tasks, in addition to collection and transport of waste.*

*Operation "Clean Streets" started on 10 June 2008.*

*On 14 July 2008, the decrees were turned into Law 123/2008. The status of emergency was therefore extended to 31 December 2009.*

*Military personnel for the surveillance of dumps/waste processing sites have been entrusted Public Security Officer powers.*

*Moreover, further legislative provisions extended the deadline of the operation to 31 January 2011.*

*In accordance with Law 123/2008, the state of emergency officially ended on 31 December 2009 in order to transfer the responsibility for the waste management cycle to the region of Campania. This required:*

- *establishing that 250 was the maximum number of military personnel to be deployed;*
- *adapting the organisation of the Civil Protection branch in charge of the post-emergency phase;*
- *adapting the organisation of the military units deployed;*
- *changing surveillance duties by armed personnel into watch duties by unarmed personnel.*

*Lat, but not least, since garbage rotting occurred once again in the region of Campania, and especially in Naples, the Office of the Prime Minister requested an increase in the number of military personnel deployed. As a consequence, a task force of 160 personnel has been established to deploy in Naples.*

#### COMPITI - TASKS

Il compito assegnato è quello di fronteggiare e risolvere l'emergenza nel settore dello smaltimento dei rifiuti in Campania, suscettibile di compromettere gravemente i diritti fondamentali dei cittadini. L'obiettivo è quello di garantire, in concorso con gli altri attori istituzionali, la salvaguardia e la tutela delle aree di interesse nazionale, al fine di assicurare la piena realizzazione degli interventi e delle iniziative adottate dall'Autorità di Governo.

*The task force is required to take action against the emergency in the waste management sector and solve it, as it can seriously endanger the citizens' fundamental rights. Together with other institutional stakeholders, the operation aims at protecting areas of national interest with a view to ensure that governmental initiatives and actions are fully implemented.*

#### ATTIVITÀ - ACTIVITIES

Le principali attività svolte fin dall'inizio dell'operazione hanno riguardato:

- la raccolta di rifiuti solidi urbani, di rifiuti provenienti da raccolta differenziata e conseguenti conferimenti a discarica;
- il coordinamento delle attività di raccolta differenziata dei rifiuti;
- il controllo del funzionamento degli impianti di trattamento e selezione dei rifiuti;
- il raccordo delle attività di vigilanza delle discariche, dei termovalorizzatori, dei siti, delle aree e degli impianti afferenti alla gestione dei rifiuti;
- la gestione contabile e amministrativa delle attività affidate alla missione e tenuta della contabilità speciale intestata al capo missione;
- l'attività di rilevamento radiologico sui siti;
- la mappatura radiologica ed elettromagnetica dei siti;
- l'impiego di unità cinofile;
- l'attività di campionamento dei siti al fine di valutare il livello di rischio biologico-chimico.

*Since the beginning of the operation, the activities developed concerned, but were not limited to:*

- *collecting solid and sorted waste and subsequent dumping;*
- *coordinating waste sorting activities;*
- *checking waste sorting operations and treatment plants;*
- *coordination of surveillance activities related to dumps, waste-to-energy plants, waste collection sites and areas, and of waste management plants;*
- *bookkeeping and accounting for all the activities developed during the mission and bookkeeping of the special accounts entrusted to the mission.*



- ## ARTICOLAZIONE DEL DISPOSITIVO - ORGANIZATION

*Task Force Garibaldi is under command of the Army and is composed of three company-size units totalling 230 personnel, of which 130 belong to the Army).*



represented by **Operation 'Safe Streets'** (Table 3). Through this operation, which started in 2008, the Army supports police surveillance efforts around possible target sites and patrols some possibly-critical densely populated areas together with





**FIG. 3 - OPERAZIONE "STRADE SICURE"**  
**TABLE 3 - OPERATION "SAFE STREETS"**

#### ORIGINE - BACKGROUND

L'Operazione ha preso l'avvio con la promulgazione del D.L. 23 maggio 2008 n. 92, convertito dalla Legge 24 luglio 2008, n. 125, che ha autorizzato l'impiego di personale (per periodi successivi di sei mesi) delle Forze Armate, nel numero di 3.000 unità, per servizi di vigilanza a siti/obiettivi sensibili e il pattugliamento di alcune aree cittadine densamente popolate, in concorso e congiuntamente alle Forze di Polizia.

Il dispiegamento del dispositivo ha avuto inizio il 4 agosto 2008.

Il 1° ottobre 2008, con decisione assunta dal Consiglio dei Ministri n. 18 del 23 set. 08 a seguito degli eventi criminosi occorsi nel Comune di Castelvoturno (CE), è stato modificato il menzionato D.L. 23 maggio 2008 n. 92 e sancito l'incremento di 500 unità, fino al 31 dic. 08, da impiegare nella provincia di Caserta.

Con l'emanazione del Decreto Interministeriale Difesa/Interno del 3 agosto 2009, l'Operazione "Strade Sicure" è stata prorogata, per ulteriori due semestri. Il dispositivo autorizzato è stato incrementato di 1.250 unità le quali, in aggiunta alle precedenti 3.000, hanno raggiunto un totale di 4.250 (di cui circa 3.900 dell'Esercito). A seguito dell'emanazione del D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla L. 122/2010, recante "Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica", il termine dell'operazione è stato differito al 31 dicembre 2010, per un dispositivo complessivo confermato in 4.250 militari (di cui 3.940 dell'Esercito). A tale numerico di personale va aggiunto, come precedentemente descritto, il dispositivo militare schierato nella città di L'Aquila che, dal 1° ottobre 2010, si è ridotto a 275 unità.

Il 18 ottobre 2010, a seguito delle minacce manifestate dalla criminalità calabrese alle Autorità locali, un contingente di 80 unità è stato impiegato nella provincia di Reggio Calabria.

*Decree-Law no.92 of 23 May 2008, turned into law no.125 of 24 July 2008, authorized the deployment of Operation 'Safe Streets'. Both provisions authorised the armed forces to support police forces for six months in order to ensure surveillance of designated special status sites and to carry out joint patrols in densely populated cities. The six-month mandate can be extended for six more months.*

*The task force assigned to the operation deployed on 4 August 2008.*

*On 1 October 2008, following the criminal surge in the municipality of Castelvoturno, near Caserta, the aforementioned decree-law has been amended, and additional 500 personnel deployed in the province of Caserta, until the end of 2008.*

*The Ministries of Defence and Home Affairs jointly agreed a two-semester extension of Operation 'Safe Streets'. The total strength has been increased by 1,250 personnel, thus reaching 4,250 (of which 3,900 belong to the Army). Legislative Decree no.78 of 31 May 2010, turned into law 122/2010 (i.e. the Annual Budget Law), established both the deadline for the operation (31 December 2010) and the end strength of the deployed force (4,250 personnel, of which 3,940 belong to the Army). Such strength should be*



## L'ESERCITO E IL CITTADINO

added the task force deployed in L'Aquila, i.e. 275 personnel since 1 October 2010.  
On 18 October 2010, due to the actual threat posed by organised crime to the local authorities of the region of Calabria, 80 personnel have been deployed in the province of Reggio Calabria.

### COMPITI - TASKS

La missione assegnata è quella di "rendere disponibili ai Prefetti designati dal Ministero dell'Interno un dispositivo militare inter-forze per servizi di vigilanza ai Centri di accoglienza ed agli obiettivi sensibili, nonché di pattuglia e perlustrazione, in concorso e congiuntamente alle Forze di Polizia, al fine di incrementare la deterrenza nei confronti della microcriminalità".  
*The mission is to ensure that Ministry of Interior's designated Prefects may rely on joint military units to support police forces in the surveillance around Immigration Centres and possible target areas, as well as in patrolling and inspections, in order to deter petty crime.*

### ATTIVITÀ - ACTIVITIES

Le principali attività condotte congiuntamente alle Forze di Polizia sono state:

- vigilanza esterna ai centri di accoglienza per immigrati;
- vigilanza ad obiettivi fissi sensibili;
- servizi di pattugliamento congiunto con le Forze di Polizia;
- attività volte al rinvenimento di armi, munizionamento, giubbotti antiproiettile, apparati radio, computer portatili, ecc.;
- attività volte al rinvenimento o sequestro di droga;
- concorso nell'arresto di latitanti;
- concorso all'arresto o all'esecuzione di ordinanze di custodia cautelare di malviventi.

*Major activities developed jointly with police forces include:*

- surveillance of immigration centres' perimeter;*
- surveillance of possible static targets;*
- joint patrols with police units;*
- searches to find weapons, ammunition, bulletproof vests, radios, laptops, etc.;*
- investigation activities to locate and seize drugs;*
- supporting police forces in searching and arresting fugitives;*
- supporting police forces in arresting suspects or taking them into custody.*

### ARTICOLAZIONE DEL DISPOSITIVO - ORGANIZATION

Il dispositivo, nel corso degli anni, è stato articolato in vari "Comandi di Piazza" che, a seguito di successive rimodulazioni, nel secondo semestre del 2010 sono risultati essere in numero di 19.

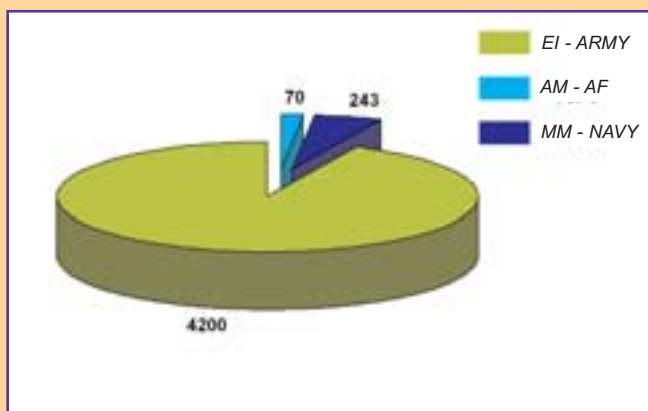
Le unità dell'Esercito sono impiegate come di seguito specificato:

- 770 nella vigilanza esterna ai centri di accoglienza per immigrati in 10 province;
- circa 1.500 nella vigilanza ad obiettivi fissi sensibili in 17 province;
- circa 1.400 nello svolgimento di servizi di pattugliamento congiunto con le Forze di Polizia in 21 città;
- circa 560 nel Comando e Controllo.

*A variable number of Area Headquarters have been established over the last years. As of second semester of 2010, 19 headquarters were active.*

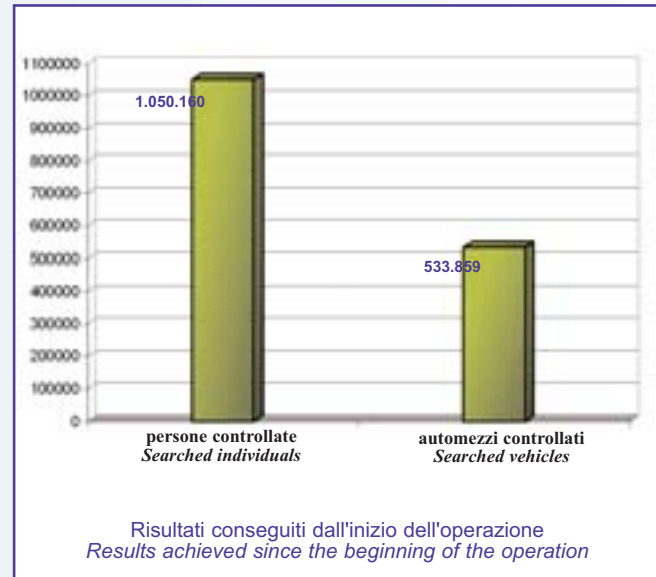
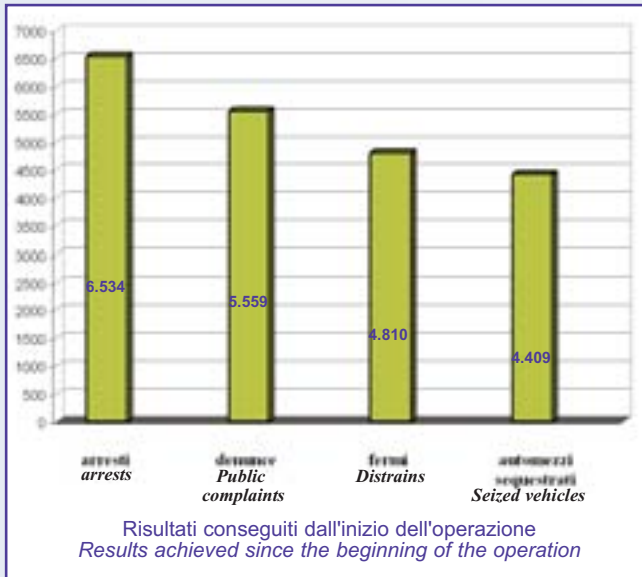
*Army units have been deployed as follows:*

- 770 personnel to patrol immigration centres' perimeter in 10 provinces;*
- about 1,500 personnel for the surveillance of possible static targets in 17 provinces;*
- about 1,400 personnel for joint patrols in support of police forces in 21 cities;*
- about 560 personnel for command and control tasks.*



Forza impiegata in ambito operazione  
Force that is employed in the operation





costituito al 94% da personale della Forza Armata (Fig. 4), è stato ancora una volta rinforzato, a conferma della sua validità e della sostanziale percezione di sicurezza che la presenza dei militari infonde nella popolazione. In particolare, l'Esercito è stato impegnato nella vigilanza esterna ai centri di accoglienza per immigrati in 10 province, nella vigilanza ad obiettivi fissi sensibili in 17 province e nello svolgimento di servizi di pattugliamento congiunto con le Forze di

*police operators. Of all personnel deployed, 94% belong to the Army (Table 4). Due to the effectiveness of its efforts and the sense of security military presence stimulates in the public, the organisation of the mission has not been changed but strengthened over 2010. In particular, Army personnel have been deployed around immigration centres in 10 provinces,*

**FIG. 4 - OPERAZIONE "STRADE SICURE 3"**  
**TABLE 4 - OPERATION "STRADE SICURE 3"**



L'Operazione Strade Sicure" prevede il dispiegamento di circa 4.500 militari in 33 Province italiane  
Operation 'Strade Sicure' envisages deploying about 4,500 personnel in 33 provinces



**FIG. 5 - OPERAZIONE “GRAN SASSO”**  
**TABLE 5 - OPERATION “GRAN SASSO”**

Il 6 aprile 2009, alle ore 03.32, una forte scossa di terremoto ha colpito la Regione Abruzzo causando notevoli danni e vittime tra la popolazione.

Nella prima settimana, durante la fase acuta dell'emergenza, la F.A. ha fornito un concorso di assetti tratti dai reparti vicini per l'attività connessa alla salvaguardia della vita umana, allestimento di tendopoli e trasporto feriti.

Successivamente, sono stati schierati in area di operazioni assetti tratti dai reparti del genio impiegati per la ricerca di eventuali superstiti, la rimozione delle macerie, il ripristino della viabilità e la gestione della linea ferroviaria Terni - L'Aquila.

Con l'Ordinanza n. 3755 della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 15 aprile 2009 è stato autorizzato l'impiego di un numero massimo di 700 u. per attività di pattugliamento e perlustrazione nell'ambito dell'Op. "Strade Sicure", al fine di limitare l'accesso del personale nella cosiddetta "zona rossa", ovvero il centro storico del capoluogo abruzzese.

Ufficialmente, l'Operazione "Gran Sasso" si è conclusa, con il cessare della fase emergenziale, il 31 marzo 2010, sebbene il concorso della F.A. sia continuato per tutto l'anno. L'Operazione subentrata ha preso il nome di "Operazione Aquila".

A decorrere dal 1 aprile 2010, inoltre, è stato autorizzato l'impiego di una Task Force Genio, fino ad un massimo di 70 unità, su base reggimento genio ferrovieri, deputata alla rimozione ed al trasporto delle macerie dal centro storico del capoluogo abruzzese e dai comuni danneggiati.

Per tutto il 2010 è continuato il concorso della Task Force del genio militare, costituita nell'ottobre del 2009 e deputata alla direzione dei lavori di realizzazione dei MAP (Moduli Abitativi Provvisori, in numero di 1.085) e dei M USP (Moduli Uso Scolastico Provvisori), destinati ad accogliere la popolazione privata della propria abitazione. I primi moduli sono stati consegnati nel mese di dicembre 2009, ovvero solo due mesi dopo la costituzione della Task Force del genio. Tale personale tecnico, altamente specializzato, è compreso nelle 97 unità autorizzate con l'Ordinanza di PRESCOMIN del 17 set. 10, n. 3898, che ha prorogato, fino al 31 dicembre 2010, l'impiego del dispositivo militare schierato nella città di L'Aquila.

On 6 April 2009, a strong earthquake hit the region of Abruzzi causing significant damages and victims. In the first week after the event, i.e. during the early emergency phase, the Army contributed its assets from nearby units in order to build tent camps and evacuate casualties. Later, engineer assets have been deployed in the area to search for survivors, remove debris, restore mobility and manage the Terri-L'Aquila railway line. With Order no.3755 of 15 April 2009, the Office of the Prime Minister authorised the deployment of 700 personnel to guard and patrol the so-called Red Zone - i.e. the historical centre of the city of L'Aquila - as part of Operation 'Safe Streets'. Operation 'Gran Sasso' ended officially on 31 March 2010, at the end of the emergency phase, but Army efforts continued for the rest of the year. The operation changed its name in Operation 'Aquila'. Since 1 April 2010, a 70-personnel Engineer Task Force (ETF) based on assets from the Railway Engineers regiment deployed to remove debris from the city of L'Aquila and the nearby cities. ETF's efforts continued across the entire 2010. Established in October 2009, it focused mainly on building 1,085 Temporary Accommodation Units and a number of Temporary School Modules in order to accommodate the homeless. The first units and modules were completed and delivered in December 2009, just two months after the ETF was established. The highly qualified personnel of the ETF is part of the unit whose deployment has been authorized with Order no.3898 by the Office of the Prime Minister on 17 September 2010. The same order also extended the deadline of the mission in L'Aquila to 31 December 2010.

Concorrere alla gestione dell'emergenza nel capoluogo abruzzese e nelle altre località interessate all'emergenza, rendendo disponibili le forze/assetti/capacità necessarie.

*Support the efforts in the Regional Capital of Abruzzi and in other locations in the aftermath of the earthquake and deploy resources, assets and capabilities as required.*

*Army units. During 2010, soldiers have been increasingly among people, thus ensuring widespread control of the territory and giving further momentum to the fight against organised crime and containing violence in*



## ATTIVITÀ - ACTIVITIES

Le principali attività svolte nel corso della missione sono state:

- rimozione macerie e ripristino viabilità;
- illuminazione campale delle aree di intervento;
- allestimento tendopoli e campi di accoglienza;
- elitrasporto di personale ferito;
- trasporti logistici di materiali della Protezione Civile;
- preparazione vitto;
- adeguamento della cava Ex Teges, in L'Aquila, per lo stoccaggio delle macerie;
- trasporto delle macerie;
- esecuzione di lavori di viabilità.

*The activities developed during the mission ranged from:*

- *debris removal, to restoration of mobility;*
- *setting illumination over working areas;*
- *building tent and contingency response accommodation camps;*
- *medical evacuation via helicopter;*
- *logistic transports on behalf of Civil Protection;*
- *victualling;*
- *mobility restoration works;*
- *and adaptation works in the former Tege quarry to dump debris.*

## ARTICOLAZIONE DEL DISPOSITIVO - ORGANIZATION

Nella fase iniziale del concorso, l'impegno di personale della Forza Armata ha raggiunto le 1.300 unità. Nei mesi di novembre e dicembre 2009, il numerico del personale si è stabilizzato sui 400 militari. Dal mese di gennaio al mese di aprile 2010, il numerico del personale si è via via ridotto da 140 a 50 unità. Dal mese di maggio, si è attestato sulle 40 unità circa.

Il dispositivo di sicurezza volto a limitare l'accesso del personale nella cosiddetta "zona rossa", tratto nell'ambito dell'operazione "Strade Sicure", nel corso del 2010 è stato costituito, fino al 30 settembre, da 350 unità, per poi essere riarticolato a 275.

*At the beginning of the emergency, about 1,300 Army personnel have been deployed. From November to December 2009, an average of 400 personnel was deployed in the area. From January to April 2010, the total personnel was steadily reduced from 140 to 50. Since May, it is about 50. As of 30 September, about 350 security personnel were tasked with blocking access to the so-called Red Zone in the framework of Operation 'Safe Streets'. Such total was then reduced to 275.*

Nel 2010 è proseguita anche l'Operazione "Gran Sasso" (Fig. 5), volta a concorrere alla gestione dell'emergenza nel capoluogo abruzzese a seguito del sisma dell'aprile 2009. In particolare, subito dopo il sisma i compiti affidati alla *Task Force* intervenuta furono rivolti al superamento dell'emergenza (trasporto feriti, preparazione vitto, montaggio tendopoli,

*Vista aerea dei MAP (moduli abitativi provvisori) a L'Aquila.*

*Aerial view of MAP (temporary housing units) in L'Aquila.*



*Italian cities.*

*Relief efforts continued in 2010 with Operation 'Gran Sasso' (Table 5). In supports the Region of Abruzzi, which was shaken by an earthquake in 2009. In the very aftermath of the earthquake, the Task Force endeavoured to overcome the emergency by evacuating injured people, preparing*



Successivamente, con il superamento dell'emergenza, i compiti affidati alle unità intervenute sono stati di natura prettamente logistica (sgombero macerie, trasporti, lavori di viabilità). In ultimo, nel 2010 è da citare anche l'intervento dell'Esercito in occasione della frana nel comune di Montaguto (in provincia di Avellino) (Fig. 6), dove

*Last, but not least, the Army has intervened after a **landslide** occurred*

| ORIGINE - BACKGROUND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>L'Ordinanza della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 21 aprile 2010, n. 3868 ha autorizzato il Commissario Straordinario delegato per l'emergenza relativa all'evento franoso del comune di Montaguto. In tale quadro, una <i>Task Force</i> Genio è intervenuta per sgomberare un'area nei pressi della linea ferroviaria Benevento - Foggia e la Strada Statale n. 90 "delle Puglie", interessata dall'evento franoso.</p> <p><i>The Office of the Prime Minister Order no.3868 of 21 April 2010 appointed a Special Commissioner to deal with the effects of the landslide in the municipality of Montaguto. An Engineer Corps task force was deployed to clear an area bordering the Benevento-Foggia railway line and National Road 90, both affected by the landslide.</i></p> |  |
| COMPITI - TASKS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p>Fornire il concorso tecnico-specialistico e di assetti al Dipartimento della Protezione Civile per far fronte all'evento franoso nel Comune di Montaguto.</p> <p><i>Provide qualified and technical support to the Department of Civil Protection in its efforts to tackle the effects of the landslide in the municipality of Montaguto.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| ATTIVITÀ - ACTIVITIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- sgombero della SS 90 e messa in sicurezza dei pendii e del piede della frana;</li> <li>- monitoraggio avanzamento piede di frana;</li> <li>- opere di canalizzazione e drenaggio per lo scolo delle acque fuori dal corpo della frana;</li> <li>- emungimento e controllo dei livelli dei laghi vicini;</li> <li>- sgombero e ricostruzione della massicciata ferroviaria;</li> <li>- rimozione detriti dalla sede stradale;</li> <li>- realizzazione di una struttura in legno per l'istallazione di un radar sulla collina opposta alla frana per il monitoraggio della stessa.</li> </ul>                                                                                                                                                          |  |
| <p>Nel mese di agosto l'attività è stata prorogata secondo le seguenti modalità:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- trasporto materiali;</li> <li>- approntamento di un nucleo di pronto impiego con un NTM (Notice To Move) di 24 ore;</li> <li>- presidio delle posizioni raggiunte ai piedi della frana;</li> <li>- manutenzione dei terrazzamenti realizzati;</li> <li>- rimozione, in caso di ulteriori cedimenti del terreno, del materiale franoso potenzialmente pericoloso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>clearing National Road 90 and securing slopes and the landslide base;</i></li> <li>- <i>monitoring of landslide base movements;</i></li> <li>- <i>canalization and drainage works with a view to disperse water from the resulting earth mass;</i></li> <li>- <i>draining and control of nearby lakes;</i></li> <li>- <i>clearing and restoration of the railway bed;</i></li> <li>- <i>removing debris from roads;</i></li> <li>- <i>construction of a wooden structure on the hill opposite to the landslide to host a monitoring radar;</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                          |  |
| <p><i>As of August 2010, the activities also included:</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>transport of materials;</i></li> <li>- <i>establishing a quick response unit with 24 hour Notice to Move;</i></li> <li>- <i>surveillance of the edges of the landslide;</i></li> <li>- <i>maintenance of terracing;</i></li> <li>- <i>removal of potentially dangerous terrain in case of further landslips.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| ARTICOLAZIONE DEL DISPOSITIVO - ORGANIZATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <p>Il numero del personale impiegato ha raggiunto anche le 220 unità, con assetti tratti da quasi tutti i reggimenti genio dislocati sul territorio nazionale.</p> <p><i>Almost all engineer regiments contributed human resources and assets to the 220-strong task force.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |





la Task Force genio intervenuta ha garantito inizialmente lo sgombero dell'area della frana, la messa in sicurezza dei pendii e del piede della frana, ed il monitoraggio del suo eventuale avanzamento. Successivamente, sono state svolte opere di canalizzazione e drenaggio per lo scolo delle acque fuori dal corpo della frana, il controllo dei livelli dei laghi vicini ed altre attività volte alla messa in sicurezza idrogeologica dell'area.

*in the **municipality of Montaguto** (near Avellino) (Table 6). The Engineer Task Force has initially removed much of the resulting earth mass, and therefore secured slopes and the landslide base, before it started monitoring the movements of the landslide base. Subsequent canalization and drainage works have been instrumental in driving water away from the earth mass, keeping surrounding lakes under control and*





Nel corso del 2010 l'Esercito, prima singolarmente e poi insieme alle altre Forze Armate, ha realizzato una serie di iniziative finalizzate a rafforzare la conoscenza e la condivisione dei valori militari.

I corsi, svolti presso i Reparti delle Forze Armate, sono intesi a fornire le opportune conoscenze di base riguardanti il dovere costituzionale di difesa della Patria, le attività prioritarie che coinvolgono le Forze Armate, con particolare riguardo alle missioni internazionali di pace a salvaguardia degli interessi nazionali e internazionali, alle operazioni volte al contrasto al terrorismo internazionale e al soccorso alle popolazioni locali, alla protezione dei beni culturali, paesaggistici e ambientali e, altresì, a quelle di concorso alla salvaguardia delle libere Istituzioni, in circostanze di pubblica calamità e in altri casi di straordinaria necessità e urgenza.

Gli stage "**Pianeta Difesa 2010**", prima, e "**Vivi le Forze Armate. Militare per tre settimane**", poi, hanno, pertanto, permesso ad un numero abbastanza rilevante di giovani di fare un'esperienza diretta presso alcuni reparti dell'Esercito.

Dal 19 al 30 luglio, **250** giovani, selezionati a cura dell'Associazione Nazionale Alpini e dell'Associazione Nazionale Paracadutisti d'Italia, hanno partecipato allo stage "Pianeta Difesa 2010", presso il 6° reggimento Alpini di Brunico, il Centro Addestramento Alpino di Aosta e il Centro Addestramento Paracadutismo di Pisa.

Sulla base dell'entusiasmo mostrato dai ragazzi al termine dell'esperienza "PianetaDifesa", il Ministero della Difesa ha deciso di ampliare il progetto, coinvolgendo tutte le Forze Armate e consentendo a un maggior numero di giovani di partecipare.

Il corso teorico-pratico, esteso a un periodo di tre settimane, è stato denominato "**Vivi le Forze Armate. Militare per tre settimane**", sintetizzando l'intento di far sperimentare a ragazzi e ragazze, tra i 18 e i 30 anni, il significato della vita militare. L'iniziativa, inizialmente pianificata in favore di circa 1.700 giovani, dal 13 settembre al 1° ottobre, in considerazione dell'elevato interesse suscitato, è stata ripetuta dall'8 al 26 novembre, per ulteriori 1.700 giovani.

Nell'ambito di tale progetto, l'Esercito ha fornito il contributo più cospicuo, ospitando, in ciascuna delle due sessioni, **1080** giovani presso 16 strutture, dislocate su tutto il territorio nazionale.

Across 2010, the Army started several initiatives to promote knowledge of the military in the community and to share military ethos. Many of these were then implemented jointly with the other Services.

The courses the armed forces organise focus on the basic precepts of national defence as constitutional duty; the main activities involving the armed forces, with an accent on international peace missions and the protection of national and international interests; counterterrorism and relief operations; the protection of cultural heritage and the environment, the safeguard of free institutions, the response to natural disasters and other emergencies.

Two initiatives, namely **'Pianeta Difesa 2010'** (Planet Defence 2010) and **'Vivi le Forze Armate. Militare per tre settimane'** (Live three weeks like a soldier), enabled several young people to experience soldiers' life in some Army units. From 19 to 30 July, 250 young people selected by the National Alpini Association and the National Paratroopers Association participated in the Planet Defence 2010 initiative at the 6 Mountain Troops Regiment in Brunico, the Mountain Troops Training Centre in Aosta and the Army Parachuting Training Centre in Pisa. Based on the enthusiastic response obtained at the end of the initiative, the Ministry of Defence decided to widen the scope of the project and to involve all Services, thus increasing the number of prospective participants. The duration of the theoretical and practical course called 'Live three weeks like a soldier' was extended to three weeks. The course offered boys and girls aged between 18 and 30 the possibility to understand how military life looks like. At the beginning, about 1,700 young people were planned to take part to the initiative from 13 September to 1 October. Given the success achieved, however, 1,700 additional people have been offered the possibility to live the same experience between 8 and 26 November. The Army has been the primary host, since it offered courses to **1080** young people in 16 facilities all over Italy.



Tutte le attività sopra menzionate hanno contribuito, nel corso dell'anno, ad incrementare notevolmente la presenza dell'Esercito in mezzo alla gente, ottenendo attestati di stima dalle autorità, nazionali e locali, ma anche e soprattutto dai semplici citta-

dini, che hanno dimostrato ancora una volta affetto e vicinanza ai soldati. Tale vicinanza è stata, inoltre, confermata dal progetto "Vivi le Forze Armate, militare per tre settimane" (Fig. 7). Il progetto in questione consiste nel dare la possibilità ai giovani di



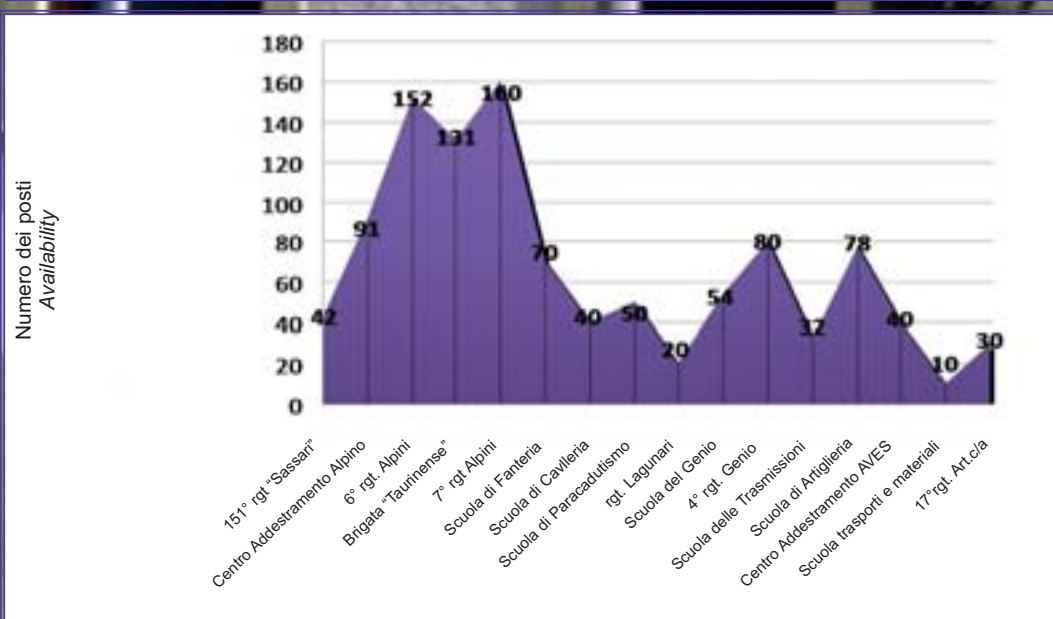
*making the area hydro-geologically secure.*

*All the aforementioned activities led to an increased Army presence in the community over the year. Appreciation has been expressed by national and local authorities and by the common people, thus remarking that soldiers are cherished and appreciated as never before. Another sign of appreciation was the positive response to an initiative called "Live Three Weeks like a Soldier" (Table 7), a project aimed at offering younger people the opportunity to wear a uniform and*





**RIPARTIZIONE, PER REPARTO, DEI POSTI DELL'ESERCITO NELL'AMBITO DEL PROGETTO "VIVI LE FORZE ARMATE"**  
**BY UNIT AVAILABLE POSITIONS FOR THE 'LIVE LIKE A SOLDIER' INITIATIVE**



*live the real military life for three weeks. It offers the possibility to wear a uniform and get in touch with the Army for three weeks with a view to provide a basic knowledge about country defence as a constitutional duty, and the main activities the Armed Forces are committed to. The high number of applications received confirms how positively the Army is felt within the society. The Army made available its best assets to bring to success what it considers a priority programme and the response was enthusiastic (Table 8).*



## 5. La specificità della professione del soldato

### *Military personnel and their special professional status*

Nel 2010 è stato finalmente riconosciuto per legge (legge n. 183, art. 19), al personale delle Forze Armate, delle Forze di Polizia e del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco, la “specificità” della propria professione. Da un punto di vista prettamente giuridico, questo significa la definizione di un quadro normativo “speciale” per il personale in uniforme, riconducibile al riconoscimento della particolare condizione di coloro che operano nell’ambito del comparto Difesa e Sicurezza ed, in particolare, allo status di “militare”.

In sostanza, tale quadro normativo si estrinseca nel riconoscimento dell’“atipicità” del suddetto personale rispetto al resto della Pubblica Amministrazione, con par-

Article 19 of Law 183 of 2010 states that Armed Forces, Police Forces and Fire Brigade members have a special professional status. From a merely legal perspective, the term ‘special’ means a dedicated regulatory framework has been established for uniformed personnel, thus recognising that security and defence professionals enjoy a special legal status, especially military personnel.

In short, a distinction has been made between these professionals and other public service employees, in particular in terms of rights and duties, which are not comparable to other professions’. Rights and duties have been included in the Military Code and the related





L'attuazione di tale principio dovrà avvenire con successivi provvedimenti di legge, con i quali saranno altresì stanziati le risorse finanziarie occorrenti.

Inoltre, la norma attribuisce al COCER (Consiglio Centrale di Rappresentanza) la competenza a partecipare alle attività negoziali concernenti il trattamento economico del personale.

La specificità appena riconosciuta, però, non risiede solo in un sistema di norme espressamente adattato ad una professione, ma deve essere intesa come una specificità reale, intimamente sentita dagli appartenenti al comparto Difesa e Sicurezza e riconosciuta dalla Società intera.

Tale specificità, come detto, risiede nel sistema di diritti e doveri, unici

*Representation Council (a union-like organisation). The special status mentioned here, however, is not recognised by a set of regulations only. It is something real, that all security and defence operators perceive as a unique feature of theirs. Also the society at large recognises it as such.*

*Serving the nation and its community, abiding by a strong military ethos, and the unique array of rights and duties of the military are the defining characters of such a special status. It is also part of the countless sacrifices military personnel and families undergo in terms of mobility, readiness, unconditioned and absolute availability, including sacrificing their own lives for the Country*





Il riconoscimento dei sacrifici chiesti ai militari impone, peraltro, anche il dovere morale di ripagare tali sacrifici, mettendo, i nostri uomini e le nostre donne, nelle migliori condizioni di operare e di avere una qualità della vita dignitosa. Tale aspetto ha costituito, anche nel 2010, priorità assoluta della Forza Armata.

*and the common good. On the other hand, the Army is morally compelled to paying these sacrifices back and to offering the men and women in uniform the best conditions to operate and appropriate living standards. This was an absolute priority for the Army in 2010.*





## 6. L'Esercito "in cifre"

### *Army Figures Explained*

#### Il reclutamento

L'Esercito, coerentemente con l'azione iniziata negli anni precedenti, ha perseguito anche nel 2010 l'obiettivo del conseguimento di adeguati livelli di forza, coerenti con i volumi complessivi di legge e funzionali a garantire un corretto sviluppo dei ruoli del personale militare ed un opportuno ricambio generazionale. Ciò in un contesto particolarmente critico per effetto della riduzione delle risorse finanziarie messe a disposizione per la realizzazione del "modello professionale".

In generale, le adesioni hanno consentito di soddisfare le esigenze di reclutamento della Forza Armata, a conferma dell'eccellente riscontro che la professione militare ha nella società italiana ovvero dell'ottima considerazione di cui gode l'Esercito tra i giovani, anche grazie all'ampia offerta in termini di opportunità formative e di carriera.

Con riferimento a tale ultimo aspetto è importante sottolineare come la Forza Armata consideri essenziale salvaguardare le legittime aspettative di carriera del personale meritevole attraverso una stretta interconnessione tra le categorie che formano la struttura piramidale della Forza Armata. In sostanza, tale sistema, che costituisce "l'architrave" del modello professionale, si basa su un principio di "vasi comunicanti" per cui le categorie di ordine superiore sono

#### Recruitment

*As in the past years, reaching the planned end strength has been another of Army's commitments. Recruitment figures are established by law and are functional to ensure career development and appropriate turnover. This happens at a particularly critical moment, i.e. when financial resources for the evolution of an all-volunteer force are being reduced.*

*Generally speaking, in 2010 the number of enlisted personnel sufficed to Army recruitment requirements. As a result of the wide range of career and educational opportunities it offers, the military and the Army in particular are highly valued by both the national community and the younger generations.*





**Uscita**

**U.**

**RN** 80% 20%

**Marina Diretta** 80% 20%

**RS** 70% 30%

**UFP** 100%

**Fidejussione**

**SU.**

**Mar.** 70% 10% 20%

**Serg.** 100%

**TR.**

**VSP** 100%

**Volontari**

**VFP4** 100%

**VFP1** 100%

Concorso "interno" - House selection

Concorso "pubblico" (reclutamento dai civili) - Public selection (civilians)

Quota cui concorrono più categorie di personale - Recruitment from several categories

| Category                                 | Concorso Pubblico (Public selection) | Concorso Interno (In-house selection) |
|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Accademia Militare Academy               | 120                                  | 30                                    |
| Ufficiali Speciali Special Officers      | 67                                   | 0                                     |
| Allievi Sottufficiali Senior NCO Academy | 112                                  | 48                                    |
| Allievi Sergenti Junior NCO Course       | 500                                  | 0                                     |
| VSP Permanent Duty                       | 3.392                                | 0                                     |

*Indeed significant to the Army is supporting career expectations of meritorious personnel by promoting career progression. Such a system is the main pillar of a force based on professionals. Similarly to communicating vessels, higher ranks are filled by promoting personnel in the lower ranks (Table 1).*

Consistently with the current legal framework, a number of positions in the higher ranks has been reserved to in-service personnel (Table 2). Those whose talents and skills are recognized may climb the military hierarchy.

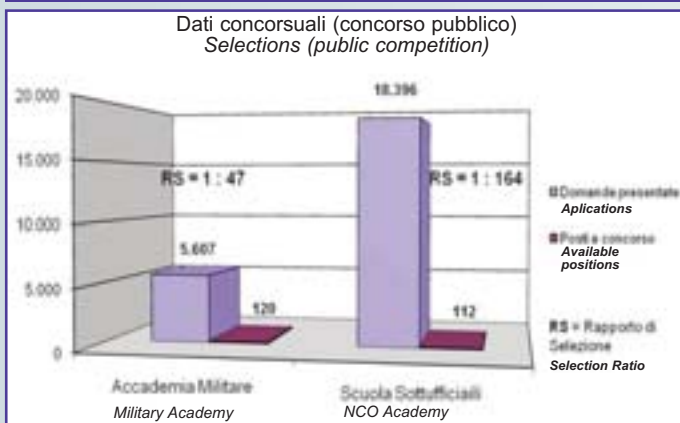
As far as selection is concerned, recruitment figures show an excellent selection ratio between applicants and selected cadets for both the Military Academy of Modena and the Senior



l'accesso alle categorie superiori (Fig. 2) che consente, a coloro che abbiano le qualità professionali ed attitudinali, di progredire nell'ambito delle categorie della gerarchia militare.

Con particolare riferimento all'attività di selezione, i dati del reclutamento hanno evidenziato il mantenimento di un ottimo rapporto di selezione anche per il 2010 soprattutto per quanto riguarda gli Allievi Ufficiali dell'Accademia di Modena e gli Allievi Marescialli (Fig. 3). Infatti, per l'ammissione all'Accademia

**FIG. 3 - CONCORSI PUBBLICI (ACCADEMIA MILITARE E SCUOLA SOTTUFFICIALI) NEL 2010**  
**TABLE 3 - PUBLIC SELECTION (MILITARY ACADEMY & NCO ACADEMY) - 2010**



*NCO Academy (Table 3) In line with previous years' records, the ratio between the number of applications for the Military Academy of Modena and the number of available positions has been 47 to 1. The ratio between*



I dati del 2010 confermano inoltre un più che soddisfacente livello di scolarizzazione dei candidati all'arruolamento dei VFP-I, con il 21% di diplomati di scuola media inferiore, il 78% di diplomati di scuola media superiore e quasi

Dati concorsuali VFP-1  
VFP-1S Selections

A 3D bar chart titled 'Dati concorsuali VFP-1 VFP-1S Selections'. The vertical axis represents the number of selections, ranging from 0 to 60,000 in increments of 10,000. There are two bars: a large purple bar for 'Totale domande Applications' with a value of 55,162, and a smaller red bar for 'Totale arruolati Enlisted' with a value of 9,200. A text label 'VFP1 = 1 : 6' is placed between the bars. The chart is set against a light gray background with horizontal grid lines.

| Categoria                   | Valore |
|-----------------------------|--------|
| Totale domande Applications | 55.162 |
| Totale arruolati Enlisted   | 9.200  |

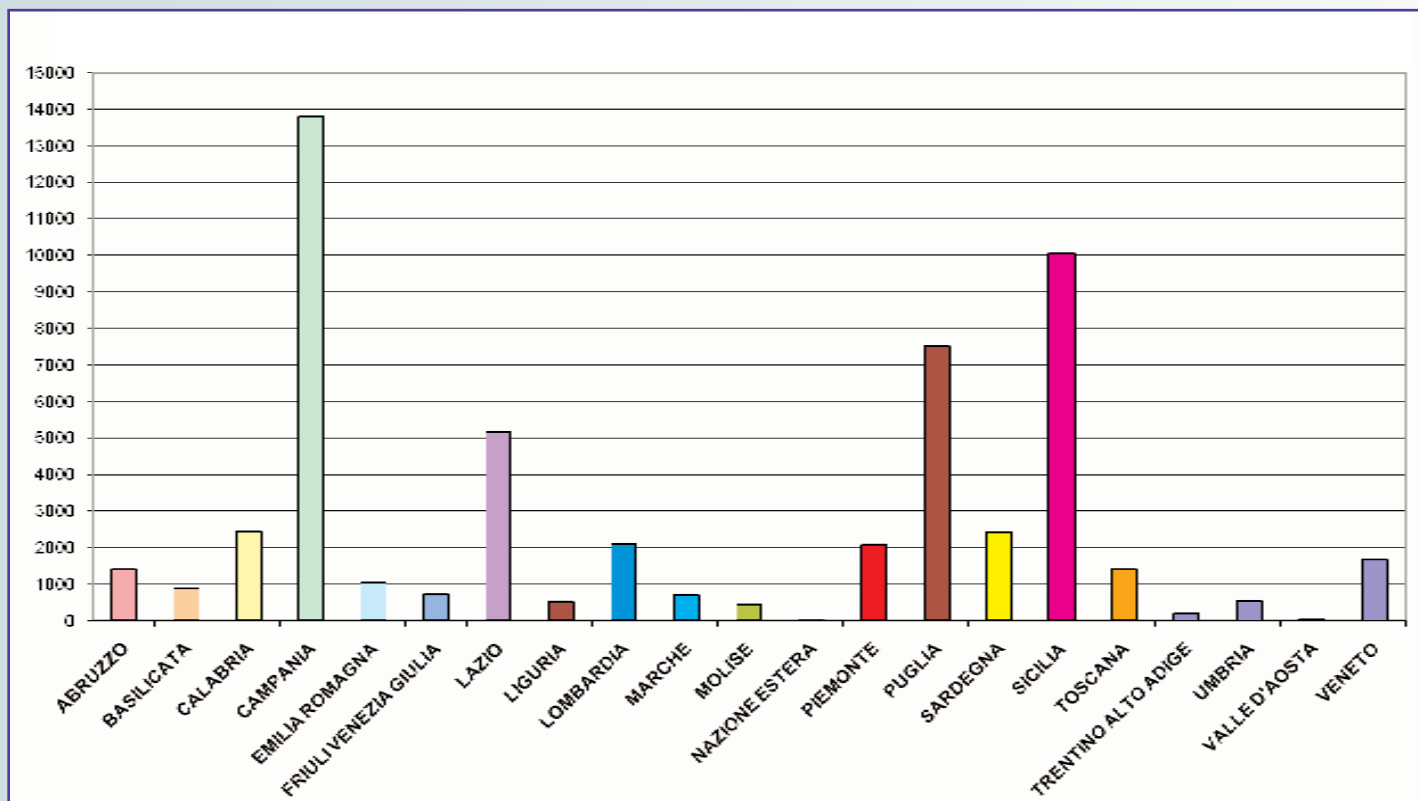
| Qualification                                       | Percentage |
|-----------------------------------------------------|------------|
| LAUREA MAGISTRALE POSTGRADUATE DEGREE               | 0.66%      |
| LAUREA UNDER-GRADUATE DEGREE                        | 0.96%      |
| DIPLOMA HIGH SCHOOL DIPLOMA                         | 9.52%      |
| QUALIFICA PROF. PROFESSIONAL QUALIFICATIONS DIPLOMA | 25.91%     |
| SCUOLA MED. SECONDARY SCHOOL DIPLOMA                | 68.85%     |

A more than suitable level of personal qualification has been observed in the VFP-1s selected in 2010. About 21% of personnel holds a high school diploma, 78% a secondary school diploma, and almost 1% an undergraduate or postgrad-



FIG. 6 - DISTRIBUZIONE GEOGRAFICA VINCITORI DI CONCORSO VFP-1 NEL 2010

TABLE 6 - GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION OF ENLISTED VFP-1S -2010



l'1% di candidati in possesso di laurea triennale o quinquennale (Fig. 5).

Dall'analisi dei dati relativi alla provenienza geografica dei candidati VFP-1, emerge la sostanziale conferma di un bacino di reclutamento di giovani provenienti per lo più dalle regioni insulari e meridionali, con una minore ma

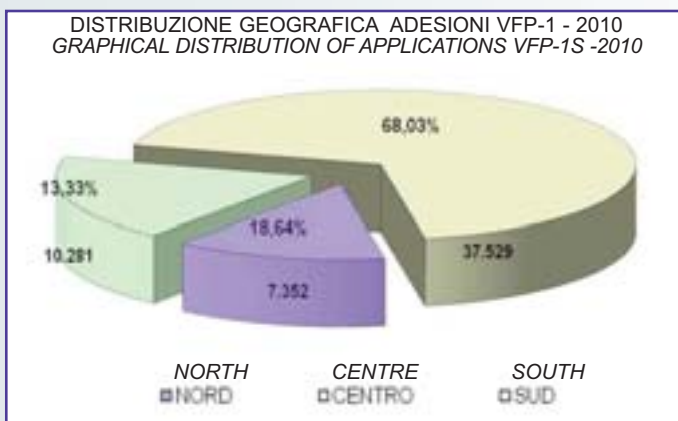
uate degree (Table 5).

*In terms of geographical distribution, recruited VFP-1s come mainly from southern regions and isles, the central and northern regions accounting for a lower, yet significant percentage of the total (Tables 6 and 7).*

*Recruitment in 2010 also focused on*

FIG. 7 - DISTRIBUZIONE GEOGRAFICA VINCITORI DI CONCORSO VFP-1 NEL 2010

TABLE 7 - GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION OF ENLISTED VFP-1S -2010

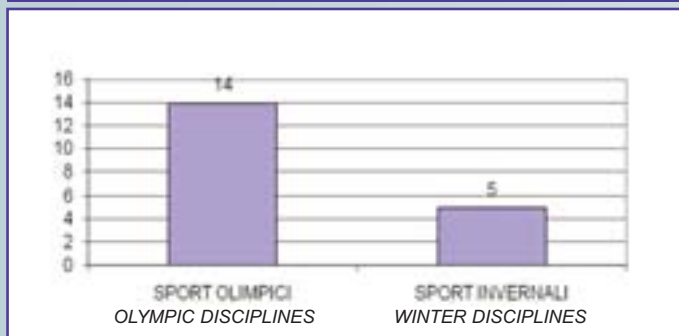




*Il Centro di Selezione e Reclutamento Nazionale dell'Esercito presso Foligno (PG).*  
The national Recruitment and Selection Centre Foligno (PG)



**FIG. 8 - ARRUOLAMENTO VFP-4 ATLETI ANNO 2010**  
**TABLE 8 - ATHLETE VFP-4S -2010**



significativa percentuale proveniente dal Centro-Nord (Fig. 6 - 7).  
I reclutamenti 2010, inoltre, hanno interessato anche un'aliquota di atleti d'eccellenza, ampliando la squadra sportiva dell'Esercito con 19 VFP-4 atleti (Fig. 8).  
L'Esercito, in sintesi, a conferma della particolare sensibilità verso le problematiche del personale, ha fortemente sostenuto una programmazione delle immissioni che, seppur condizionata dalla citata riduzione delle risorse messe a disposizione dalla legge di bilancio, tende al conseguimento dei volumi organici di legge salva-

*top athletes. As a result, 19 soldiers with a term of service of four years (or VFP-4s) have been enlisted (Table 8). Even before financial resources were reduced, personnel-related*

*issues have been very important to the Army, which supported recruitment planning as a means for reaching by-law end strength and supporting its personnel's legitimate career aspirations.*



guardando al contempo le legittime aspettative di carriera del personale.

### **La formazione e la specializzazione**

La risorsa umana è, per l'Esercito, fattore cruciale di efficienza. Lo strumento terrestre, infatti, impiega le più avanzate tecnologie ma necessita anche di avere sempre l'uomo quale elemento centrale del suo operato. Ciò in quanto l'azione dei soldati nelle odierne operazioni si svolge a stretto contatto con la popolazione civile, così come anche la minaccia tende quasi sempre ad essere sfuggente e ad utilizzare o a dissimularsi tra la popolazione civile. Qualunque forma di successo non è più ottenibile quindi in un ambito strettamente militare ma deve rientrare in una strategia a tutto



### **Education, Training and Qualification**

*Human resources are critical to Army efficiency. Land forces rely on cutting edge technologies, but the human factor is at the core of their efforts. In fact, during current operations soldiers are deployed among civilians, while threats tend to be volatile and make use of or hide among the civil population. Today success cannot be achieved within the military environment alone. It has to be part of a comprehensive strategy where the military interacts with governmental and non-governmental officials, voluntary organisations, tribal and religious hierarchies, officials from other ministries and agencies, and international organisations. Flexibility and versatility should therefore be the distinc-*





- gli Allievi Ufficiali dell'Accademia Militare di Modena e gli Ufficiali Allievi della Scuola di Applicazione di Torino: nel 2010 **1457** Ufficiali hanno frequentato i vari corsi formativi previsti presso i due istituti, con **188** Ufficiali che hanno conseguito la Laurea in varie discipline (Fig. 9);
- gli Ufficiali appartenenti agli *iter* formativi diversi dal Ruolo Normale: **186** Ufficiali hanno frequentato i vari corsi formativi previsti, in particolare riferiti ai corpi di Amministrazione e Commissariato (Co.com.), al Corpo Ingegneri (Co.ing.) ed al corpo Sanitario (Co.sa.), inclusi gli Ufficiali della Riserva selezionata (Fig. 10);
- sono stati svolti, inoltre, corsi di for-

Donut chart showing the distribution of military personnel by education level:

- In Formazione Under Training: 1059
- Laureati PostUndergraduate: 188
- Arruolati Enlisted: 210
- 528
- 531

Legend:

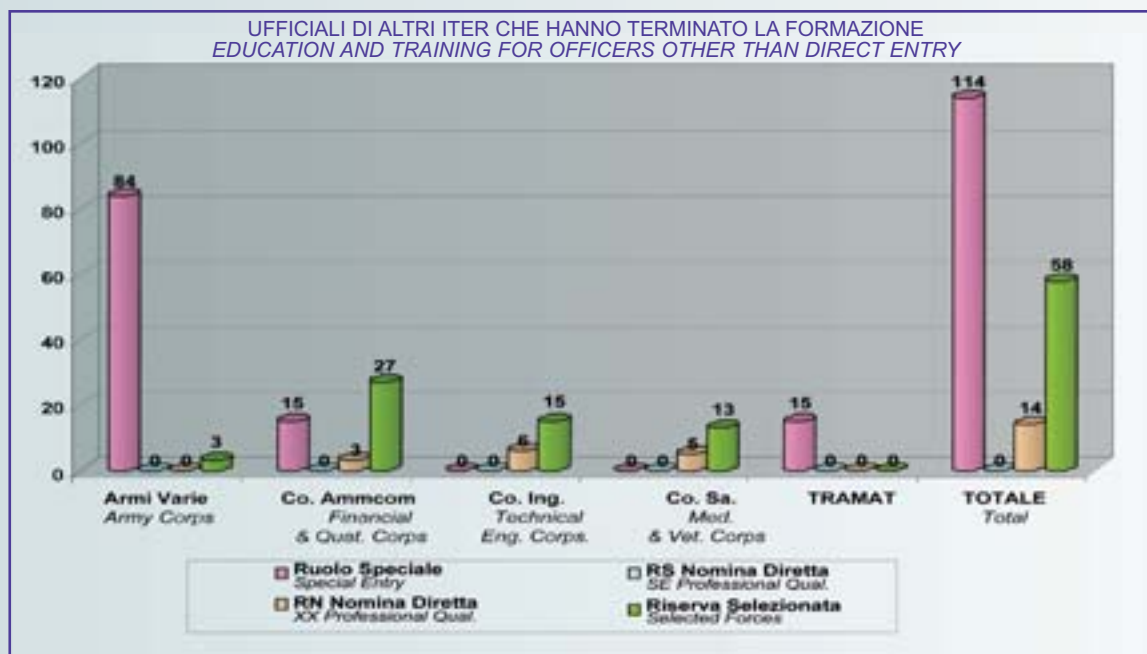
- Scuola di Applicazione E ISME - School of Applied Military Studies & ISME
- Accademia Militare - Military Academy

The major training programmes in 2010 focused on:

*the Cadets at the Military Academy of Modena and the Officers attending the School of Applied Military Studies in Turin. A total, **1,457** Officers attended training courses in either of the two schools, in 2010 of which **188** obtained a university degree in one among sev-*



FIG. 10 - FORMAZIONE UFFICIALI DI ALTRI ITER 2010  
TABLE 9 - DIRECT ENTRY OFFICERS' TRAINING IN 2010



mazione "avanzata" per circa 490 Ufficiali che hanno svolto corsi di formazione "avanzata" (corso di Stato Maggiore, Corso Comando e corsi specifici sulle post conflict operations);

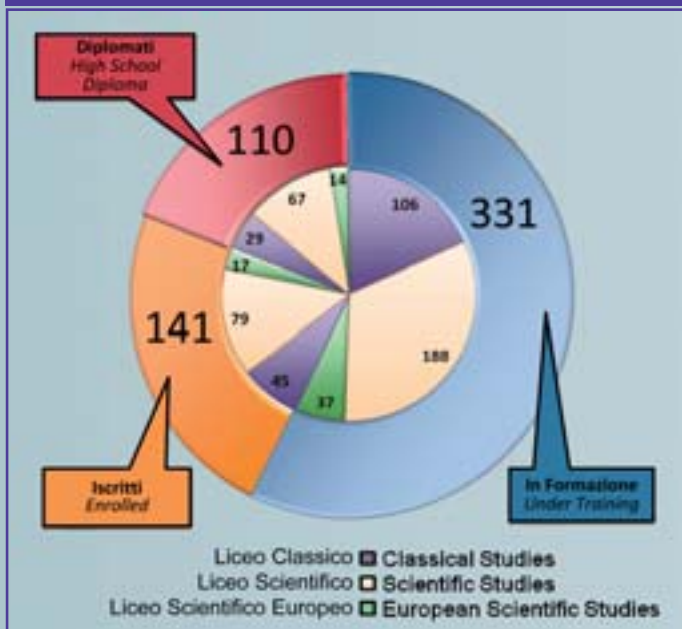
- gli Allievi delle Scuole Militari "Nunziatella" di Napoli e "Teulié" di

eral disciplines (Table 9).

The Officers attending courses other than for Direct Entry, of which 186 attended several training courses as planned, especially those belonging to the Quartermasters Corps, the Corps of Technical Engineers and the Medical Corps, including Selected Force Officers (Table 10); about 490 Officers who attended advanced training courses, (Staff College, Joint Staff College, and post-conflict-specific courses); cadets from the Military Schools 'Nunziatella' and 'Teulié' in Naples and Milan, respectively; 582 junior cadets attended these military schools, of which 110 obtained a high school diploma (Table 11): a total of 1.038



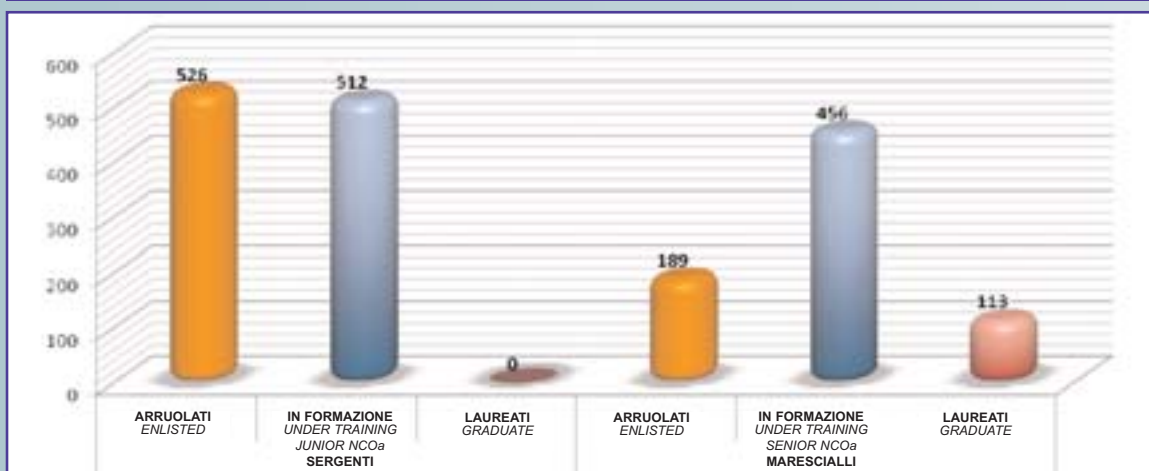
FIG. 11 - FORMAZIONE SCUOLE MILITARI NEL 2010  
TABLE 11 - MILITARY SCHOOLS EDUCATION IN 2010



Milano: 582 allievi hanno frequentato le Scuole Militari, di cui 110 hanno conseguito un diploma di scuola media superiore (Fig. 11).

- i Sottufficiali (Ruolo Sergenti e Ruolo Marescialli): nel corso del 2010 sono stati formati **1.038** Sergenti, successivamente immessi nei reparti operativi, e **758** Marescialli, di cui **113** hanno conseguito la Laurea breve (Scienze Organizzative e gestionali e Scienze Infermieristiche, (Fig. 12). Sono inoltre

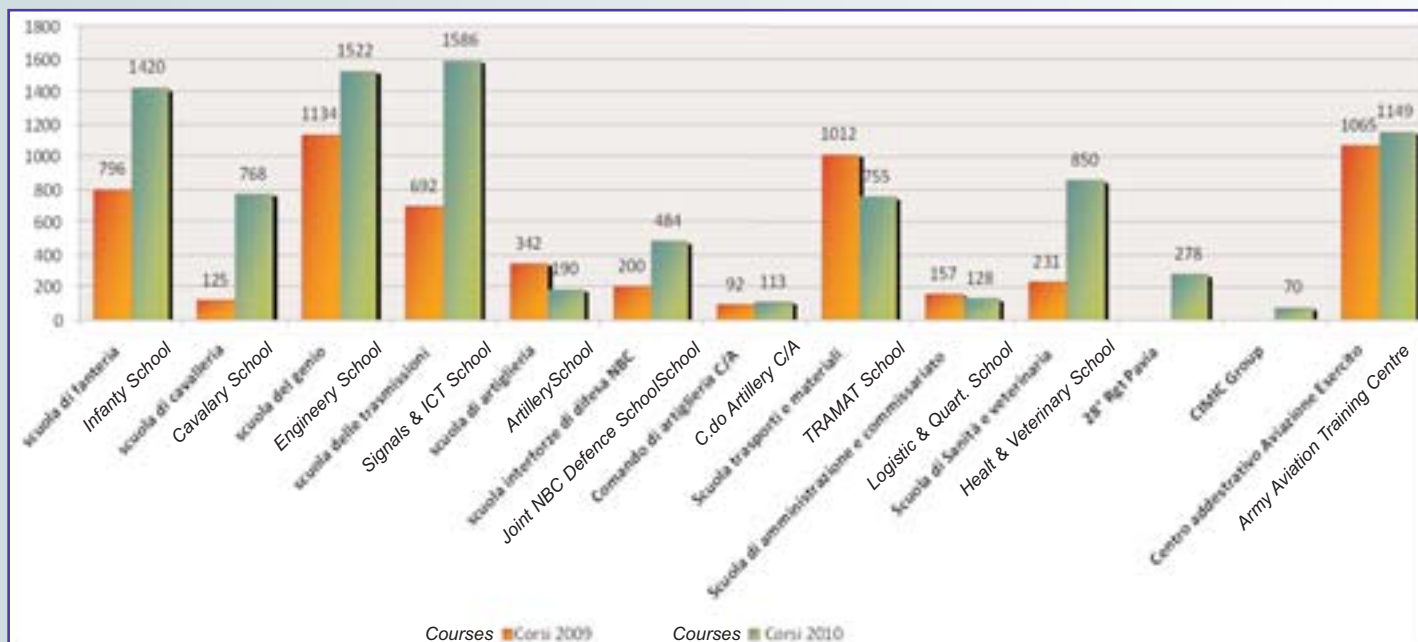
FIG. 12 - FORMAZIONE SOTTUFFICIALI NEL 2010  
TABLE 12 - NCO TRAINING IN 2010



stati svolti i "corsi di branca" per **161** Marescialli, che hanno quindi acquisito una specializzazione specifica al termine del periodo di comando di plotone. • i Volontari in servizio permanente o in ferma prefissata: nel 2010 sono state portate a termine le attività formative di base previste per i volontari, in favore di circa 12.000 militari.

Inoltre, sono state svolte le attività formative specialistiche presso le varie Scuole d'Arma e specialità propedeutiche all'assegnazione alle unità operative, per circa

**FIG. 13 - FORMAZIONE SPECIALISTICA NEL 2010**  
TABLE 13 - BRANCH TRAINING 2010



sergeants qualified and were assigned to units in 2010. Similarly, **758** Warrant Officers attended the NCO Academy courses, of which **113** obtained an undergraduate degree in Management & Organization Sciences or Nursing (Table 12). Moreover, branch courses have been attended by **161** senior NCOs, who obtained special qualifications at the end of their term as

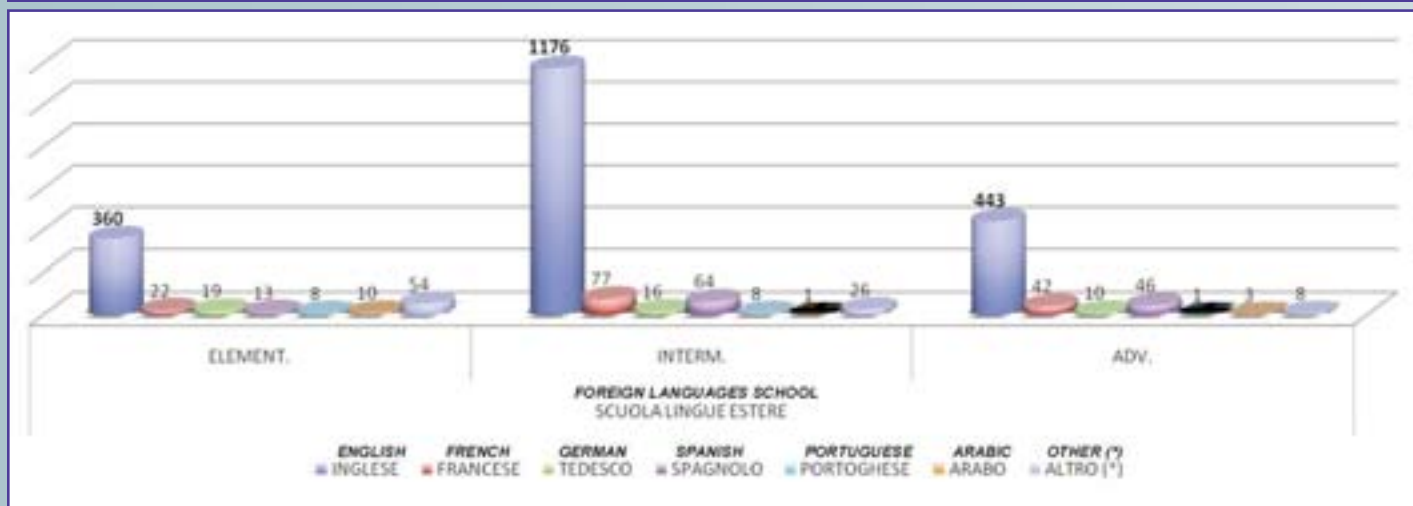
platoon leaders.

• career or on-term Volunteers: all basic training & education activities for about 12,000 volunteers have been finalized as planned.

Further qualification training courses have been held at Branch Schools for **9,485** personnel (30% more than in 2009) before their assignment to deployable units (Table 13).



FIG. 14 - FORMAZIONE LINGUISTICA NEL 2010  
TABLE 14 - FOREIGN LANGUAGE TRAINING - 2010



**9.485** militari (Fig. 13), con un incremento di più del 30% rispetto allo scorso anno. Nel campo della formazione linguistica (Fig. 14), essa è rivolta, in via prioritaria, allo studio della lingua inglese in favore dei militari destinati a ricoprire incarichi nell'ambito di Organizzazioni internazionali (ONU, NATO, UE, Rappresentanze Militari, Comandi multinazionali, ecc.) e del personale delle unità da impiegare in missioni al di fuori del territorio nazionale. La Scuola Lingue Estere dell'Esercito ha formato, nel 2010, 2.407 militari, con un incremento di quasi il 30% rispetto allo scorso anno.



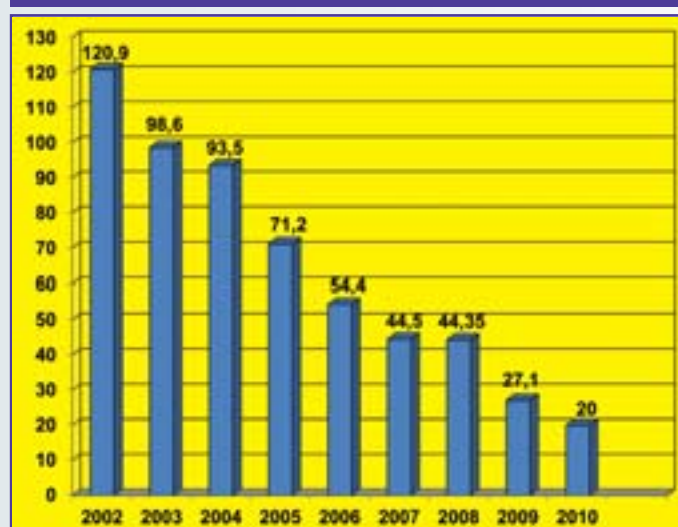
*Language training (Table 14) focused mainly on the English language. Courses have been organised for personnel expected to deploy abroad or fill positions in International Organizations, namely the UN, NATO, EU, embassies as Military Attachés, Multinational Headquarters, etc. The Foreign Languages School delivered courses to 2407 personnel in 2010 (30% more than in 2009).*

## Le attività addestrative

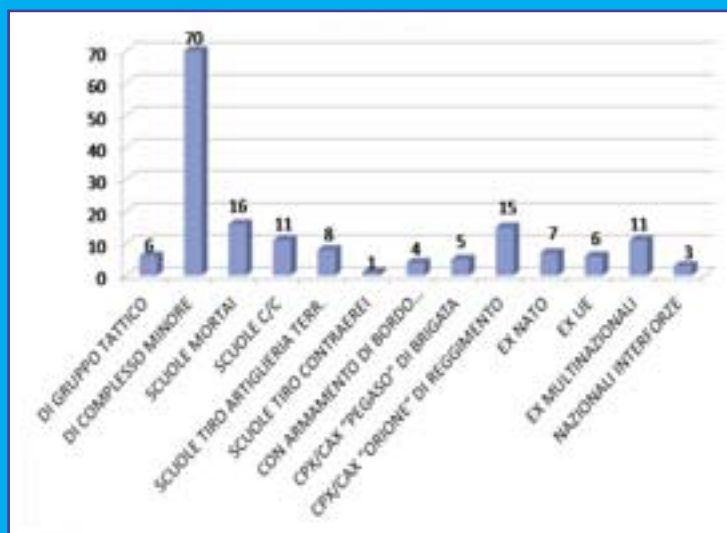
Per l'Esercito, l'Addestramento è quell'insieme di attività volte a preparare Comandi e unità, ai vari livelli, a svolgere i compiti assegnati nelle varie Operazioni in Patria ed all'estero.

Al riguardo, nonostante le limitate risorse finanziarie (Fig. 15) disponibili sul bilancio ordinario, grazie alle assegnazioni provenienti dal "decreto di proroga delle missioni", le unità impegnate al di fuori dei confini nazionali hanno potuto condurre una adeguata preparazione (Fig. 16). Il personale è stato così posto nelle migliori condizioni per assolvere al meglio i compiti di previsto svolgimento nei Teatri Operativi.

**FIG. 15 - FONDI DISPONIBILI PER L'ADDESTRAMENTO NEL 2010 (IN M€)**  
TABLE 15 - TRAINING ALLOCATED FUNDS - 2010 (M€)



**FIG. 16 - ESERCITAZIONI SVOLTE NEL 2010**  
TABLE 16 - ARMY EXERCISE - 2010



## Training Activities

*In the Army, 'training' means teaching what headquarters and units need to know to deploy on operations at home and abroad. Despite the limitations imposed on the ordinary budget (Table 15), the units earmarked to deploy abroad (Table 16) have been adequately trained thanks to specific regulatory provisions. Personnel have therefore enjoyed the best operating conditions in order to accomplish the tasks assigned.*



Inoltre, considerata l'elevata complessità degli scenari operativi nell'ambito dei quali è impiegato l'Esercito, l'Addestramento necessita di un variegato numero di attività specifiche all'impiego ed indispensabili per operare in





*What is more, the Army deploys in scenarios of such a complexity that certain issues specific to complex social and cultural environments – such as Key Leaders Engagement, Cultural Awareness, etc. – have been necessarily included in training. The subsequent doctrinal updates required to cope with European and NATO standards, as well as the studies and research activities represent significant challenges. Last, but not least, modern scenarios call for technological development and the need to deploy within coalitions or alliances. This means training hard in order to take advantage of state-of-the-art vehicles and weapons systems. In short, the strong investments in new technologies must go hand in hand with the available resources needed to train the operators.*

contesti socio-culturali complessi (*Key Leaders Engagement, Cultural Awareness*, ecc.). Tutto ciò richiede un impegno non indifferente in termini di adeguamento costante della dottrina agli standard europei e NATO, nonché in termini di ricerca e studio. Infine, l'elevato sviluppo tecnologico imposto dai moderni scenari operativi e dalla necessità di cooperare nel quadro di coalizioni ed alleanze, impongono un notevole sforzo addestrativo volto, appunto, all'impiego di mezzi e sistemi d'arma altamente tecnologici. In sintesi, l'elevato investimento di risorse nelle nuove tecnologie deve necessariamente essere seguito da adeguati investimenti nell'addestramento del personale.

Considerabile altresì il numero di Esercitazioni condotte sotto egida NATO, UE ovvero derivanti da accor-





Al riguardo, le attività di reclutamento hanno permesso di arruolare presso i 6 Centri Sportivi della Forza Armata, dislocati su tutto il territorio nazionale (Fig. 17) e specializzati per gruppi di discipline (Fig. 18), Volontari in ferma con l'incarico di "atleta", le cui prestazioni, unitamente a quelle degli "atleti"

*The Army has always attached great importance to sports as an essential component of the discipline and preparation of military personnel. In fact, sports are the most effective means to strike the psychological and physical balance needed to fulfil the*



del ruolo Ufficiali, Sottufficiali e volontari in servizio permanente, hanno portato i “colori” dell'Esercito ad affermarsi nelle più importanti competizioni nazionali e internazionali.

In particolare, sono state 619 le medaglie vinte nel 2010 (Fig. 19), con il conseguimento di 1 titolo olimpico, 7 titoli mondiali, 7 titoli europei e 2 primi posti assoluti nella Coppa del Mondo (Fig. 20), oltre a 6 records italiani.

**FIG. 18 - DISCIPLINE PRATICATE A LIVELLO DI ECCELLENZA**  
TABLE 18 - TOP LEVEL ACHIEVEMENTS - DISCIPLINES

| Sport olimpici<br><i>Olympic Sports</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sport invernali<br><i>Winter Sports</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sport equestri<br><i>Equestrian Sports</i>                                          | Paracadutismo<br>Sportivo<br><i>Parachuting</i>                                                                                                | Motonautica in<br>shore<br><i>In-shore motorboating</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Atletica Leggera<br><i>Track and Field Athletics</i><br>Judo<br>Karate<br>Lotta<br>Wrestling<br>Nuoto<br>Swimming<br>Pentathlon moderno<br>Pugilato<br>Base<br>Scherma<br>Fencing<br>Sollevamento pesi<br>Weight lifting<br>Tiro a segno<br>Target Shooting<br>Tiro a volo<br>Shooting<br>Triathlon<br>Ginnastica<br>Gymnastics | Sci alpino<br><i>Alpine Skiing</i><br>Sci di fondo<br><i>Cross-Country Skiing</i><br>Biathlon<br>Sci alpino<br><i>Mountain-Clim - Skiing</i><br>Snow board<br>Ski cross<br>Slittino pista naturale<br><i>Natural track luge</i><br>Slittino pista artificiale<br><i>Artificial track luge</i><br>Skeleton<br>Winter triathlon<br>Short track<br>Ski roller<br>Sci erba<br>Cross Skiing<br>Arrampicata<br>Climbing<br>Pattinaggio<br>Skating<br>Sport su ghiaccio<br><i>Ice Sport</i> | Salto ostacoli<br><i>Hurdle jumping</i><br>Concorso<br><i>Eventing</i><br>Endurance | Stile<br><i>Free Style</i><br>Figure in caduta libera<br><i>Free fall</i><br>Precisione in atterraggio<br><i>Precision Landing</i><br>Paraschi | O/125<br>O/250<br>O/350                                 |

**armed forces' tasks.**

**Physical training – which increases endurance, efficiency and security standards – goes hand in hand with top level sports, a sector where also military athletes compete. Alike ‘pure soldiers’, these athletes are equally duty bound to discipline and rigour, care for their bodies, knowledge of their potential and improvement of relational skills.**

**Several civil athletes have been enlisted as ‘Athlete Volunteers’ and assigned to one of the six Army Sport Centres (Table 17) depending on the discipline they compete in (Table 18). Together with athlete Officers, NCOs and career volunteers, they have brought Army colours on the podia of the most important national and international competitions.**



| COMPETIZIONE<br>COMPETITION                  | MEDAGLIE D'ORO<br>GOLD MEDALS | MEDAGLIE<br>D'ARGENTO<br>SILVER MEDALS | MEDAGLIE<br>DI BRONZO<br>BRONZE<br>MEDALS | Totale<br>Tot |
|----------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|---------------|
| Giochi Olimpici Invernali<br>Winter Olympics | 1                             | 1                                      | 1                                         | 1             |
| C. Mondiali<br>World Championships           | 7                             | 4                                      | 7                                         | 18            |
| Coppa del Mondo<br>World Cup                 | 2                             | 3                                      | 3                                         | 8             |
| Campionati europei<br>European Championships | 7                             | 7                                      | 6                                         | 20            |
| Campionati italiani<br>Italian Championships | 91                            | 66                                     | 44                                        | 201           |
| C. Mondiali CISM<br>CISM World Championships | 8                             | 4                                      | 10                                        | 22            |
| Altre competizioni<br>Other Competitions     | 144                           | 114                                    | 91                                        | 349           |
| Totale generale (Total)                      | 260                           | 198                                    | 161                                       | 619           |

*The participation of military athletes to the XXI Winter Olympic Games held in Vancouver between 12 and 28 February 2010 has been significant. The 19 Army athletes competed in 6*



FIG. 20 - RISULTATI DI RILIEVO DEGLI ATLETI DELL'ESERCITO NEL 2010

TABLE 20 - RESULTS OF SURVEY ATHLETES OF THE ARMY YEAR 2010

| CAMPIONI OLIMPICI - OLYMPIC CHAMPION   |                            |                           |
|----------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| C.le Magg./OR-2 RAZZOLI Giuliano       | Sci Alpino - Alpine Slalom | Slalom speciale - special |
| CAMPIONI MONDIALI - WORLD CHAMPIONS    |                            |                           |
| 1° C.le Magg./OR-4 CLERI Valerio       | NuotoFondo - SWIMMING      | LONG DISTANCE             |
| C.le Magg./OR-3 CAMPARIANI Niccolò     | Tiro a segno - SHOOT       | SHOOTING                  |
| C.le Magg. Ca/OR-2 BRUNO Danna         | Sci Alpino - ALPINE        | Slalom - RELAY            |
| C.le Magg. Ca/OR-2 REICHEGGER Manfred  | Sci Alpino - ALPINE        | Slalom - RELAY            |
| 1° C.le Magg./OR-4 PAREDI Simone       | Sci Alpino - ALPINE        | Slalom - RELAY            |
| 1° Mar/OR-8 SQUADRONE Giorgio          | Paracadutismo sportivo     | Skypdiving                |
| Magg./OF-3 FILIPPINI Paolo             | Paracadutismo sportivo     | Skypdiving                |
| 1° Mar/OR-8 SQUADRONE Giorgio          | Paracadutismo sportivo     | Skypdiving                |
| 1° Mar/OR-8 TRESOLDI Giuseppe          | Paracadutismo sportivo     | Skypdiving                |
| C.le Magg. Ca/OR-2 GULLOTTI Francesco  | Paracadutismo sportivo     | Skypdiving                |
| CAMPIONI EUROPEI - EUROPEAN CHAMPIONS  |                            |                           |
| 1° C.le Magg./OR-4 DONATI Roberto      | Atletica leggera           | ATHLETICS                 |
| C.le/OR-3 SCOTTONI Fabio               | Nuoto - Swimming           | 5000m - 1500m             |
| 1° C.le Magg./OR-4 CLERI Valerio       | NuotoFondo - SWIMMING      | LONG DISTANCE             |
| C.le Magg./OR-2 DALLAPE Francesca      | Tor - DIVING               | Trampolino da 3m sincro   |
| 1° C.le Magg./OR-4 CONSIGLIA Francesca | Tor - DIVING               | Trampolino da 3m sincro   |
| 1° C.le Magg./OR-4 FILIPETTO Valentina | Trathlon                   | Lungo - a squadre         |
| 1° C.le Magg./OR-4 SERRA Roberto       | Short Track                | Slalom - RELAY            |
| COPPA DEL MONDO                        |                            |                           |
| 1° C.le Magg./OR-4 ANTONIOLI Daniel    | Winter Trathlon            | Individuale - INDIVIDUAL  |
| 1° C.le Magg./OR-4 PAREDI Simone       | Sci Alpino                 | Slalom - RELAY            |

disciplines, namely biathlon, alpine skiing, cross-country skiing, short track, luge and snowboard. OR-2 Giuliano RAZZOLI won the slalom



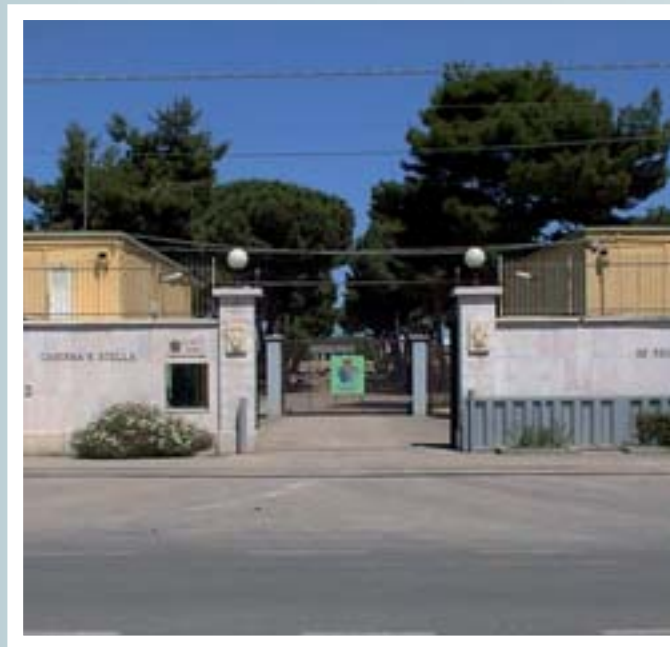
pline (Biathlon, Sci alpino, Sci di fondo, Short Track, Slittino e Snowboard), conquistando la Medaglia d'Oro nello slalom speciale dello Sci alpino (unico





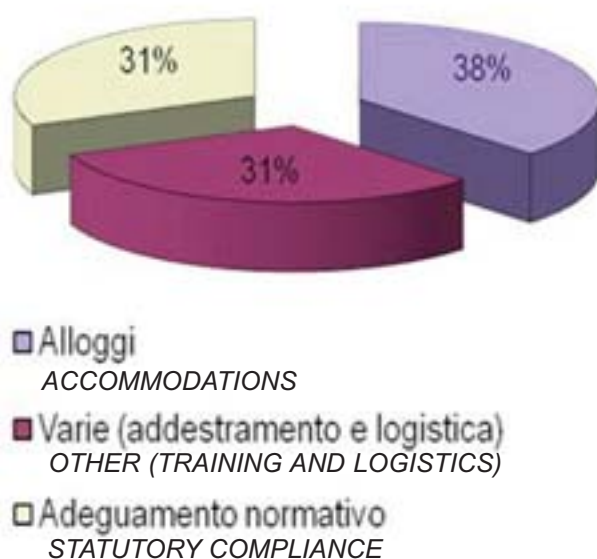
## Le infrastrutture

Nel 2010 è proseguito, compatibilmente con le risorse finanziarie disponibili, il processo di trasformazione delle infrastrutture in uso attraverso la progressiva e costante azione di riqualificazione degli ambienti e delle strutture esistenti, ovvero la realizzazione di nuovi fabbricati più funzionali. In sostanza, l'obiettivo della F.A. è quello di rendere la caserma un efficiente luogo di lavoro improntato essenzialmente a criteri costruttivi moderni. In particolare, nell'ambito dello sviluppo del progetto "Forza NEC", le attività avviate per l'ammodernamento della caserma "Stella" di Barletta costituiscono, di fatto, il progetto pilota per la



Caserma “Stella” di Barletta.  
*The ‘Stella’ barracks in Barletta.*

**FIG. 21- INTERVENTI INFRASTRUTTURALI FINALIZZATI  
NEL 2010 (AMMODERNAMENTO E RINNOVAMENTO)**  
*TABLE 21 - INFRASTRUCTURAL WORKS - 2010  
(MODERNISATION / RENOVATION)*



gold medal (actually the only medal won by Italy).

## Infrastructures

*In 2010, consistently with available funds, the infrastructure transformation process continued and focused on the restoration of the existing environments and infrastructures, as well as the construction of new and more efficient facilities. The Army aims at transforming barracks into a functional workplace based on modern building criteria. In particular, the NEC Force Project includes the modernisation of the 'Stella' Barracks in Barletta, which represents the pilot project to build the first Army digitised barracks.*



realizzazione della prima “caserma digitalizzata” dell'Esercito.

In tale quadro, in linea con l'azione avviata negli ultimi anni, le risorse rese disponibili per l'esercizio finanziario 2010 per l'ammodernamento ed il rinnovamento delle infrastrutture sono state destinate (Fig. 21) all'elevazione degli standard abitativi degli alloggi presenti in caserma per il 38% (pari a circa 17,7 M€), al soddisfacimento delle esigenze operative e logistiche della Forza Armata per il 31% (pari a circa 14,5 M€) ed agli adempimenti connessi con l'adeguamento degli impianti e delle strutture alla normativa vigente in materia di sicurezza per il 31% (pari a circa 14,5 M€).

Nel corso del 2010 sono altresì proseguite le attività di razionalizzazione delle infrastrutture militari ed è stato quindi definito il “Piano globale di razionalizzazione del patrimonio immobiliare in uso alla Forza Armata”. Tale specifica attività è stata finalizzata al duplice scopo di dismettere le caserme non più utili



Soldati del ROGI durante la realizzazione del muro di recinzione del polo alloggiativo all'interno della Caserma Perotti - Roma Cecchignola

Soldiers of ROGI during the realization of the perimetral wall of the accommodation centre in the Perotti Barracks - Cecchignola - Roma

*As in previous years, financial resources for FY2010 have therefore been allocated to renovate and modernise infrastructures (Table 21). Major efforts focused on increasing accommodation standards in barracks (38% of the available resources, i.e. 17.7 M€), meeting Army operational and logistic requirements (31%, 14.5 M€), and on the compliance of systems and infrastructures to security regulations (31%, 14.5 M€).*

*Further rationalisation steps concerning military estates have been taken in 2010 by defining a 'Global Plan for the rationalisation of military estates*



ai fini istituzionali, ai sensi della normativa in materia ( L. 133/2008, Legge Finanziaria 2010, ecc.), ed assicurare alla Forza Armata nuove e più funzionali infrastrutture, sviluppando un progetto generale che permetta di concentrare l'attenzione e le risorse finanziarie a disposizione su quegli immobili considerati strategici, in quanto destinati a rimanere in uso alla Forza Armata nel lungo periodo. Inoltre, particolare impulso è stato

*assigned to the Army'. The purpose of the plan is twofold. First, barracks that are no longer used for institutional activities will be dismissed based on specific provisions (Law 133/2008, Budget Law 2010, etc.). Second, the Army will be assigned new and more functional infrastructures as intended in the Master Plan. This would allow channelling the available financial resources towards the strategic infrastructures that will be used by the*

**FIG. 22 - L'OTTIMIZZAZIONE ENERGETICA DEGLI IMMOBILI**  
**TABLE 22 - OPTIMIZING ENERGY EFFICIENCY IN BUILDINGS**

Particolare impulso è stato dato allo sviluppo degli interventi finalizzati all'ottimizzazione energetica degli immobili.

Tali interventi sono peraltro in linea con quanto previsto dall'Unione Europea che, nel 2008, ha approvato un pacchetto clima-energia volto a conseguire entro il 2020 l'obiettivo di ridurre del 20% le emissioni di gas a effetto serra (rispetto ai livelli del 1990), di diminuire i consumi energetici del 20% migliorando l'efficienza energetica e di soddisfare il 20% del fabbisogno energetico mediante l'utilizzo di fonti rinnovabili.

La successiva legge del 23 luglio 2009, n. 99 ha introdotto per la Difesa la possibilità di usufruire dell'energia prodotta dai propri impianti di produzione e di affidare in concessione/locazione ovvero utilizzare direttamente siti, infrastrutture e beni del demanio militare per l'installazione di impianti energetici destinati al miglioramento del quadro di approvvigionamento strategico dell'energia.

In tale contesto, nell'ottica di una crescente attenzione verso la tutela dell'ambiente ed allo scopo di contenere i consumi, la F.A. ha già da tempo intrapreso iniziative tese ad ottimizzare dal punto di vista energetico il proprio patrimonio immobiliare, implementando e monitorando lo sviluppo di alcuni progetti riguardanti sia il **contenimento energetico** (complesso di attività di progettazio-

ne e di realizzazione di interventi infrastrutturali di varia natura tesi al risparmio energetico), mediante la riqualificazione edilizia degli immobili, grazie all'utilizzo di materiali/impianti/apparecchiature caratterizzati da una maggiore efficienza energetica; sia la **produzione di energia da fonti rinnovabili** - con l'avvio di un progetto "pilota" che ha portato alla stipula di un contratto di concessione ventennale per la progettazione esecutiva, la realizzazione e la gestione di impianti fotovoltaici presso le caserme "Rosso", "Ponzio" e "Bazzani" di ROMA-Cecchignola. In particolare l'opera realizzata assicurerà alla F.A., per la durata della concessione, uno sconto sulle bollette energetiche delle citate tre caserme pari ad almeno il 50% della spesa attualmente sostenuta.

*Great momentum has been given to increasing energy efficiency in buildings.*

*These efforts are in line with the EU energy saving and climate plan, which aims to cut greenhouse emissions by 20% by 2020 with respect to 1990.*

*The same plan envisages reducing energy demand*

*by 20% by (a) increasing energy efficiency and (b) taking advantage of renewable energy sources to meet 20% of energy demand. Law no.99 of 23 July 2009 establishes that Defence can use self-produced energy as well as outsource or install energy generation systems on military property (i.e. locations, facilities and installations) to increase the amount of energy produced at the strategic level.*

*With a view to protecting the environment and to limiting energy consumption, the Army has been developing several military property energy optimisation initiatives for years. Certain projects focus on limiting the amount of consumed energy in buildings through the adoption of new equipment and/or systems having greater energy efficiency. Other projects deal with producing energy from renewable sources: a 20-year contract authorisation has been granted to design, build and manage a photovoltaic power system in the 'Rosso', 'Ponzio' and 'Bazzani' barracks in the Cecchignola military compound. Thanks to such a power system, the Army will enjoy discounted fees accounting for about 50% of the total cost of electricity in the three barracks for 20 years.*



**Impianto fotovoltaico installato su un capannone presso la "Città Militare della Cecchignola" - Roma**

*Solar panels systems installed on buildings in the Military City of Cecchignola - Roma*

dato allo sviluppo degli interventi finalizzati all'ottimizzazione energetica degli immobili (Fig. 22).

Nell'ambito dell'opera di razionalizzazione delle infrastrutture, particolare menzione merita anche il progetto "Asili nido", finalizzato al benessere del personale, rispondendo anche ad un' esigenza discendente dalla particolarità della professione militare e per alleviare i disagi cui sono sottoposte le famiglie (Fig. 23).

*Army in the longer term.*

*Greater importance has been attached to energy optimisation in buildings (Table 22).*

*Of note, among the infrastructural rationalisation process is the Kindergarten Project, which aims at increasing welfare and mitigating discomforts military families experience as a result of this particular job (Table 23).*



*Immagini dell'asilo nido locato presso la caserma "Scalise" in Vercelli (VC).*

Images of the kindergartens in the 'Scalise' barracks (Vercelli)



**FIG. 23 - GLI ASILI NIDO**  
**TABLE 23 - KINDERGARTENS**

Nell'ambito del piano per la realizzazione di asili nido presso caserme e/o complessi alloggiativi militari, lo scorso anno è stata completata la struttura posta all'interno della caserma "Scalise" in Vercelli.

L'asilo nido, inaugurato lo scorso 21 ottobre con una cerimonia presenziata dal Capo di Stato Maggiore dell'Esercito, può ospitare fino a 24 bambini ed è in grado di offrire un servizio socio-ricreativo dedicato ai figli del personale militare ed aperto anche alla comunità locale, contribuendo così a favorire ulteriormente l'integrazione tra il mondo militare e la realtà civile.

Sempre nel corso del 2010 sono proseguiti i lavori per il completamento di ulteriori due asili, presso la caserma "Castro Pretorio" di Roma e presso la città militare "Cecchignola", che potranno entrare in funzione a partire dall'anno scolastico 2011-2012.



Under the plan for the construction of kindergartens near barracks and/or military housing complex, the structure inside "Scalise" barracks in Vercelli was completed last year. The nursery, which opened on October 21 with a ceremony attended by the Chief of Army Staff, can accommodate up to 24 children and is able to offer a socio-recreational service dedicated to the children of military personnel but also open to the local community, thus helping to promote further integration between the military and civilian realities. Also during 2010, works continued, completing two more kindergartens: one at the barracks "Castro Pretorio" in Rome and another inside the military city of "Cecchignola". These will come into operation starting from the school year 2011-2012.



## 7. Il Bilancio dell'Esercito e il controllo interno di gestione

### *The Army Budget and Internal Audit*

FIG. 1 - IL BILANCIO DELLA DIFESA  
TABLE 1 - DEFENCE BUDGET



I volumi finanziari destinati a Esercito, Marina e Aeronautica ricadono nella Funzione Difesa, che è una delle Funzioni tecnico-programmatiche in cui viene articolato il Bilancio del Ministero della Difesa.

La Funzione Difesa si articola a sua volta nei tre settori di spesa PERSONALE, ESERCIZIO e INVESTIMENTO, in ciascuno dei quali le spese vengono ripartite fra risorse “Vincolate a Leggi” o “Vincolate a Programmi” (Fig. 1). Su queste ultime, in particolare, si concentrano le misure

*From a budget perspective, the financial resources allocated to the Army, Navy and Air Force needs are part of the so-called Defence Function, i.e. one of the technical and planning functions of the Ministry of Defence budget.*

*The Defence Function covers three spending sectors, namely PERSONNEL, OPERATING COSTS and INVESTMENTS. In each of the*



- **Settore PERSONALE:** le spese “vincolate a programmi” riguardano il solo personale non in servizio permanente, connesse, tuttavia, alle leggi sulla professionalizzazione, necessarie a finanziare anche il reclutamento e i transiti interni di tale personale. Il taglio delle risorse destinate alla professionalizzazione, imposto dalla legge n.133/08, è stato contenuto al 7% in luogo del previsto 40%, scon-

| Year | Operating Costs (€ millions) | Investment (without MSE funds) (€ millions) | Personnel (€ millions) |
|------|------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|
| 2005 | 922                          | 573                                         | 3,382                  |
| 2006 | 535                          | 306                                         | 3,816                  |
| 2007 | 442                          | 888                                         | 3,706                  |
| 2008 | 406                          | 1,111                                       | 3,981                  |
| 2009 | 337                          | 871                                         | 4,195                  |
| 2010 | 351                          | 814                                         | 3,991                  |

**Legend:**  
 - **Esercizio** (Operating Costs): Green bars  
 - **Investimento** (without MSE funds): Yellow bars  
 - **Personale** (Personnel): Orange bars  
 - **Tendenza Esercizio** (Operating costs trend): Green line  
 - **Tendenza Investimento** (without MSE): Yellow line  
 - **Tendenza Personale** (Personnel trend): Orange line

*ding concerns only on-term personnel. It is related, however, to the legal provisions concerning the process of transformation into a fully professional force, and funds recruitment and the costs related to the transition to career positions as well. The cuts to the funds for the transformation into a fully pro-*



giurando il rischio di un potenziale blocco dei reclutamenti e delle progressioni di carriera. A fronte di un previsto Modello Professionale a 112.000 unità, la Forza Armata si è attestata, così, su una forza complessiva media di 108.355 u. con un *deficit* rispetto ai volumi organici di legge del -3,3%, da considerare sostenibile se non subirà ulteriori contrazioni nel futuro.

- **Settore ESERCIZIO:** è il settore cruciale per l'efficienza operativa della Forza Armata. Esso comprende i fondi destinati alla formazione, all'addestramento e alle esercitazioni, ai trasferimenti, al supporto sanitario, ai trasporti, al vettovagliamento ed equipaggiamento, al mantenimento dei mezzi, sistemi e infrastrutture, ai carburanti, ecc.. Si tratta quasi esclusivamente di spese



*professional force, as established by law 133/08, have been limited to 7% instead of the expected 40%, thus avoiding the risk of a potential freeze in recruitments and career progression. The by-law Professional Model envisages an Army of 112,000 personnel. Today, 108,355 personnel are on active duty, with a 3.3% deficit. The situation is still sustainable, provided no further future downsizing take place.*

- the **OPERATING COSTS** sector is pivotal to the operational effectiveness of the Army. It includes the costs for education & training, exercises, transfers, health care, transports, victualling, equipment, maintenance of vehicles, systems and infrastructures, fuels, etc. Almost all of the spending is programme-bound. Its management is quite complex, for financial and accounting technicali-



## IL BILANCIO DELL' ESERCITO E IL CONTROLLO INTERNO DI GESTIONE

“vincolate a programmi” la cui gestione risulta complessa in quanto i criteri programmatici per la formazione delle previsioni di spesa risentono di vincoli tecnico-finanziari e tecnico-contabili, comportando una certa incertezza, specie ad inizio anno, sulle effettive disponibilità finanziarie.

Fin dall'inizio del 2010 la Forza Armata si è impegnata per garantire la massima coerenza fra *programmazione strategica* (articolata in obiettivi e programmi operativi), *programmazione finanziaria* (in termini di progetti, sottoprogetti e attività) e *contabilità economico-analitica* (basata sulle voci del piano dei conti).

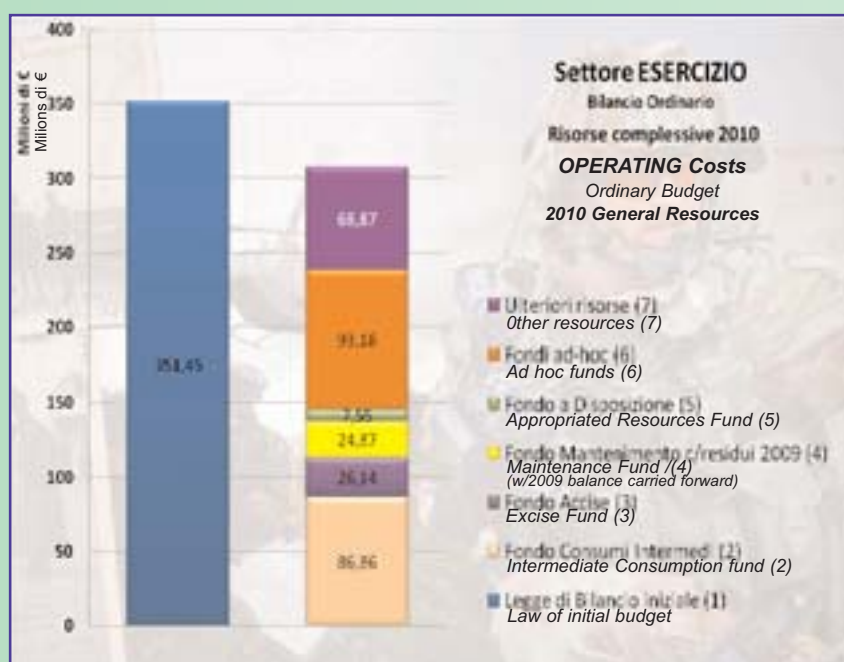
In particolare, nel 2010 il quadro di disponibilità finanziaria ha visto affluire nel complesso, sull'Esercizio, circa 658 M€, (Fig. 3), con un decremento di circa

*ties influence the expenditure planning criteria, thus raising a certain degree of uncertainty about the real volume of funds available, especially at the beginning of the year.*

*Since early 2010, the Army endeavoured to ensure that three types of planning match: strategic planning, i.e. objectives and operational programmes; financial planning, i.e. projects, subprojects and activities; and cost accounting, i.e. analysis of chart of accounts items.*

*In 2010, the operating costs sector was allocated 658 M€ (Table 3), 18 M€ less*

**FIG. 3 - IL SETTORE ESERCIZIO**  
**TABLE 3 - THE**



Tale volume di risorse sull'Esercizio comporta una serie di criticità. Nell'importantissimo settore della formazione e addestramento, ad esempio, esse hanno permesso di completare il modulo addestrativo "standard", mentre quello "avanzato" ed "integrato" sono stati condotti dalle Unità in approntamento, solo grazie agli ulteriori volumi finanziari assicurati dai decreti fuori area (Fig. 4). Anche nel campo della formazione linguistica, le risorse hanno permesso di finanziare solo le attività formative in favore del personale di previsto impiego fuori dal territorio nazionale, con particolare riferimento alla lingua inglese. Inoltre, il livello di efficienza del parco armi, mezzi cingolati e ruotati ed il

*Such funds are barely sufficient and bring some criticalities along. In the Education & Training area alone, for example, all units completed the standard training module. Conversely, the advanced and integration training modules have been undertaken only by the units earmarked for deployment abroad, with funds coming from ad hoc funding decree-laws concerning the deployment of military contingents abroad (Table 4).*

*Also the efficiency of weapons, tracked and wheeled vehicles, and the procurement of equipment and clothing has been barely adequate.*

**OPERAZIONI FUORI AREA – Operations Abroad**  
**Spese di funzionamento - pro-capite – Per-capita operating costs**

| Anno | Spese di funzionamento - pro-capite |
|------|-------------------------------------|
| 2004 | 46,426                              |
| 2005 | 41,549                              |
| 2006 | 37,344                              |
| 2007 | 25,326                              |
| 2008 | 30,325                              |
| 2009 | 41,955                              |
| 2010 | 57,941                              |

**OPERAZIONE FUORI AREA – Operations Abroad**  
**Assegnazioni e Personale Impiegato – Allocations and Deployed Personnel**

| Anno | Personale Impiegato (u) | Spese Personale (M€) | Spese Funzionamento (M€) |
|------|-------------------------|----------------------|--------------------------|
| 2004 | 7,324u                  | 373M€                | 340M€                    |
| 2005 | 7,971u                  | 434M€                | 328M€                    |
| 2006 | 6,908u                  | 466M€                | 258M€                    |
| 2007 | 6,197u                  | 478M€                | 157M€                    |
| 2008 | 6,322u                  | 468M€                | 192M€                    |
| 2009 | 6,675u                  | 478M€                | 220M€                    |
| 2010 | 5,384u                  | 458M€                | 362M€                    |





- **Settore INVESTIMENTO:** in tale ambito l'azione della Forza Armata si concentra soprattutto sui programmi d'investimento pluriennali da avviare, in quanto quelli già avviati sono "vincolati a leggi". Nel

2010 sono complessivamente affluiti 1.250 M€ (Fig. 5). Tali fondi hanno consentito, oltre al proseguimento dei programmi pluriennali operanti, l'avvio di sei nuovi programmi pluriennali, volti, in particolare, all'introduzione in servizio di sistemi d'arma, materiali ed attrezzature in grado di incrementare l'operatività e la sicurezza del personale in opera-

**Evolution of the Italian Military Budget (Bilancio) from 2008 to 2010**

**Legend:**

- MSE Funds (Fondi MSE)
- Ordinary Budget (Bilancio Ordinario)

| Year | Category         | Ordinary Budget (Bilancio Ordinario) - Millions of € | MSE Funds (Fondi MSE) - Millions of € | Total - Millions of € |
|------|------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| 2008 | ARMY (ESERCITO)  | 1,010                                                | 184                                   | 1,194                 |
|      | DEFENCE (DIFESA) | 3,635                                                | 1,790                                 | 5,425                 |
| 2009 | ARMY (ESERCITO)  | 840                                                  | 438                                   | 1,278                 |
|      | DEFENCE (DIFESA) | 2,885                                                | 2,180                                 | 5,065                 |
| 2010 | ARMY (ESERCITO)  | 862                                                  | 388                                   | 1,250                 |
|      | DEFENCE (DIFESA) | 3,187                                                | 2,242                                 | 5,429                 |

In 2010, allocations for Army vehicles and equipment upgrades & modernisation accounted for 862 M€, i.e. 30% of the about 3.187 M€ allocated to Defence. Additional 388 M€ have been allocated by the Ministry of Economic Development to support the national industrial sector. The latter have been used for the NEC Force Project and to procure the 'Freccia' medium armoured vehicles (VBM).

- In the **INVESTMENTS** sector, the Army focused on long-term investment programmes, since ongoing programmes are funded through law-bound funds. A total of 1,250 M€ was

*allocated to this sector in 2010 (Table 5). Such funds were used for ongoing long-term programmes and to start six new long-term programmes. These aim at fielding weapons systems and*



zioni e di migliorare l'interoperabilità sia sul piano interforze che su quello multinazionale. Inoltre, sono state finalizzate altre importanti imprese a carattere annuale volte, anch'esse, all'incremento dell'operatività e sicurezza delle unità in operazioni. Rientrano, tra queste, ad esempio, le nuove stazioni radio, i nuovi terminali satellitari, i nuovissimi fucili ARX 160, i sistemi disturbatori di ultima generazione, volti ad incrementare la capacità di autodifesa da ordigni improvvisati nell'ambito dell'operazione ISAF in Afghanistan.

Anche nell'investimento, quindi, l'Esercito cerca di rispondere con immediatezza e versatilità alle

diverse sollecitazioni dettate dalle esigenze operative, sempre in continuo mutamento. L'Esercito, in sostanza, deve saper guardare lontano, ma allo stesso tempo essere in grado di rispondere in tempo reale agli stimoli dettati da impegni operativi soggetti ad una situazione ed una minaccia fluida ed imprevedibile.

In particolare, tale risposta consentirà di disporre, come previsto nell'ambito del "Master Plan" dell'Esercito ed in linea con il Livello di Ambizione Nazionale, di unità capaci di operare nell'ambito dei diversi macroscenari e delle diverse "planning situations" di riferimento, con:

- 5.000 uomini per la tutela degli inte-

*equipment in order to enhance the operational capabilities and security of soldiers and to improve joint and multinational interoperability. Other significant annual pledges have been undertaken with the same purposes. Of note, is the acquisition of the new radio stations, satellite terminals, state-of-the-art ARX 160 rifles, and last generation jamming systems, which increase self-defence capabilities against IEDs within operation ISAF in Afghanistan.*

*Army investments keep the pace of the ever changing operational requirements with promptness and flexibility. In short, the Army must be capable of adopting a forward-looking approach with providing a timely response to the unforeseeable and shapeless threats that may originate during operational deployments.*

*In accordance with the Army Master Plan and the national level of ambition, such a response will rely on units deployable in a number of macro-scenarios and in several 'planning situations' as follows: 5,000 personnel to protect national interests at home; 10,000 personnel for permanent deployments in maximum three operational theatres at the same time on Crisis Response*



D.Lgs. 150/2009 (riforma “Brunetta”), hanno portato alla ribalta i temi connessi col miglioramento delle prestazioni e dell’efficientamento della spesa pubblica. In un siffatto scenario la F.A. impiega le sue risorse sulla base di un sistema di valutazione della *performance*, in via di ulteriore ottimizzazione, capace di indirizzare la programmazione, di valutare i risultati conseguiti dall’Organizzazione e di favorire

FIG. 6 - LA PROGRAMMAZIONE PER OBIETTIVI  
TABLE 6 - THE



es and efficiency and transparency of the public administration. Both are included in Legislative Decree 150/2009, also known as Brunetta Reform (from the name of the drafting minister).

Having such a scenario in mind, the Army uses its resources on the basis of a performance evaluation system, which undergoing an optimisation process. Moreover, it allows for planning in general as well as for the evaluation of the results achieved by the organisation and of the improvements in internal production.

For each Ministry, performance evaluation is the result of a mathematical and



In particolare, il sistema di valutazione della *performance* si basa su di un modello matematico - statistico che, sulla base di variabili specifiche per ogni settore e delle linee di indirizzo strategico impartite dal Vertice del Dicastero, è in grado di fornire una previsione attendibile sulla "capacità produttiva" della F.A. in funzione delle risorse assegnate.

- il principio della “misurabilità dei risultati”, assicurato trasformando tutti i servizi e le attività svolte dalla F.A. in termini di “prodotti” da fornire. Lo status di ciascun prodotto individuato è rilevabile nel tempo mediante le cosiddette “metriche” ed “indicatori”, opportunamente identificati ed elaborati;
- un processo di programmazione basato sul “*management by objectives*”, ossia basato su una “logica per obiettivi”, definiti a cascata a partire dalle priorità assegnate dal Vertice politico e militare. Una struttura organizzativa siffatta è rappresentabile con la piramide degli obiettivi (Fig. 6), che sfruttando il “principio della coerenza fra gli obiettivi”, assicura una nuova “prospettiva organizzativa”, ovvero una cultura organizzativa che garantisce un elevato grado di coinvolgimento attraverso la trasmissione degli orientamenti cognitivi dal vertice alla base, la diffusione della conoscenza e la ripartizione della responsabilità;
- un sistema di monitoraggio e controllo che si avvale di una piattaforma informativa basata su due sistemi informatici che condividono gli stessi dati e sono volti alla programmazione

**FIG. 7 - LA VALUTAZIONE DELLA PERFORMANCE**  
**TABLE 7 - PERFORMANCE EVALUATION**

| Valore percentuale di range (indicatore) | Valutazione della performance (sulla media - M)         |                                                                                     |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0,00% - 24,99%                           | INADEGUATA - INSUFFICIENTE<br>INADEQUATE - INSUFFICIENT |  |
| 25,00% - 49,99%                          | INADEGUATA - SCARSA<br>INADEQUATE - POOR                |  |
| 50,00% - 74,99%                          | ADEGUATA - BUONA<br>ADEQUATE - GOOD                     |  |
| 75,00% - 94,99%                          | ADEGUATA - MOLTO BUONA<br>ADEQUATE - VERY GOOD          |  |
| 95,00% - 100%                            | ADEGUATA - OTTIMA<br>ADEQUATE - EXCELLENT               |  |

*statistical model built on the sector-specific factors and strategic guidelines issued by the relevant Minister in charge. It can provide a reliable forecast of the “productive capability” based on the allocated resources.*

*The model relies on the measurability of results.*

- This means translating Army services and activities into 'deliverables'. The trend of each and every output is measured against well identified and developed 'metrics' and 'indicators'.
- a management-by-objectives planning derived from the priorities set by the political and military leadership. A pyramid of objectives (Table 6) represents such an organisation from a graphical point of view. By relying on the principle of 'consistency among objectives', it offers a new management perspective, i.e. a new organisational culture that ensures a high degree of involvement through top-down transmission of guidelines, knowledge dissemination and shared



ne strategica (**SIAPS**<sup>1</sup>) e finanziaria (**SIEFIN**<sup>2</sup>). In tal modo si è in grado di monitorare l'andamento complessivo dei “prodotti” afferenti ciascun settore della FA ed il dato di *performance* dello strumento (Fig. 7), conseguito secondo criteri predeterminati. Tale sistema di monitoraggio è cadenzato temporalmente in fasi, identificate già in sede di stesura programmatica del Piano Obiettivi;

- la collaborazione con atenei universitari per anticipare le evoluzioni future. Questo aspetto è l'elemento trainante che la F.A. utilizza per implementare l'attività di controllo di gestione non solo sotto il profilo informatico, ma anche e soprattutto per creare ed incrementare la cultura del “risultato” all'interno di tutte le strutture dell'Esercito e per formare il personale che dovrà essere impiegato nei settori del controllo di gestione che ovviamente non può prescindere da una specifica cultura manageriale.

Nell'immediato, stanno già prendendo forma le prime innovazioni tese ad implementare in maniera graduale le novità introdotte dalla nuova Legge di contabilità e finanza pubblica (Legge n. 196/2009). In tale quadro, particolarmente significativo appare il passaggio ad un bilancio di sola cassa, da realizzare entro i prossimi tre anni. In termini più generali e con un'ottica proiettata nel futuro, si ritiene che l'impatto della Legge 196 sull'intera organizzazione, della quale il passaggio al bilancio di cassa è solo un aspetto, avrà una portata tale da richiedere una profonda revisione dei ruoli e dei processi.

1) Sistema Informativo Automatizzato per la Programmazione Strategica.

2) Sistema Informativo Finanziario Esercito.

*responsibilities.*

- *It is a monitoring and control system supported by a knowledge base made of two ICT systems, which share the same data and provide for strategic and financial planning, namely the **SIAPS** (Automated Strategic Planning Information System) and **SIEFIN** (Army Financial Information System) respectively. Consequently, based on the pre-planned criteria, the trends of the deliverables for each sector of activity and the performance of the Army as a whole can be monitored (Table 7.7). The system monitors specific periods of time (phases) established during the drafting of the Objectives Plan.*
- *the collaboration with universities to anticipate future evolutions. A driver for the Army, this collaboration not only aims at implementing internal audits for the purpose of process automatisation.*

*It also creates and disseminates the culture of 'achieved results' among the Army as a whole. The required training for internal auditors cannot but be inspired by a managerial culture.*

*The early innovations are almost ready to be implemented in order to gradually apply the provisions of the new Public Accounting and Finance Law (Law 196/2009). The state budget is currently an accrual and cash budget. It will become a cash budget only within three years and this transformation is indeed significant. In general terms and with a forward-looking attitude, the effects of Law 196 on the organisation as a whole will require a thorough review of roles and processes. Of course, transforming the budget into a cash budget is only one aspect of the matter.*



## Conclusioni

### *Closing Remarks*

“Rapporto Esercito 2010” ha delineato sinteticamente il quadro di situazione per lo strumento terrestre e ha tracciato un bilancio dell’anno appena trascorso.

Nel 2010 l’Esercito ha continuato a fornire il suo importante apporto al Paese, sia in termini quantitativi che qualitativi. Infatti, all’ormai costante ed intenso impegno nei Teatri Operativi dell’Afghanistan, del Libano e dei Balcani, si sono aggiunte altre missioni all’estero, come in Georgia e Uganda. In Patria, il consueto e fondamentale concorso alle altre Istituzioni, attraverso la prosecuzione dell’importante intervento nell’ambito dell’emergenza rifiuti in Campania, nella lotta alla criminalità nelle principali città d’Italia o negli interventi in caso di calamità naturali

*Army Report 2010 is about a general overview of the situation and an estimate of the activities of the past year.*

*Across 2010, the Army has continuously supported our Nation through high-quality, substantial contributions. In addition to Afghanistan, Lebanon and the Balkans, Army personnel had to deploy to other theatres, namely Georgia and Uganda. At home, the usual and fundamental support offered to other institutions focused on the garbage rotting emergency in the Region of Campania, the fight to organised crime in major Italian cities, the relief in case of nat-*





*All operations and deployments that took place at home and abroad in 2010 were characterised by closer bonds between the Army and the community. The significant project known as 'Live like a soldier' represented an opportunity to 'be in Army boots' for three weeks and share the military ethos and principles at the core of military life and profession. In short, the Army is a reference for the society at large and for the younger generations in particular. It proved to be an irreplaceable tool to achieve peace and security, as well as the custodian of*

Il 2010, poi, è stato l'anno che ha visto l'elaborazione del *Master Plan* dell'Esercito, documento che costituirà la base della trasformazione futura della componente terrestre. Esso, partendo dall'imprevedibilità e dalla complessità degli scenari operativi prefigurati, tende a "disegnare" una Forza Armata estremamente versatile, pronta a reagire tempestivamente ed efficacemente a qualunque tipo di situazione, nel quadro di uno sviluppo razionale e sostenibile. In tale sviluppo, la risorsa umana rimane il pilastro su cui si regge l'intero strumento terrestre, bene più prezioso e vero fattore di efficienza, custode dei valori etico-morali che rappresentano

*The Army Master Plan is an important achievement of 2010. I will be the pillar of the future transformation of land forces. Taking the complexity and unpredictability of modern operational scenarios into account, the Plan envisages a very flexible Army, which is capable of reacting promptly and effectively to whatever situation thanks to a sustainable and rational development. The human factor is indeed the pillar of the entire land component of the armed forces. It is the most precious asset and a factor of efficiency, the custodian of ethos and morality, which are at the heart of the*





l'essenza stessa dell'Esercito e costituiscono garanzia di Pace e stabilità per il Paese e per la comunità internazionale.

*Army. Indeed, Army personnel grant peace and stability to our nation and the international community.*



# Rapporto Esercito





# **ESERCITO**

[www.esercito.difesa.it](http://www.esercito.difesa.it)

*Esercito Italiano*

*Una risorsa per il Paese da 150 anni*

